

INFORME ANUAL 2013



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa

La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa es

**LA MAYOR ORGANIZACIÓN REGIONAL DE SEGURIDAD
DEL MUNDO**

cuya labor se centra en asegurar la paz, la democracia y la estabilidad para más de mil millones de personas desde Vancouver hasta Vladivostok.

SÍGANOS EN

www.facebook.com/osce.org

<http://twitter.com/OSCE>

www.youtube.com/user/osce

<http://storify.com/OSCE>

www.linkedin.com/company/osce

<http://instagram.com/osceorg>

<http://soundcloud.com/osce>

Publicado por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE)

Sección de Prensa e Información Pública

Oficina del Secretario General

Secretaría de la OSCE

Wallnerstrasse 6

1010 Viena (Austria)

www.osce.org

© OSCE 2013

Todos los derechos reservados. El contenido de esta publicación puede ser utilizado y copiado libremente para fines educativos y otros fines no comerciales, siempre que junto a su reproducción se haga constar a la OSCE como fuente.

ISBN 978-92-9235-024-6

Editado por **Alexander Nitzsche**

Diseño y presentación: **Source Associates AG, Zúrich**

Fotografía de portada: **OSCE/Mavjuda Garrufova**

Imprimido con papel reciclado en Luxemburgo por **Imprimerie Centrale**

ÍNDICE

MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL	1
QUÉ HACEMOS	3
EN RESUMEN	5
INFORME DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO	7
CONSEJO PERMANENTE	27
FORO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD	31
ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA OSCE	35
LA SECRETARÍA	39
Refuerzo de la equiparación de géneros	41
Hacer frente a los retos económicos y medioambientales	44
Lucha contra la trata de seres humanos	47
Lucha contra las amenazas transnacionales	50
Prevención y resolución de conflictos	53
OFICINA DE INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS Y DERECHOS HUMANOS	57
ALTO COMISIONADO PARA LAS MINORÍAS NACIONALES	63
REPRESENTANTE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN	67
LAS OPERACIONES SOBRE EL TERRENO	70
EUROPA SUDORIENTAL	
Presencia en Albania	72
Misión en Bosnia y Herzegovina	76
Misión en Kosovo	79
Misión en Montenegro	82
Misión en Serbia	85
Misión en Skopje	89
EUROPA ORIENTAL	
Misión en Moldova	92
Coordinador de Proyectos en Ucrania	95
CÁUCASO MERIDIONAL	
Oficina en Bakú	99
Oficina en Ereván	103

ASIA CENTRAL

Centro en Ashgabad.....	106
Centro en Astana.....	110
Centro en Bishkek.....	114
Oficina en Tayikistán.....	117
Coordinador de Proyectos en Uzbekistán.....	120

ACUERDOS BILATERALES

Representante ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro.....	124
--	-----

ASOCIACIONES PARA LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN.....125

Socios asiáticos y mediterráneos para la Cooperación	126
Organizaciones e Instituciones internacionales, regionales y subregionales	132

ANEXOS.....145

Personal de la OSCE.....	146
Presupuesto Unificado	148
Contribuciones y gastos	150
Información de contacto	155

MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL

Ahora que el año 2013 llega a su fin, la OSCE ha demostrado que cuenta con las facultades potenciales para salvar diferencias y responder a los intereses de todos los Estados participantes en el entorno actual que evoluciona rápidamente. Al mismo tiempo que subsisten antiguos retos, entre ellos conflictos sin resolver en nuestra región, afrontamos una plétora de nuevas amenazas cada vez más complejas, interdimensionales y transnacionales. El resurgimiento de la desconfianza y las divisiones amenaza con socavar la seguridad en nuestra región, al igual que la inestabilidad en las regiones vecinas. Para mantener la efectividad de la OSCE como organización de seguridad, su programa de trabajo y sus estructuras han de evolucionar y adaptarse.

La Organización ha vivido períodos igualmente difíciles en el pasado y supo adaptarse y adquirir un nuevo impulso. Hoy, las principales cualidades de la OSCE (nuestro enfoque integral de la seguridad, nuestra actitud de integración, nuestro diálogo permanente y nuestro proceso decisorio basado en el consenso) son más pertinentes que nunca. Nuestro reto consiste en hallar formas de desarrollar el potencial de nuestra Organización, anteponiendo el concepto de la seguridad cooperativa a todo lo demás.

Este año hemos conseguido avanzar en numerosos ámbitos clave que han repercutido directamente en las vidas de los ciudadanos, entre ellos facilitando la votación en elecciones municipales en el norte de Kosovo¹, lo que fue una medida importante para consolidar la estabilidad y la confianza en la región más amplia. La adopción de un conjunto preliminar de medidas de fomento de la confianza para reducir los riesgos de conflicto dimanantes de las tecnologías de la información y la comunicación, así como la ampliación de nuestro Plan de Acción contra la trata de personas refuerzan en conjunto nuestra capacidad para luchar contra las amenazas transnacionales. También estamos reforzando nuestras relaciones con nuestros Socios asiáticos y mediterráneos para la Cooperación, lo cual tiene una importancia especial habida cuenta de la retirada inminente de la Fuerza de Asistencia Internacional para la Seguridad (ISAF) de Afganistán y la crisis actual en Siria.

En 2015, la OSCE celebrará el 40º aniversario del Acta Final de Helsinki. El año pasado, los Estados participantes acordaron en Dublín poner en marcha el proceso de Helsinki+40 para promover las tres dimensiones de la seguridad y determinar la manera en que los principios permanentes de la OSCE pueden ayudarnos a afrontar los retos contemporáneos. Valoro la dedicación con la que la Presidencia ucraniana ha puesto en marcha este proceso en estrecha cooperación con las Presidencias suiza y serbia entrantes.

El proceso de Helsinki+40 brinda la oportunidad de reflexionar de modo creativo y estratégico acerca del futuro de la OSCE. Aunque la reforma no sea un fin por sí mismo, dada la complejidad del entorno actual de seguridad y las presiones financieras actuales, ese

1 Todas las referencias a Kosovo que figuran en este texto, ya sea al territorio, las instituciones o la población, se entenderán que están en plena consonancia con la resolución 1244 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

proceso puede ayudarnos a modernizar y racionalizar la Organización para que nos aporte un mayor valor añadido. El proceso de Helsinki+40 puede acercarnos a un consenso acerca de muchas cuestiones que provocan divisiones y son difíciles, siempre que los Estados participantes refuercen su dedicación a la Organización y la utilicen para solucionar sus discrepancias de modo cooperativo, y adopten medidas comunes sobre la base de los principios y los valores compartidos, que hemos de proteger y fomentar.

Un elemento indispensable de ese enfoque es la determinación de reforzar los compromisos de la OSCE en las tres dimensiones de la seguridad y cumplirlos de buena fe. La Organización debe seguir dedicada a ayudar a los gobiernos a cumplir sus compromisos, entre ellos la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como el respeto por el Estado de derecho.

El Consejo Ministerial de Kiev tuvo lugar en circunstancias difíciles, pero llegó a un consenso acerca de un conjunto equilibrado de decisiones importantes en las tres dimensiones, entre ellas la dimensión humana, por primera vez en muchos años. Los ministros acogieron con beneplácito la reanudación del diálogo de alto nivel para la resolución pacífica del conflicto de Nagorno Karabaj, alentaron los esfuerzos por lograr una solución de compromiso en el proceso de arreglo para el Trans-Dniéster, y reafirmaron su compromiso en cuanto al proceso de Helsinki+40. Todo ello nos ha brindado un marco sólido para proseguir nuestra labor en 2014.

Muchos esfuerzos de la OSCE se dedican a la prevención de conflictos, por lo que nuestra labor a menudo no recibe la atención ni el reconocimiento que merece. Para mejorar la visibilidad de la Organización y conectar con una audiencia más amplia, estamos intensificando nuestro compromiso con la sociedad civil, círculos académicos y la juventud, y utilizando Internet y los medios sociales. Las Jornadas de Seguridad de la OSCE, que comenzaron en 2012, se han convertido rápidamente en un foro dinámico para debatir los retos actuales en materia de seguridad con personalidades externas que aportan perspectivas novedosas al debate en la OSCE. Estoy agradecido a los Estados participantes por su generoso apoyo a esta iniciativa, así como por la recién creada Red académica de la OSCE, que incorpora ideas innovadoras a nuestro diálogo sobre la seguridad. Animo a las instituciones interesadas de todos los Estados participantes a que se unan a la Red.

Deseo reconocer la magnífica cooperación que ha habido con la Presidencia ucraniana saliente, y dar la bienvenida a la Presidencia suiza entrante. Asimismo, doy las gracias al personal lleno de talento y dedicación de la Secretaría, las Instituciones y las operaciones de la OSCE sobre el terreno, que pese a actuar en circunstancias políticas y financieras problemáticas sigue dedicado a lograr el objetivo ambicioso de la Organización de promover la seguridad y la estabilidad en el espacio euroatlántico y euroasiático.

Lamberto Zannier
Secretario General de la OSCE
Viena, 2013

QUÉ HACEMOS

QUÉ HACEMOS

LAS MÚLTIPLES FACETAS DE LA SEGURIDAD

La piedra angular de la labor de la OSCE reside en el concepto de que la seguridad requiere un enfoque integral y cooperativo. Sobre esta base, los documentos fundacionales de la Organización han dividido su labor en tres cestas o “dimensiones”: la dimensión político-militar, la económica y medioambiental, y la dimensión humana. Muchas de las actividades han evolucionado a lo largo de los decenios desde la fundación de la OSCE. Algunas de ellas abarcan no solo una dimensión sino varias.

BUENA GOBERNANZA

Ayudar a luchar contra la corrupción y crear instituciones responsables

REFORMA MILITAR Y COOPERACIÓN

Prestar asistencia en el control de armamentos y la reforma militar, apoyar las medidas de fomento de la confianza y la seguridad, impartir formación al personal

DERECHOS HUMANOS

Vigilar y promover los derechos y las libertades fundamentales

DERECHOS DE LAS MINORÍAS NACIONALES

Promover los derechos de las minorías nacionales, supervisar y ayudar a resolver las tensiones étnicas

LUCHA CONTRA LA TRATA DE PERSONAS

Prevenir la trata, proteger a sus víctimas y enjuiciar a los traficantes

LIBERTAD Y DESARROLLO DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS

Supervisar, revisar la legislación, impartir formación a periodistas

ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Apoyar el crecimiento económico, observar las repercusiones del tráfico ilícito, tomar medidas contra la corrupción y el blanqueo de capitales

PREVENCIÓN Y RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Participar en el ciclo completo del conflicto: desde la alerta temprana hasta la rehabilitación posconflicto

IGUALDAD DE GÉNERO

Habilitar a la mujer, promover las capacidades y los conocimientos especializados en el ámbito local, ayudar a revisar la legislación

ACTIVIDADES MEDIOAMBIENTALES

Aumentar la concienciación, promover la participación pública, llevar a cabo proyectos sobre la gestión de recursos hídricos, la degradación de los suelos y la eliminación de residuos peligrosos

ROMANÍES Y SINTI

Reforzar la participación política, luchar contra el racismo y la discriminación, proteger los derechos de las personas desplazadas

AMENAZAS TRANSNACIONALES

Luchar contra el terrorismo, apoyar la reforma policial, fortalecer la gestión y seguridad fronterizas

EDUCACIÓN

Promover la educación de las minorías y la enseñanza de los derechos humanos, el medio ambiente, la tolerancia y la igualdad de género

TOLERANCIA Y NO DISCRIMINACIÓN

Luchar contra todas las formas de racismo, xenofobia y discriminación

ESTADO DE DERECHO

Apoyar la reforma del sistema judicial, supervisar la aplicación y prestar asistencia a las instituciones

CONTROL DE ARMAMENTOS

Frenar la proliferación de armas excedentarias y ayudar a destruirlas

ELECCIONES

Observar, prestar asistencia técnica y jurídica

DEMOCRATIZACIÓN

Crear instituciones, organizar elecciones libres, promover la igualdad de género y los derechos humanos, luchar contra la intolerancia y la discriminación

DIMENSIÓN POLÍTICO-MILITAR

DIMENSIÓN ECONÓMICA Y MEDIOAMBIENTAL

DIMENSIÓN HUMANA

ÁMBITO INTERDIMENSIONAL

EN RESUMEN

En tiempos de una desconfianza y división crecientes, la OSCE actuó de foro útil para entablar el diálogo y sirvió de plataforma efectiva desde la cual sus 57 Estados participantes y 11 Socios para la Cooperación podían actuar. A pesar de que tanto el presupuesto como el personal se vieron reducidos, la Organización siguió cumpliendo con su mandato en las dimensiones político-militar, económica y medioambiental, y humana. Bajo la Presidencia ucraniana, la OSCE se centró especialmente en la resolución de los conflictos prolongados y en impulsar el proceso de Helsinki+40 hacia la creación de una comunidad de seguridad integral, cooperativa e indivisible.

En la Reunión del Consejo Ministerial en Kiev, los Estados participantes de la Organización acordaron redoblar sus esfuerzos con respecto a la situación de los romaníes y sinti, la trata de personas y el control de las armas pequeñas y armas ligeras. Asimismo adoptaron decisiones relativas a la libertad de pensamiento, conciencia, religión o creencia; a políticas sobre energías renovables y el medio ambiente; y la protección de las redes energéticas frente a desastres. En 2013 se celebraron además varios aniversarios de la Organización.

ANIVERSARIOS:

20 AÑOS

ALTO COMISIONADO PARA LAS MINORÍAS NACIONALES

20 AÑOS

MISIÓN DE LA OSCE EN MOLDOVA

15 AÑOS

REPRESENTANTE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

10 AÑOS

CENTROS AARHUS Y ENVSEC

10 AÑOS

PLAN DE ACCIÓN DE LA OSCE PARA LA LUCHA CONTRA LA TRATA DE PERSONAS

DESTRUIDOS:

6.400+ TONELADAS DE COMBUSTIBLE TÓXICO PARA COHETES

175 TONELADAS DE NAPALM

1.097 MUNICIONES QUE CONTENÍAN FÓSFORO

1.289 BOMBAS DE RACIMO

19 MISILES AIRE-AIRE

1.500+ TONELADAS DE MUNICIÓN INESTABLE O EXCEDENTARIA

3.000 ARMAS PEQUEÑAS Y ARMAS LIGERAS

600+ AGENTES RECIBIERON FORMACIÓN EN GESTIÓN FRONTERIZA

3.600 AGENTES DE POLICÍA RECIBIERON FORMACIÓN

1.500 FUNCIONARIOS ELECTORALES RECIBIERON FORMACIÓN
4.200 PERSONAS RECIBIERON EDUCACIÓN SOBRE LA TRATA DE
PERSONAS
13.800 EMPRESARIOS RECIBIERON ASESORAMIENTO EMPRESARIAL Y
JURÍDICO

CIENTOS DE PERSONAS RECIBIERON EDUCACIÓN SOBRE CUESTIONES
MEDIOAMBIENTALES Y ENERGÉTICAS

19 ELECCIONES FUERON OBSERVADAS EN 18 PAÍSES
2.000+ OBSERVADORES ELECTORALES DE 48 PAÍSES FUERON
DESPLEGADOS
115.000 CIUDADANOS PARTICIPARON EN PROGRAMAS DE FORMACIÓN
ELECTORAL
150 INTERVENCIONES EN LA ESFERA DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS
LIBRES Y LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN EN 35 ESTADOS
PARTICIPANTES
20 PROYECTOS DE PEQUEÑAS SUBVENCIONES PARA ROMANÍES Y
SINTI EN EUROPA SUDORIENTAL

APOYO A LA DEMOCRACIA:

- AYUDÓ A CREAR REDES DE MUJERES POLÍTICAS
- PRESTÓ ASISTENCIA A MUJERES EMPRESARIAS
- IMPARTIÓ FORMACIÓN A MUJERES JÓVENES SOBRE EDUCACIÓN Y
VIOLENCIA DOMÉSTICA

DIMENSIÓN POLÍTICO-MILITAR

DIMENSIÓN ECONÓMICA Y MEDIOAMBIENTAL

DIMENSIÓN HUMANA

ÁMBITO INTERDIMENSIONAL

Todos los datos utilizados han sido recopilados en el presente Informe a partir de la información facilitada por las Instituciones de la OSCE, las misiones sobre el terreno y sus estructuras.

INFORME DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO

La Presidencia está sujeta a rotación anual; el Ministro de Asuntos Exteriores del Estado correspondiente es quien asume el cargo de Presidente en Ejercicio.

2013: Ucrania, Presidencia de la OSCE

www.osce.org/cio

VISIÓN COMÚN – OBJETIVOS COMUNES – ACTUACIONES COMUNES

Cuando Ucrania asumió la Presidencia de la OSCE el pasado enero, distribuyó un documento en el que definía la labor que tenía previsto desempeñar en 2013. Estas “Actuaciones prioritarias” hacían hincapié en un enfoque equilibrado de las dimensiones político-militar, económico-medioambiental y humana de la Organización. El objetivo principal de Ucrania era seguir desarrollando los principios y objetivos fundamentales de la OSCE y fomentar la confianza y la fiabilidad entre sus Estados participantes.

“Dentro del conjunto de las organizaciones internacionales, la OSCE destaca por el hecho de que ofrece ventajas y oportunidades únicas en su género, que provienen de sus orígenes, su alcance geográfico y su concepto integral de la seguridad. Continúa siendo una plataforma indispensable para el diálogo integrador entre iguales, en la que convergen diferentes entornos geográficos, políticos y culturales.”

Leonid Kozhara, Ministro de Asuntos Exteriores de Ucrania y Presidente en Ejercicio de la OSCE en 2013, discurso ante el Consejo Permanente, Viena, 17 de enero de 2013

www.osce.org/cio/98766

UN IMPULSO POLÍTICO FIRME: EL LANZAMIENTO DEL PROCESO DE HELSINKI+40

De conformidad con una decisión adoptada en la reunión del Consejo Ministerial de Dublín de 2012, la Presidencia ucraniana puso en marcha el proceso de Helsinki+40 que, en sus tres años de duración, establece un marco integrador para entablar debates oficiosos sobre los principales retos a los que se enfrenta la OSCE hoy en día. El proceso ha sido concebido con el fin de crear un impulso político firme y continuado para conseguir progresos en la labor de crear una comunidad de seguridad euroatlántica y euroasiática, y fortalecer la confianza y la cooperación entre los Estados participantes de cara al 40º aniversario de la firma del Acta Final de Helsinki en 1975.

Este aniversario brinda la extraordinaria oportunidad de reafirmar el compromiso de los Estados participantes con el concepto de seguridad integral, cooperativa, igualitaria e indivisible, y de reavivar el “espíritu de Helsinki” que, basado en la cooperación, abonó el terreno para la consecución de la histórica Acta Final de Helsinki. El proceso de Helsinki+40 pretende fortalecer la confianza y la fiabilidad mutuas, refrendando e inspirándose en los logros conseguidos por la Organización en las tres dimensiones, así como concretar la función de la OSCE en un entorno de seguridad como el actual, que evoluciona rápidamente, con el objetivo de dotarla de todos los elementos necesarios para afrontar los retos que se le presenten en el siglo XXI.

La Presidencia estableció un Grupo de Trabajo informal Helsinki+40 formado por embajadores en representación de los 57 Estados participantes. Entre los meses de marzo y

mayo, los embajadores mantuvieron “debates orientativos” para evaluar las amenazas y los retos a los que se enfrentaba la Organización, debatir sobre el lugar que le correspondía en la arquitectura de seguridad contemporánea, e identificar los ámbitos en los que se podría potenciar su función.

Tras los debates mencionados, la Presidencia concluyó que ya existía una base apropiada para mantener deliberaciones temáticas sobre ocho cuestiones concretas:

- eficacia y efectividad de la OSCE;
- orientación estratégica de la dimensión económica y medioambiental de la OSCE;
- regímenes de control de armamentos convencionales y de MFCS;
- cumplimiento de los compromisos de la OSCE, sobre todo, los relativos a la dimensión humana;
- capacidad de la OSCE de contribuir a la resolución de los conflictos prolongados;
- capacidades de la OSCE en las diferentes etapas del ciclo de un conflicto;
- capacidades de la OSCE para abordar las amenazas transnacionales; e
- interacción con los Socios para la Cooperación y las organizaciones internacionales y regionales.

A partir de junio, se comenzaron a debatir los cinco primeros puntos. La Presidencia, junto con las futuras presidencias suiza y serbia de 2014 y 2015, decidió nombrar embajadores ante la OSCE para que actuaran como coordinadores de temas concretos y preparó una “hoja de ruta” para apoyar un enfoque estratégico y coordinado e introducir una perspectiva multianual en el proceso. La hoja de ruta, que establece los objetivos principales y los resultados posibles en cada área, se presentó en el Consejo Ministerial de Kiev celebrado en diciembre.

UNA PRIORIDAD ABSOLUTA DE LA PRESIDENCIA: FACILITAR LA RESOLUCIÓN DE LOS CONFLICTOS PROLONGADOS

“Estamos convencidos de que los denominados ‘conflictos prolongados’ siguen representando una grave amenaza para nuestra estabilidad regional. Ayudar a las partes a hallar una solución política debería ser una cuestión absolutamente prioritaria para la OSCE, su Presidencia y todos los Estados participantes. Los instrumentos de los que dispone la OSCE, de probada eficacia, tales como la facilitación del diálogo, la mediación, la diplomacia preventiva y las medidas no militares de fomento de la confianza, así como las actividades de fomento de la paz y las capacidades, deben emplearse al mismo tiempo que se remedian las necesidades de los habitantes de los territorios afectados por conflictos. Todo ello ayudaría a crear una atmósfera de confianza y fiabilidad entre las personas, las comunidades y las naciones, y prepararía el terreno para hallar soluciones sostenibles a los conflictos.”

Presidente en Ejercicio de la OSCE, discurso ante el Consejo Permanente de la OSCE, Viena, 17 de enero de 2013

La Presidencia reunió a todas las partes implicadas para que contribuyeran a lograr avances en las conversaciones sobre la situación del conflicto del Trans-Dniéster. En enero, tuvo lugar la primera visita del Presidente en Ejercicio a Moldova, con lo que quedó patente la importancia que Ucrania concedía a conseguir progresos en el conflicto del Trans-Dniéster.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES EN EL PROCESO DE RESOLUCIÓN DEL CONFLICTO DEL TRANS-DNIÉSTER	
BRUSELAS 4 de octubre de 2013	Seminario “Beneficios de la paz: Una nueva perspectiva del proceso de resolución del conflicto del Trans-Dniéster”. Los participantes discutieron los aspectos políticos del proceso de negociación.
ALEMANIA 30-31 de octubre de 2013	Conferencia de la OSCE en Landshut, en la que se trataron posibles medidas de fomento de la confianza para el proceso de resolución del conflicto del Trans-Dniéster.
VIENA 16 de diciembre de 2013	Seminario dedicado a “La historia de los esfuerzos de la OSCE como mediadora en el proceso de resolución del conflicto del Trans-Dniéster: Lecciones extraídas y lecciones pendientes”. Los participantes examinaron el conjunto de instrumentos de la OSCE para la resolución de conflictos y debatieron sobre la manera más apropiada de resolver crisis y conseguir el apoyo de la sociedad civil en las negociaciones “5+2”.

A lo largo de 2013, se llevaron a cabo cinco rondas de negociaciones en el formato “5+2”, que sirvieron para mantener el ritmo del proceso de negociación. Dichas negociaciones se organizaron en combinación con reuniones bilaterales de las partes a distintos niveles, entre las que destacan las dos mantenidas entre el Primer Ministro de Moldova y el máximo dirigente del Trans-Dniéster, celebradas el 23 de septiembre y el 30 de octubre.

Las negociaciones se desarrollaron en un ambiente tenso. Se habían producido una serie de incidentes en la Zona de seguridad, que hicieron necesaria la intermediación de la Presidencia para aliviar tensiones. Sin embargo, en algunas cuestiones problemáticas sí se alcanzaron soluciones de compromiso. Se desmantelaron las instalaciones de un teleférico obsoleto que atravesaba el río Nistru/Dniéster y se consiguió una mayor cooperación entre las partes en materia medioambiental.

También se concedió especial atención a la situación en Georgia. En su calidad de Copresidente de los Debates Internacionales de Ginebra, la Presidencia de la OSCE, junto con la Unión Europea y las Naciones Unidas, realizó grandes esfuerzos por avanzar en cuestiones relativas a la seguridad y la estabilidad en las zonas de conflicto en Georgia. Se celebraron cuatro rondas de debates en 2013 y la Presidencia visitó el país el 18 de junio, donde aprovechó para debatir con sus dirigentes políticos posibles vías de avance de las conversaciones.

A pesar de que los participantes defendían posiciones diametralmente opuestas, las Copresidencias se reunieron con representantes de Georgia, Abjasia, Osetia del Sur y la Federación de Rusia con el propósito de mejorar la situación de la población en las zonas de conflicto. Se debatió también el Mecanismo de Prevención y Respuesta a Incidentes, una medida creada en febrero de 2009 con objeto de brindar a las partes la oportunidad de debatir los problemas cotidianos de dichas comunidades. Las Copresidencias se centraron especialmente en avanzar hacia la promulgación de una declaración conjunta de renuncia al uso de la fuerza, algo que ayudaría a afianzar la estabilidad en la zona.

Otra cuestión problemática fue la del conflicto de Nagorno Karabaj. La Presidencia apoyó a las Copresidencias del Grupo de Minsk en su iniciativa de fomentar el diálogo entre Azerbaiyán y Armenia para llegar a un arreglo de dicho conflicto.

Durante sus visitas a Azerbaiyán, el 7 y 8 de julio, y a Armenia, el 15 de julio, el Presidente en Ejercicio planteó ese asunto ante los Presidentes Aliyev y Sargsyan. Les recalcó la necesidad de cumplir estrictamente el alto el fuego y les instó a participar de manera más activa en las negociaciones sobre los principios básicos del arreglo.

El Presidente en Ejercicio nombró al Embajador **Andrii Deshchytsia** su Representante Especial para los Conflictos, el cual visitó las zonas afectadas por conflictos en la región de la OSCE y examinó vías que condujeran a intereses comunes con los que se pudiera definir un programa de trabajo común para entablar negociaciones.

El Embajador Deshchytsia presidió cinco rondas de las conversaciones “5+2” para la resolución del conflicto del Trans-Dniéster, fue copresidente en cuatro reuniones de los Debates Internacionales de Ginebra y ayudó a organizar once reuniones del Mecanismo de Prevención y Respuesta a Incidentes de Ergneti.

GARANTIZAR UNA MAYOR ESTABILIDAD, TRANSPARENCIA Y PREVISIBILIDAD MILITAR

La Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad 2013, organizada por la Presidencia el 19 y 20 de junio en Viena, demostró ser una plataforma muy valiosa en la que reflejar la situación de la seguridad en el área de la OSCE, examinar las respuestas comunes a las amenazas y los retos para la seguridad y fomentar la cooperación en diversos ámbitos relacionados con la seguridad. La conferencia tenía como objetivo fortalecer el diálogo político, para lo cual contó con una amplia participación de responsables de elaborar políticas y expertos de alto nivel enviados por los Estados participantes, diversas organizaciones internacionales y regionales, y otras instituciones relacionadas con la seguridad. Los debates se centraron en las amenazas y retos transnacionales; todos los aspectos del ciclo de un conflicto; el control de armamentos y las medidas de fomento de la confianza y la seguridad; y en Afganistán.

Actuando como firme defensora de un régimen mundial de no proliferación de armas de destrucción masiva, la Presidencia promovió el consenso sobre la actualización de los Principios de la OSCE que deben regir la no proliferación, de 1994. La decisión a ese respecto fue adoptada por el Consejo Ministerial en diciembre.

En cooperación con las Presidencias del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) de Liechtenstein, Lituania y Luxemburgo, la Presidencia puso en marcha unos debates sobre la función que desempeñan el control de armamentos convencionales y las medidas de fomento de la confianza y la seguridad en la arquitectura de seguridad europea. La Presidencia organizó una serie de actividades a ese respecto en 2013:

- Presentación de la iniciativa en una sesión plenaria del FCS (febrero)
- Diálogo sobre la Seguridad en una sesión plenaria del FCS (mayo)
- Sesión de trabajo en la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad (junio)
- Reunión del Grupo de Trabajo informal Helsinki+40 (septiembre)

- Diálogo sobre la Seguridad en una sesión plenaria del FCS (octubre)
- Diálogo sobre la Seguridad en una sesión plenaria del FCS (noviembre)

En marzo, las Jornadas de Seguridad de la OSCE también incluyeron un debate sobre el desarrollo de un nuevo enfoque en materia de control de armamentos convencionales.

LUCHA CONTRA LAS AMENAZAS COMUNES PARA LA SEGURIDAD

La Presidencia dedicó especial atención a fortalecer la coordinación y la coherencia de las actividades de lucha contra las amenazas transnacionales. Centró su labor en la aplicación de la Decisión del Consejo Ministerial de Dublín relativa a las “Iniciativas de la OSCE para afrontar las amenazas transnacionales”, con el objetivo de transformar los compromisos políticos en actuaciones programáticas, efectivas y sostenibles.

En Kiev, del 8 al 10 de abril, la Presidencia acogió la reunión anual de la Red de Enlaces Nacionales de la OSCE para cuestiones de gestión y seguridad de fronteras. Los participantes en la reunión debatieron sobre qué función podrían desempeñar los organismos nacionales para mejorar la gestión y la seguridad de fronteras y las medidas de fomento de la confianza. En la reunión también se abordaron cuestiones como las estrategias de comunicación, las iniciativas transfronterizas de carácter económico y medioambiental, las formas de fortalecer la cooperación multilateral y los retos actuales a los que se enfrenta la seguridad de las fronteras y la cooperación transfronteriza.

“Mientras persista la amenaza terrorista, también deberemos mantener nuestra determinación colectiva de luchar contra ella. A medida que la amenaza terrorista evolucione, la respuesta de la comunidad internacional también deberá hacer lo mismo. Pero en su respuesta a la lacra del terrorismo, los Estados deberán defender y proteger en todo momento aquello que los terroristas pretenden negar y socavar: los derechos humanos y el Estado de derecho.”

Embajador Ihor Prokopchuk, Presidente del Consejo Permanente

Los días 25 y 26 de julio, la Presidencia y la Secretaría organizaron en Viena una conferencia para la comunidad de la OSCE titulada “Prevención del comercio de drogas ilícitas en Internet”.

El objetivo principal de la conferencia consistió en compartir información y mejores prácticas con el fin de mejorar las iniciativas de la OSCE en materia de prevención del comercio de drogas ilícitas, por ejemplo, mediante la utilización de tecnologías y sistemas de comunicación modernos. Los participantes debatieron las últimas tendencias en materia de comercio de drogas ilícitas y los nuevos métodos de investigación forense en el ámbito de la informática. También estudiaron la manera de fomentar una cooperación más sólida en el plano internacional y regional para luchar contra el comercio de drogas en línea.

Los representantes del sector privado que participaron en la conferencia debatieron sobre la manera de contribuir a la lucha contra el tráfico de estupefacientes en Internet y sobre cómo fortalecer su cooperación con las fuerzas del orden. También asistieron a la conferencia otras organizaciones internacionales y regionales dedicadas a la lucha contra el tráfico ilícito y el blanqueo de dinero.

El 10 y 11 de octubre, Ucrania acogió una conferencia sobre lucha contra el terrorismo en Kiev, en la que los Estados participantes discutieron los retos, las inquietudes y las iniciativas en relación con la lucha contra el extremismo violento y la radicalización que conducen al terrorismo. También trataron la cuestión de las asociaciones público-privadas, la cooperación con las fuerzas del orden, y la protección de los derechos humanos y la defensa del Estado de derecho en el contexto de la lucha contra el terrorismo.

El 24 y 25 de octubre, se celebró una reunión anual de expertos policiales en Viena. Asistieron a la misma expertos y representantes de las fuerzas y cuerpos de seguridad de muchos Estados participantes, así como miembros de operaciones de la OSCE sobre el terreno. En la reunión se debatieron cuestiones tales como las normas, los modelos y los ejemplos de reforma nacional de la policía, las actividades policiales en colaboración con la ciudadanía, y el desarrollo de marcos de prevención de la delincuencia, tanto internacionales como nacionales y locales. También se examinó una guía publicada recientemente sobre “Reforma policial en el marco de la reforma del sistema de justicia penal”.

“Con los nuevos retos políticos y económicos como telón de fondo, es crucial que los Estados participantes de la OSCE demuestren unidad de propósito y acción para luchar de manera eficaz contra las amenazas transnacionales, como por ejemplo el terrorismo, el tráfico de drogas y la trata, la delincuencia cibernética y la fronteriza.”

“Actuaciones prioritarias”, marco estratégico de la Presidencia ucraniana de la OSCE en 2013

Una de las mayores prioridades de la Presidencia fue apoyar el desarrollo de un conjunto de medidas de fomento de la confianza en el ámbito de la ciberseguridad y las tecnologías de la información y las comunicaciones. Los esfuerzos a ese respecto se desarrollaron en el marco de un grupo de trabajo oficioso de composición abierta y tuvieron como resultado la adopción por consenso de una decisión en la reunión del Consejo Ministerial de Kiev.

La citada decisión sienta las bases para seguir debatiendo la posible función de la OSCE en ese importante campo. Es muy probable que la dependencia de las nuevas tecnologías vaya en aumento, por lo que resulta vital que los Estados participantes adopten las medidas necesarias para hacer frente a las amenazas potenciales que eso conlleve.

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD ECONÓMICA Y MEDIOAMBIENTAL

La Presidencia centró su labor en mejorar la huella medioambiental de las actividades relacionadas con la energía. Su objetivo fundamental era contribuir a la estabilidad y la seguridad logrando un consenso sobre el futuro enfoque que dará la Organización a la relación existente entre la energía y el medio ambiente. La culminación de dichos esfuerzos fue el proceso anual que configura el Foro Económico y Medioambiental de la OSCE, que constó de dos reuniones preparatorias, en febrero en Viena y en abril en Kiev, y de la sesión de clausura que tuvo lugar en Praga en septiembre. El Foro brindó la oportunidad de debatir los retos energéticos y medioambientales para la seguridad y de promover la cooperación en materia de eficiencia energética y energías renovables en el área de la OSCE.

Las dos reuniones preparatorias examinaron diferentes formas de fortalecer la cooperación en las esferas siguientes: nuevas fuentes de energía y energías renovables, vínculos entre la

energía sostenible y el “Crecimiento ecológico”, eficiencia energética y ahorro de energía, buena gobernanza en el ámbito de la energía, fomento de la innovación en el campo de la energía sostenible, fortalecimiento de las asociaciones público-privadas y potenciación del papel de la sociedad civil en la promoción de soluciones energéticas sostenibles.

El Foro Económico y Medioambiental de Praga arrojó una serie de importantes conclusiones y recomendaciones que se tuvieron en cuenta en los preparativos de la reunión del Consejo Ministerial en Kiev. Las ideas debatidas en el Foro fueron examinadas exhaustivamente durante una conferencia internacional de alto nivel sobre seguridad energética, organizada conjuntamente por la Presidencia y el Gobierno de Turkmenistán (Ashgabad, 17 y 18 de octubre). Esa actividad complementó los debates de la esfera económica y medioambiental mantenidos en 2013 con la introducción de los temas siguientes: cumplimiento de los requisitos que favorecen el desarrollo del sector energético, aumento de la cooperación regional en materia energética, seguridad y fiabilidad de las infraestructuras y el transporte energético, y promoción de la energía sostenible, entre otros, mediante la eficiencia energética.

INTENSIFICAR EL CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS EN LA DIMENSIÓN HUMANA

En 2013, la Presidencia ucraniana dio prioridad a las cuestiones de la libertad de los medios informativos, la lucha contra la trata y la educación de la juventud en materia de derechos humanos basada en los principios de la tolerancia y la no discriminación.

También centró su labor en los temas siguientes: libre circulación de personas, diálogo interreligioso para la promoción de la libertad de religión o creencia, libertad de reunión y asociación, y elecciones democráticas y observación electoral. Contando con el apoyo de los Estados participantes para la preparación de un programa de trabajo equilibrado y pertinente en la dimensión humana, la Presidencia organizó diversas actividades en 2013 que se vieron coronadas por el éxito:

- Una Reunión Suplementaria de la Dimensión Humana sobre libertad de circulación y contactos humanos, celebrada en Viena el 25 y 26 de abril, sirvió de plataforma para mantener un debate en profundidad acerca de posibles soluciones para el desarrollo de políticas en materia de libertad de circulación y movilidad transfronteriza.
- El Seminario sobre la Dimensión Humana (Varsovia, 13 a 15 de mayo), dedicado al Marco jurídico de la libertad de los medios informativos, en el que se debatieron cuestiones acuciantes relacionadas con la libertad de los medios, tanto en el plano nacional como internacional, concretamente en el contexto del marco legislativo que debería ser garante de dicha libertad y fomentarla a la vez. Este seminario fue una de las pocas actividades de la OSCE sobre libertad de los medios informativos que acordaron por consenso todos los Estados participantes.
- Una Reunión Suplementaria sobre el Estado de derecho en la promoción y protección de los derechos humanos, celebrada en Viena el 11 y 12 de julio, abordó la función de los diferentes marcos normativos e instrumentos en la protección de los derechos humanos y la prevención de las violaciones de derechos humanos.

- Una Conferencia de alto nivel en Tirana, los días 21 y 22 de mayo, se centró en la lucha contra la discriminación y la intolerancia, así como en la prevención y la respuesta a los delitos motivados por el odio.
- Una Conferencia de alto nivel sobre lucha contra la trata de seres humanos, celebrada en Kiev del 10 al 11 de junio, debatió la nueva Adición al Plan de Acción de la OSCE contra la trata de personas.
- La Cumbre de la Juventud de la OSCE, que se celebró en el Centro Internacional para la Infancia “Artek” de Crimea (Ucrania), del 20 de julio al 1 de agosto, promovió la tolerancia y la no discriminación, el respeto por la diversidad, y el desarrollo pacífico y la amistad. También difundió entre la gente joven las actividades a las que se dedica la OSCE.

La Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana de 2013, que tuvo lugar en Varsovia del 23 de septiembre al 4 de octubre, no ha tenido parangón en lo que se refiere al número de participantes que asistieron a la misma ni tampoco a la cantidad de actividades paralelas organizadas con la participación de la sociedad civil. La calidad de los debates demostró que esta reunión sigue siendo una excelente plataforma para que los Estados participantes de la OSCE confirmen su compromiso con los principios relativos a la democracia, los derechos humanos, las libertades fundamentales y el Estado de derecho. También les brindó un foro para debatir la manera de intensificar el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en la dimensión humana.

REPRESENTANTE ESPECIAL PARA CUESTIONES DE GÉNERO

www.osce.org/cio/srgender

La Representante Especial para Cuestiones de Género, **June Zeitlin**, dedicó su labor a promocionar el cumplimiento de los compromisos de la OSCE sobre igualdad de género, actividad considerada también como prioritaria por la Presidencia ucraniana. La Representante visitó Armenia, Grecia, Georgia, España y Suiza, donde se entrevistó con representantes de órganos decisorios y de la sociedad civil para tratar dichos compromisos. En las conversaciones mantenidas se abordaron cuestiones fundamentales como la no discriminación, la lucha contra la violencia machista, la manera de fomentar aún más la representación de la mujer en la toma de decisiones políticas, el empoderamiento económico de la mujer y la aplicación de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la mujer, la paz y la seguridad.

Informes de las visitas a países: www.osce.org/cio/96657

También intervino en el noveno Diálogo de Kiev sobre Políticas de Género, en la Reunión de Aplicación de la OSCE sobre cuestiones de la Dimensión Humana celebrada en Varsovia, en el Consejo Permanente y en otras reuniones relacionadas con la igualdad de género y los derechos de la mujer.

El 7 y 8 de noviembre, la última Reunión Suplementaria de la Dimensión Humana celebrada en 2013 sirvió para conmemorar el décimo aniversario del Plan de Acción de la OSCE para mejorar la situación de la población romaní y sinti, así como para evaluar su nivel de aplicación.

Todas las actividades relativas a la dimensión humana que se llevaron a cabo en 2013 contribuyeron de manera significativa a potenciar el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en la dimensión humana.

PROMOCIÓN DE LA TOLERANCIA Y LA NO DISCRIMINACIÓN A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN DE LA JUVENTUD

www.osce.org/cio/104072

“Lo que nos diferencia es nuestra riqueza, lo que nos une, nuestra fuerza”. Con este lema, la Cumbre de la Juventud de la OSCE, celebrada en Crimea, que tuvo lugar bajo la Presidencia ucraniana de la OSCE, invitó a más de 500 jóvenes en representación de unos 60 Estados participantes de la OSCE y Socios para la Cooperación.

“La participación de la juventud puede aportar un valor añadido a la OSCE en su esfuerzo por lograr los objetivos y propósitos de la Organización. La juventud debe tener voz propia y ser escuchada. ... [Los jóvenes] tienen mucho que decir en la lucha contra la discriminación y en la promoción de la diversidad, el entendimiento y el respeto mutuos.”

Presidente en Ejercicio de la OSCE en la ceremonia inaugural de la Cumbre a la que también asistió el Secretario General.

La Cumbre de la Juventud de “Artek”, que se celebró por primera vez en 1925, se centró en seguir involucrando a los jóvenes en las actividades de la OSCE.

REPRESENTANTES PERSONALES PARA LA LUCHA CONTRA LA INTOLERANCIA Y LA DISCRIMINACIÓN

- Embajador Adil Akhmetov, Representante Personal para la Lucha contra la Intolerancia y la Discriminación contra los Musulmanes
- Embajadora Tetiana Izhevskaya, Representante Personal para la Lucha contra el Racismo, la Xenofobia y la Discriminación, que también se ocupa de la Intolerancia y la Discriminación contra Cristianos y Miembros de Otras Religiones
- Rabino Andrew Baker, Representante Personal para la Lucha contra el Antisemitismo

Los tres Representantes Personales trabajaron para promover una mejor coordinación entre los Estados participantes en sus esfuerzos por aplicar las decisiones pertinentes del Consejo Ministerial y el Consejo Permanente en el ámbito de la tolerancia y la no discriminación. Realizaron visitas conjuntas a países como Bélgica y Grecia, y participaron en diversas conferencias. El Rabino Baker efectuó además visitas oficiales a Francia, Italia, Letonia y Rumania. En sus visitas a los diferentes países, los tres Representantes Personales plantearon cuestiones relacionadas con la tolerancia y la no discriminación en las reuniones que mantuvieron con funcionarios del Estado y con representantes de la sociedad civil. Entre los temas abordados, cabe destacar el papel de la educación en la lucha contra la discriminación y la intolerancia, la investigación y notificación de delitos motivados por el odio contra los musulmanes, el antisemitismo en el discurso público y la intolerancia contra los cristianos, así como los incidentes de que éstos son objeto.

Entre las reuniones a las que asistieron los Representantes Personales, individual o conjuntamente, destacan la Conferencia de Alto Nivel de la OSCE sobre Tolerancia y No Discriminación (incluida una actividad adicional sobre Educación en derechos humanos de la juventud en materia de tolerancia y no discriminación), la Reunión de Aplicación de la OSCE sobre cuestiones de la Dimensión Humana, la Mesa redonda sobre el diálogo interreligioso para la promoción de la libertad de religión o creencia, y el Quinto Foro Mundial de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas. Las actividades llevadas a cabo por los Representantes Personales han sido un elemento importante del conjunto de iniciativas de la OSCE destinadas a luchar contra la discriminación y fomentar la tolerancia.

MEJORA DE LA COOPERACIÓN CON LOS SOCIOS DE LA OSCE ORIENTADA A LA OBTENCIÓN DE RESULTADOS CONCRETOS

La Presidencia concedió especial atención al fortalecimiento del diálogo con los Socios de la OSCE para la Cooperación de Asia y el Mediterráneo. El 8 de febrero, brindó su apoyo a la organización de un seminario en Roma, el primero que se celebra sobre la cuestión, dedicado a la trata de seres humanos desde la ribera sur del Mediterráneo a Europa, con fines concretos de explotación laboral. Funcionarios y representantes de la sociedad civil discutieron la cuestión de la explotación de los migrantes y estudiaron formas de garantizar la protección de sus derechos, el enjuiciamiento de los autores del delito de trata y la prevención sostenible.

En la Conferencia OSCE-Australia de Adelaida, el 18 de marzo, los Estados participantes y los Socios asiáticos para la Cooperación analizaron la manera de mejorar la seguridad de las mujeres y las niñas, fomentar su empoderamiento económico y combatir la trata en todas sus formas. Seis meses más tarde, en la Conferencia de la OSCE para la región del Mediterráneo, celebrada el 28 y 29 de octubre, se estudiaron posibles vías de mejora en lo referente a la participación de la mujer en la vida pública, política y económica.

FORTALECIMIENTO DEL COMPROMISO DE LA OSCE CON AFGANISTÁN

La Presidencia apoyó el fortalecimiento del compromiso de la OSCE con Afganistán, en vista de la inminente transición política que iba a experimentar el país en 2014, y mantuvo conversaciones sobre la adopción de medidas colectivas en el área de la OSCE con las que abordar esa cuestión. Hubo un amplio consenso entre los Estados participantes, Afganistán y otros Socios para la Cooperación sobre la necesidad de abordar los riesgos emergentes para la seguridad con los que se enfrentan tanto Afganistán como buena parte de la región de Asia Central. Todo ello quedó más que patente en una actividad de las Jornadas de Seguridad dedicada a Afganistán, que tuvo lugar el 12 de marzo, y en la sesión extraordinaria de la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad, celebrada el 19 y 20 de junio.

AFIANZAR LA DEMOCRACIA Y LA ESTABILIDAD EN AFGANISTÁN

En respuesta a una solicitud cursada por el Gobierno de Afganistán, el Consejo Permanente decidió el 24 de octubre enviar un equipo de apoyo electoral al país, con la finalidad de prestar asistencia en las elecciones presidenciales y de los consejos provinciales, programadas para el 5 de abril de 2014.

La Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (OIDDH) organizará el equipo, que estará formado por 20 miembros del personal electoral. La OIDDH trabajará en estrecha colaboración con representantes nacionales, regionales e internacionales, y redactará un informe sobre el proceso electoral que incluirá un conjunto de recomendaciones para que el gobierno enfoque el período postelectoral, cuyo objetivo será optimizar la organización de elecciones en el futuro y mejorar el marco y los procedimientos jurídicos de Afganistán. Se adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad del equipo de apoyo electoral.

Anteriormente, la OSCE y la OIDDH ya habían enviado equipos de apoyo electoral a Afganistán en los años 2004, 2005, 2009 y 2010.

VIGÉSIMA REUNIÓN DEL CONSEJO MINISTERIAL EN KIEV

www.osce.org/event/mc_2013

El 5 y 6 de diciembre, la Presidencia dio la bienvenida a la capital de Ucrania a los ministros de los Estados participantes y de los Socios para la Cooperación, para la celebración de la Vigésima Reunión del Consejo Ministerial.

Ucrania propuso un paquete equilibrado de decisiones que eran fiel reflejo de los debates mantenidos durante todo el año y se centraban en aquellos ámbitos que aportaban un valor añadido a la aplicación del concepto integral de la seguridad de la OSCE.

Los Ministros convinieron en la adopción de una serie de decisiones importantes, con las que se establecía un marco de trabajo sólido para la labor de la Organización en 2014 y que contribuían asimismo a fortalecer la confianza y la fiabilidad en la región de la OSCE.

El Consejo Ministerial logró llegar a un consenso en cuestiones como impulsar el proceso de Helsinki+40, definir el papel de la OSCE en el ámbito de la ciberseguridad y la seguridad de las tecnologías de la información y las comunicaciones, mejorar sus capacidades en la lucha contra la trata, afrontar las amenazas transnacionales y la proliferación de armas de destrucción masiva, y fortalecer su mandato en el plano energético y medioambiental. Los ministros acordaron también sendas declaraciones sobre el proceso de arreglo del conflicto del Trans-Dniéster y sobre el conflicto de Nagorno Karabaj, enviando de esa manera un claro mensaje sobre la determinación de los Estados de la OSCE de progresar en la resolución de los conflictos mencionados.

Por primera vez en tres años, el Consejo Ministerial logró adoptar decisiones relativas a la cartera de proyectos de la OSCE en la dimensión humana.

ACTOS PARALELOS AL CONSEJO MINISTERIAL DE KIEV

- La Conferencia Paralela de la OSCE dedicada a la Sociedad Civil, a la que asistieron representantes de organizaciones no gubernamentales y del mundo académico, examinó la situación de los derechos humanos en la región y presentó a la Presidencia de la OSCE un conjunto de recomendaciones en materia política.
- Una mesa redonda de expertos analizó el tema “Tomar el pulso al proceso de Helsinki+40: un encuentro entre el mundo académico y la OSCE”, unos debates organizados por la Presidencia en los que se dio a conocer la Red de Grupos de Reflexión e Instituciones Académicas de la OSCE, creado en el verano de 2013.
- Una exposición sobre la retirada del territorio de Ucrania del componente de combustible para cohetes conocido como “mélange”, un compuesto altamente tóxico, puso de manifiesto los beneficios prácticos que la cooperación con la OSCE puede reportar a un país anfitrión.

DECISIONES Y DECLARACIONES DEL CONSEJO MINISTERIAL DE KIEV

<http://bit.ly/19UAR9k>

DECLARACIONES Y OTROS DOCUMENTOS

1	Declaración sobre la promoción del proceso de Helsinki+40
2	Declaración Ministerial sobre el fortalecimiento de las iniciativas de la OSCE para afrontar las amenazas transnacionales
3	Declaración Ministerial acerca de la labor de la Conferencia Permanente sobre cuestiones políticas en el marco del proceso de negociación para solucionar el conflicto del Trans-Dniéster en el formato “5+2”
4	Declaración Ministerial sobre el conflicto de Nagorno Karabaj
5	Declaración Ministerial sobre la actualización de los Principios de la OSCE que deben regir la no proliferación

DECISIONES

Nº 1	Prórroga del mandato de la Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación (hasta el 11 de marzo de 2016)
Nº 2	Nombramiento de la Alta Comisionada de la OSCE para las Minorías Nacionales (Astrid Thors, Finlandia)
Nº 3	Libertad de pensamiento, conciencia, religión o creencia
Nº 4	Refuerzo de las iniciativas de la OSCE destinadas a aplicar el Plan de Acción para mejorar la situación de la población romaní y sinti en el área de la OSCE, centrado especialmente en las mujeres, los jóvenes y los niños romaníes y sinti
Nº 5	Mejorar la huella ecológica de las actividades relacionadas con la energía en la región de la OSCE
Nº 6	Protección de las redes energéticas frente a catástrofes naturales y provocadas por el hombre
Nº 7	Lucha contra la trata de personas
Nº 8	Armas pequeñas y armas ligeras y existencias de munición convencional
Nº 9	Fecha y lugar de la próxima reunión del Consejo Ministerial de la OSCE (Basilea, 4 y 5 de diciembre de 2014)

TRASPASO ESCALONADO DE RESPONSABILIDADES

La OSCE y el Grupo de Contacto están traspasando poco a poco la titularidad en materia de control subregional de armamentos en Europa sudoriental.

Representante Personal de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE para el Artículo IV:

General de División Michele Torres

www.osce.org/cio/articleiv

Con cerca de 10.000 piezas de armamento pesado retiradas del servicio y casi 700 inspecciones internacionales llevadas a cabo en Bosnia y Herzegovina, Croacia, Montenegro y Serbia, el Acuerdo sobre Control Subregional de Armamentos de 1996 no puede calificarse de otra cosa más que de éxito formidable. Denominado en los círculos de expertos militares el “Artículo IV del Anexo 1-B de los Acuerdos de Paz de Dayton”, este Acuerdo se ha erigido durante estos dos decenios en una de las medidas más importantes para restablecer la paz y la estabilidad en Europa sudoriental. Había sido diseñado, concretamente, para gestionar las existencias de armamento pesado y favorecer el equilibrio militar en la región. A día de hoy, nos encontramos ante el único acuerdo estructural de control de armamentos de Europa que se está aplicando en su totalidad.

El Acuerdo enumera una serie de obligaciones y derechos muy concretos y jurídicamente vinculantes:

- limitaciones muy estrictas en cuanto a armamentos nacionales, divididos en cinco categorías de armamento pesado;
- un régimen de reducción;
- un régimen de información y notificación; y
- un régimen de verificación e inspección.

Los resultados han sido impresionantes: se ha destruido, exportado o retirado como pieza de museo una cantidad enorme de armamento pesado. Los cuatro ejércitos de dichos países han reducido drásticamente su tamaño. Como consecuencia de ello, el número de objetivos sujetos a inspección también ha disminuido: de 244 en 1997 a tan sólo 80 en 2013. Además, y para mostrar su alto nivel de transparencia, los Estados parte incluso aceptaron someterse a más inspecciones de las requeridas, una tendencia que todavía continúa en la actualidad.

“La determinación de las partes de consolidar la estabilidad, la paz y la seguridad en la región está siendo muy bien acogida por los Estados participantes y el excelente nivel de aplicación y cooperación alcanzado queda patente en cada una de las reuniones.”

General de División Torres, Representante Personal para el Artículo IV

En 2009, el Acuerdo entró en una nueva etapa. Se redactó un Plan de Acción con la intención de traspasar de manera gradual la titularidad en esa materia a los propios países, relegando a un segundo plano a la oficina del Representante Personal de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE, quien hasta la fecha había brindado su apoyo al proceso y actuado como mediador para hallar el consenso político necesario, velando también por que las actividades de control de armamentos se desarrollaran de manera óptima.

La primera fase del Plan de Acción se completó en 2012. Los países acordaron enmendar mínimamente el Acuerdo y asumieron diversas funciones técnicas que hasta la fecha había desempeñado la oficina del Representante Personal. La segunda fase, cuya finalización se ha previsto para el final de 2014, tiene como objetivo el pleno traspaso de todas las competencias a esos países. Llegado ese punto, el papel de la OSCE se limitará principalmente a una función de mero apoyo técnico y logístico. Eso no quiere decir, sin embargo, que la comunidad internacional quiera abandonar su implicación en el proceso; la Organización seguirá manteniendo un estrecho contacto con los cuatro Estados parte.

DESDE 1996:

REDUCCIÓN DE ARMAMENTO PESADO EN 9.976 PIEZAS*

695 INSPECCIONES

129 INSPECCIONES DE REDUCCIÓN

* *Destruidas, exportadas o retiradas para exhibirlas como parte de colecciones históricas*

NAGORNO KARABAJ: ESFUERZOS POR LOGRAR UNA SOLUCIÓN PACÍFICA

www.osce.org/mg

Es uno de los retos más complejos de la región de la OSCE: hallar una solución política duradera al conflicto de Nagorno Karabaj. En marzo de 1992, la CSCE* decidió convocar una conferencia en Minsk en la que se debatieran las posibles vías de solución del conflicto. Esa conferencia nunca llegó a celebrarse pero sí cedió su nombre al proceso de paz y al grupo de países que conforman el marco de las negociaciones.

En 1994, la Organización estableció una “copresidencia” con objeto de dirigir las negociaciones en nombre del Grupo de Minsk, función que desde 1997 desempeñan Francia, Rusia y los Estados Unidos. En 1995, el Presidente en Ejercicio nombró un Representante Personal para el conflicto.

* *Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa*

NADA QUE VER CON “BUSINESS AS USUAL”

El reto que debe afrontar en su día a día un equipo de la OSCE en Nagorno Karabaj

Representante Personal de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE para el conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk de la OSCE: Embajador **Andrzej Kasprzyk**.

www.osce.org/prcio

Han pasado ya más de 20 años desde que estalló el conflicto de Nagorno Karabaj, pero aún no se ha logrado un arreglo político del mismo que sea duradero e integral. Ni una sola de las jornadas de trabajo de Andrzej Kasprzyk, Representante Personal de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE para el conflicto, podría calificarse de “business as usual”. Desde su

nombramiento en julio de 1996, tanto él como su equipo se han desplazado hasta los más recónditos rincones de la región afectada para supervisar la situación, tanto en la frontera como en la Línea de Contacto.

La tarea es dura... y exige un cálculo muy meticuloso de los posibles riesgos. A pesar de la declaración de alto el fuego de 1994, los incidentes causados por tiroteos en la zona siguen siendo frecuentes y raro es el día en que no se presente algún informe sobre violaciones del alto el fuego.

Según los informes, 5 civiles y 32 soldados resultaron heridos de bala en 2013; otros 14 soldados fueron asesinados. Ese mismo año, el equipo del Embajador Kasprzyk visitó la Línea de Contacto en 16 ocasiones y la frontera en otras nueve.

Una de las tareas del Representante Personal consiste en brindar apoyo a la Presidencia de la OSCE y a los Copresidentes del Grupo de Minsk en sus esfuerzos por ayudar a las partes a lograr una solución duradera. Eso conlleva la presentación de informaciones, casi en tiempo real, sobre los sucesos más importantes y la preparación de informes detallados de sus actividades y acontecimientos pertinentes, tanto en la región como fuera de ella. Su trabajo requiere asimismo mantener contactos periódicos y frecuentes con las partes, también al más alto nivel, así como la cooperación y el intercambio de información con una gran variedad de agentes: representantes del Grupo de Minsk en Bakú y Ereván; la Unión Europea y otras organizaciones multilaterales; y con organizaciones de la sociedad civil interesadas en el tema. En 2013, su equipo también prestó asistencia en dos visitas del Presidente en Ejercicio a la región y en otras tantas visitas realizadas por las Copresidencias.

En noviembre, el Embajador Kasprzyk presentó ante el Consejo Permanente un informe sobre la labor que desempeñaba su equipo.

INSTANTÁNEAS SOBRE EL TERRENO

“En una cálida mañana, un jueves de octubre, me encontraba recorriendo una trinchera en la parte sur de la Línea de Contacto, a menos de 15 kilómetros de donde el río Arax separa Azerbaiyán e Irán. Estaba en compañía de un representante del Ministerio de Defensa de Azerbaiyán y de dos mandos militares locales. A unos pocos cientos de metros hacia el este de donde nos hallábamos, otros compañeros de la OSCE caminaban en nuestra dirección mientras recorrían una trinchera similar, acompañados por un oficial de enlace del denominado Ejército de Defensa de Nagorno Karabaj y por un mando militar local. Momentos antes, los mandos de ambas partes habían intercambiado un conjunto de garantías de seguridad. Sin embargo, poco después, miembros de ambos equipos oyeron el estruendo provocado por unos disparos mientras nos acercábamos a nuestros puntos de observación. No pudimos determinar la procedencia de dichos disparos ni la dirección de los mismos. Nos vimos obligados a abortar la maniobra.

”Dos días más tarde, me había desplazado al noroeste, a unos 250 kilómetros, justo en la frontera entre Armenia y Azerbaiyán. En esa ocasión, iba acompañado de varios soldados armenios mientras examinaba los restos engullidos por la naturaleza de una aldea que en la actualidad se encuentra en tierra de nadie. A un kilómetro de distancia al noreste, más o menos, se hallaban mis compañeros junto con un grupo de militares azeríes.

”Estábamos visitando el lugar porque, unas semanas antes, habíamos sido informados del fallecimiento de un civil azerí a causa de la explosión de una mina terrestre en esa zona. Antes de la visita mantuve consultas con el Ministerio de Defensa de Azerbaiyán y con el Comité Internacional de la Cruz Roja. Las autoridades pertinentes de Ereván aceptaron inmediatamente mi propuesta: realizaríamos un ejercicio que permitiera a los equipos de la OSCE ayudar a recuperar el cuerpo del fallecido.

”A través de los equipos de radio proporcionados por la OSCE, los mandos locales de cada bando se pusieron de acuerdo sobre la zona que iban a peinar. Discutieron los pros y contras de sus respectivos puntos de observación y enseguida acordaron desplazarse a otros nuevos. Desde esos nuevos puntos de observación, los mandos, sus subordinados, mis compañeros y yo mismo examinamos el lugar con nuestros prismáticos desde una distancia de unos 800 metros, contando con la orientación que nos brindaban las comunicaciones por radio de los mandos locales.

”En cualquier caso, no fuimos capaces de identificar ningún rastro de explosión de minas o cualquier otra prueba que justificara nuestra incursión en una zona descrita como “infestada de minas”. Aun así, se redujo la zona de búsqueda. Al finalizar el ejercicio, ambos mandos afirmaron estar dispuestos a continuar la búsqueda bajo los auspicios de la OSCE en una fecha posterior, si así se les solicita. También manifestaron su intención de respetar rigurosamente el alto el fuego.

”A pesar del revés sufrido, este tipo de ejercicios permiten a las dos partes darse cuenta de que en algunas ocasiones la mejor manera de desempeñar un servicio leal es a través de la colaboración de ambos bandos, algo que a su vez fomenta la confianza mutua.”

GRUPO DE PLANIFICACIÓN DE ALTO NIVEL

www.osce.org/hlpg

El Grupo de Planificación de Alto Nivel de la OSCE tiene como cometido la prioridad estratégica de desarrollar planes para el establecimiento de una fuerza multinacional de la OSCE para el mantenimiento de la paz, desplegada en la zona del conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk de la OSCE, además de evaluar los requisitos de la estructura de dicha fuerza y su funcionamiento. El Presidente en Ejercicio nombró Jefe de este Grupo al Coronel Pavlo Shamaiev para el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013.

El Grupo de Planificación de Alto Nivel examinó las cuatro opciones de mantenimiento de la paz disponibles y los documentos que las sustentan, a fin de garantizar que la OSCE dispone de unos planes de mantenimiento de la paz completos y listos para ser puestos en práctica, que incorporan también las mejores prácticas existentes en el ámbito de las operaciones de mantenimiento de la paz. El Grupo expuso asimismo a la Presidencia sus consideraciones respecto de los retos más importantes a los que se enfrentaría una misión de esas características dirigida por la OSCE en la zona de conflicto.

A lo largo del año, el Grupo mantuvo contactos con el Representante Personal de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE para el conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk de la OSCE, así como con las Copresidencias del Grupo de Minsk de la OSCE. También participó en dos ejercicios de supervisión realizados por el Representante Personal

en la Línea de Contacto (en marzo y en mayo) y cooperó con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas.

HECHOS DESTACADOS DEL AÑO

17 DE ENERO

VIENA

El Presidente en Ejercicio, Lenoid Kazhara, anuncia las prioridades de la Presidencia ucraniana de la OSCE en 2013

21-22 DE ENERO

LVIV

Conversaciones “5+2” para la resolución del conflicto del Trans-Dniéster

18-19 DE MARZO

ADELAIDA

Conferencia OSCE-Australia sobre seguridad de las mujeres y las niñas

27 DE MARZO

GINEBRA

Copresidencia de la 23ª ronda de los Debates Internacionales de Ginebra

25 DE ABRIL

VIENA

Primera Reunión Suplementaria de la Dimensión Humana dedicada a la promoción de la libertad de circulación de personas en el área de la OSCE

7 DE MAYO

VIENA

Mesa redonda sobre promoción de la libertad de religión o creencia y facilitación del diálogo interreligioso

8-11 DE MAYO

NUEVA YORK/WASHINGTON

Discurso del Presidente en Ejercicio ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y visita a Washington D.C.

13-15 DE MAYO

VARSOVIA

Seminario de la Dimensión Humana sobre marcos jurídicos que favorezcan la libertad de los medios informativos

21-22 DE MAYO

TIRANA

Conferencia de Alto Nivel de la OSCE sobre fomento de la tolerancia y la no discriminación

23-24 DE MAYO

ODESSA

Conversaciones “5+2” para la resolución del conflicto del Trans-Dniéster

26 DE JUNIO

GINEBRA

24ª ronda de los Debates Internacionales de Ginebra

10-11 DE JUNIO

KIEV

Conferencia de alto nivel sobre el fortalecimiento de las medidas de la OSCE para luchar contra la trata de seres humanos, organizada por la Presidencia, con la participación de encargados de elaborar políticas y otros expertos

18-19 DE JUNIO

VIENA

Conferencia Anual de la OSCE para el Examen de la Seguridad dedicada a las amenazas transnacionales, la prevención y resolución de conflictos, el control de armamentos convencionales y Afganistán

25 DE JUNIO

VIENA

La OSCE, anfitriona de la 13ª Conferencia de la Alianza contra la Trata de Personas

11 DE JULIO

VIENA

Reunión Suplementaria de la Dimensión Humana sobre el fortalecimiento del Estado de derecho para una mejor protección de los derechos humanos

17 DE JULIO

VIENA

Astrid Thors, nombrada Alta Comisionada de la OSCE para las Minorías Nacionales

17 DE JULIO

VIENA

Nueva ronda de las Conversaciones “5+2” para la resolución del conflicto del Trans-Dniéster

20 DE JULIO-1 DE AGOSTO

CRIMEA

Cumbre de la Juventud de la OSCE, organizada por la Presidencia

25 DE JULIO

VIENA

Reunión de expertos sobre prevención y lucha contra el comercio de drogas ilícitas en Internet

11-13 DE SEPTIEMBRE

PRAGA

Foro Económico y Medioambiental de la OSCE, dedicado a la sostenibilidad energética y las repercusiones medioambientales de las actividades relacionadas con la energía

23 DE SEPTIEMBRE-4 DE OCTUBRE

VARSOVIA

Reunión de Aplicación de la OSCE sobre cuestiones de la Dimensión Humana, la reunión de mayor envergadura de las que se celebran en la esfera de la dimensión humana

3 DE OCTUBRE

BRUSELAS

Nueva ronda de las Conversaciones “5+2” para la resolución del conflicto del Trans-Dniéster

17-18 DE OCTUBRE

ASHGABAD

Conferencia de alto nivel sobre seguridad energética y sostenibilidad en la región de la OSCE

28-29 DE OCTUBRE

MÓNACO

Conferencia sobre el papel de la mujer en el fomento de la prosperidad en la región del Mediterráneo

6 DE NOVIEMBRE

GINEBRA

25ª ronda de los Debates Internacionales de Ginebra

16-17 DE DICIEMBRE

VIENA

Seminario sobre la historia de los esfuerzos de la OSCE como mediadora en el proceso de resolución del conflicto del Trans-Dniéster, organizado por la Presidencia

5-6 DE DICIEMBRE

KIEV

Vigésima Reunión del Consejo Ministerial de la OSCE

CONSEJO PERMANENTE

El Consejo Permanente es el órgano ordinario de consulta política y adopción de decisiones de la OSCE, y el responsable de la labor cotidiana de la Organización.

CONSEJO PERMANENTE

www.osce.org/pc

El Consejo Permanente, que se reúne semanalmente en el Hofburg de Viena, es el órgano decisorio principal de consulta política periódica y gestión de la labor cotidiana operativa de la OSCE entre las reuniones del Consejo Ministerial. En 2013, el Embajador ucraniano ante la Organización, Ihor Prokopchuk, presidió el Consejo Permanente, que celebró 42 reuniones y dio la bienvenida a un gran número de oradores invitados entre los que se puede citar: los Ministros de Asuntos Exteriores de Ucrania, Azerbaiyán, Armenia, Suiza, Serbia y Georgia; el Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE; el Secretario Ejecutivo de la Comunidad de Estados Independientes; y los Secretarios Generales del Consejo de Europa, la Organización para la Democracia y el Desarrollo Económico (GUAM), la Organización de Cooperación Económica del Mar Negro, el Consejo de Cooperación Regional, la Organización de Cooperación de Shanghai, el Consejo de Cooperación de Estados de habla turquica y la Asamblea Parlamentaria de países de habla turquica.

El 17 de enero, el Presidente en Ejercicio de la OSCE tomó la palabra en el Consejo y expuso las prioridades de la Presidencia para 2013, con especial énfasis en hacer progresar la resolución de los conflictos prolongados, continuar el proceso de Helsinki+40, luchar contra la trata de personas, mejorar la huella ecológica de las actividades energéticas, y promover el cumplimiento de los compromisos de la Organización en la dimensión humana.

Los tres comités del Consejo Permanente (en las dimensiones político-militar, económica y medioambiental, y humana) llevaron a cabo tareas importantes en 2013, al igual que el Grupo informal de Helsinki+40 y los grupos de trabajo informales dedicados a elaborar la Adición al Plan de Acción de la OSCE contra la trata de personas, a la ciberseguridad, a la Oficina de la OSCE en Bakú, y al Marco Jurídico de la OSCE. Todas esas tareas, junto con la labor realizada por los numerosos órganos restantes de la OSCE, han ayudado a configurar los debates y las decisiones adoptadas por el Consejo Permanente en 2013, y en última instancia por el Consejo Ministerial de Kiev.

El Consejo Permanente adoptó 41 decisiones bajo la Presidencia ucraniana. Entre ellas cabe destacar las siguientes:

- Adopción de la Adición al Plan de Acción de la OSCE contra la trata de personas;
- Envío de un equipo de apoyo electoral a Afganistán en 2014; y
- Establecimiento de un conjunto inicial de medidas de fomento de la confianza relativas a la ciberseguridad y a la seguridad en materia de tecnología de la información y las comunicaciones.

El Consejo Permanente recomendó asimismo al Consejo Ministerial que prorrogara los mandatos de la Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación y del Alto Comisionado para las Minorías Nacionales.

El Consejo Permanente celebró asimismo, junto con el Foro de Cooperación en materia de Seguridad, una reunión extraordinaria el 9 de octubre, dedicada a la evolución de la situación

en Afganistán y la cooperación de la OSCE con dicho país con posterioridad a la retirada de las fuerzas internacionales en 2014.

NOMBRAMIENTOS DE PRESIDENTES DE LOS COMITÉS DEL CONSEJO PERMANENTE

Embajador Tacan Ildem

Presidente del Comité de Seguridad

Embajadora Ol'ga Algayerova

Presidenta del Comité Económico y Medioambiental

Embajador Vuk Zugic

Presidente del Comité de la Dimensión Humana

ORADORES INVITADOS AL CONSEJO PERMANENTE EN 2013

17 de enero	Discurso de apertura del Presidente en Ejercicio
31 de enero	Presidentes del Comité de Seguridad, del Comité Económico y Medioambiental y del Comité de la Dimensión Humana, Tacan Ildem, Ol'ga Algayerova y Vuk Zugic
14 de febrero	Secretario General de la Organización de Cooperación Económica del Mar Negro, Victor Tvircun
14 de marzo	Viceministro ruso de Asuntos Exteriores, Aleksey Meshkov , y Director de la Oficina de la OSCE de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos, Janez Lenarcic
11 de abril	Representante Especial de la Unión Europea para Asia Central, Patricia Flor
18 de abril	Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, Yury Fedotov
2 de mayo	Secretario General del Consejo de Cooperación Regional, Goran Svilanovic
14 de mayo	Ministro de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán, Elmar Mammadyarov
30 de mayo	Secretario General de la Organización para la Democracia y el Desarrollo Económico (GUAM), Valeri Chechelashvili
6 de junio	Ministro de Asuntos Exteriores de Armenia, Edward Nalbandian
13 de junio	Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación, Dunja Mijatovic

27 de junio	Secretario Ejecutivo de la Comunidad de Estados Independientes, Sergei Lebedev
2 de julio	Ministro de Asuntos Exteriores de Suiza, Didier Burkhalter , y Ministro de Asuntos Exteriores de Serbia, Ivan Mrkic
11 de julio	Alto Comisionado saliente de la OSCE para las Minorías Nacionales, Knut Vollebaek
18 de julio	Secretario General de la Organización de Cooperación de Shanghai, Dmitry Mezentsev
5 de septiembre	Presidentes del Comité de Seguridad, del Comité Económico y Medioambiental y del Comité de la Dimensión Humana, Tacan Ildem , Ol'ga Algayerova y Vuk Zugic
10 de octubre	Ministra de Asuntos Exteriores de Georgia, Maia Panjikidze
24 de octubre	Secretario General del Consejo de Europa, Thorbjorn Jagland
31 de octubre	Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, Ranko Krivokapic
7 de noviembre	Representantes Personales del PeE de la OSCE para combatir la intolerancia y la discriminación, Tetiana Izhevskaja , Senador Adil Akhmetov y Rabino Andrew Baker
14 de noviembre	Representante Personal del PeE de la OSCE para el conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk, Andrzej Kasprzyk ; Copresidentes del Grupo de Minsk, James Warlick , Igor Popov y Jacques Faure ; Copresidentes de los Debates Internacionales de Ginebra, Andrii Deshchytsia , Antti Turunen y Philippe Lefort
28 de noviembre	Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación, Dunja Mijatovic
12 de diciembre	Alta Comisionada entrante de la OSCE para las Minorías Nacionales, Astrid Thors , y Representante Especial del Presidente en Ejercicio de la OSCE para Cuestiones de Género, June Zeitlin
19 de diciembre	Secretario General del Consejo de Cooperación de Estados de habla túrquica, Halil Akinci , y Secretario General de la Asamblea Parlamentaria de países de habla túrquica, Jandos Asanov

FORO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD

El Foro de Cooperación en materia de Seguridad es uno de los órganos decisorios clave de la OSCE en lo relativo a los aspectos militares de la seguridad. Sus participantes se reúnen semanalmente en Viena para debatir cuestiones como el control de armamentos y las medidas de fomento de la confianza y la seguridad.

FORO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD

www.osce.org/fsc

ACTIVIDADES DESTACADAS

Logró avanzar en dos cuestiones esenciales en el Consejo Ministerial

Prosiguió su intensiva labor sobre la no proliferación de armas de destrucción masiva

Facilitó información político-militar en el marco del proceso de Helsinki+40

CONTROL DE ARMAMENTOS, NO PROLIFERACIÓN Y HELSINKI+40

El 2013 fue testigo de importantes avances en varias cuestiones. En diciembre, el Foro presentó al Consejo Ministerial de Kiev una decisión sobre armas pequeñas, armas ligeras y munición convencional, por la que se le encomendaba la tarea de proseguir y profundizar su asistencia a los Estados participantes para la gestión de sus existencias de armas y munición. Tras intensas negociaciones, el Foro actualizó también los Principios de 1994 que deben regir la no proliferación, en el marco del Consejo Ministerial.

La OSCE siguió siendo uno de los entes regionales más activos en cuanto a la aplicación de la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la no proliferación de armas de destrucción masiva y sus sistemas vectores. Uno de los Presidentes del Comité 1540 participó como orador invitado en una de las sesiones plenarias del Foro, y se organizaron diversos diálogos específicos de país, en coordinación con el Comité 1540 y con la Oficina de las Naciones Unidas para Asuntos de Desarme.

En una decisión adoptada en el Consejo Ministerial de 2012 se invitó al Foro a que contribuyera al proceso de Helsinki+40. En noviembre, la Presidencia luxemburguesa del FCS envió un informe elaborado conjuntamente por las tres Presidencias del Foro de 2013 (Liechtenstein, Lituania y Luxemburgo) sobre las actividades iniciales del FCS para aplicar esa decisión.

TROIKA

La Presidencia del Foro cambia tres veces al año. En cada reunión la Presidencia establece el orden del día y llama la atención sobre las cuestiones más importantes. El Presidente está asistido por los Presidentes saliente y entrante, y unidos forman la Troika. En 2013, la Presidencia la ocuparon Liechtenstein, Lituania y Luxemburgo.

OCUPÁNDOSE DE LOS EXCEDENTES DE ARMAS Y MUNICIÓN

Los Documentos de la OSCE sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras, y sobre Existencias de Munición Convencional siguieron siendo dos de los temas más importantes del programa del FCS. La reanudación de la labor del Grupo Informal de Amigos sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras y el nombramiento del Coordinador de la Presidencia del FCS contribuyeron positivamente a revitalizar la labor del Foro. El Foro concentró su atención en el cumplimiento de los compromisos convenidos y en la revisión y ulterior desarrollo de las normas, medidas y principios contenidos en los documentos pertinentes de la OSCE, para corregir las lagunas existentes e incrementar su efectividad.

La OSCE siguió también prestando su asistencia concreta a los Estados participantes en materia de armas pequeñas y armas ligeras, y de sus existencias de munición convencional. En Georgia completó un proyecto para destruir bombas de racimo y misiles; en Belarús, Montenegro, Serbia y Bosnia y Herzegovina, siguió colaborando con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en la tarea de fomentar las capacidades en materia de gestión y seguridad de las existencias de armas pequeñas y armas ligeras, así como en la destrucción de existencias de armas excedentarias. El Foro recibió asimismo tres nuevas peticiones de asistencia: para ayudar a eliminar combustible para cohetes en Belarús y Kirguistán, y para destruir armas pequeñas y armas ligeras en Albania.

CONVERSACIONES SOBRE TEMAS CONCRETOS

Algunas reuniones y actividades concretas contribuyeron a profundizar el diálogo sobre una serie de cuestiones en el marco del Foro. Una reunión especial sobre control de armamentos y medidas de fomento de la confianza y la seguridad (MFCS), así como diversos debates mantenidos en los “Diálogos sobre la Seguridad” periódicos del FCS, contaron con participantes del mundo académico y se centraron en el futuro del control de los armamentos convencionales y en su función como instrumento primordial para asegurar la estabilidad, la previsibilidad y la transparencia militares en el área de la OSCE.

El Foro organizó también varios “Diálogos sobre la Seguridad” acerca de las contribuciones nacionales, regionales y multilaterales a la seguridad y la estabilidad, brindando oportunidades para examinar cuestiones prácticas y conceptuales, así como lecciones aprendidas y cauces para una mayor interacción.

La 23ª Reunión Anual de Evaluación de la Aplicación, celebrada en marzo, examinó la aplicación presente y futura de las MFCS convenidas, y evaluó su estado de aplicación. La reunión de Jefes de Centros de Verificación, que tuvo lugar en diciembre, sirvió para intercambiar experiencias e información sobre aspectos técnicos del Documento de Viena 2011. El FCS contribuyó también a la Conferencia Anual de la OSCE para el Examen de la Seguridad, celebrada en junio.

El Código de Conducta sobre los aspectos político-militares de la seguridad siguió teniendo una importancia crítica para la labor del FCS en 2013. El segundo debate anual acerca de la aplicación, mantenido en julio, brindó una oportunidad singular para debatir el modo de promover y mejorar la aplicación del Código, y para examinar su aplicación en el contexto de la situación política y militar actual. El Foro invitó a la OIDDH a participar en dos debates de

los “Diálogos sobre la Seguridad”, que se centraron en la protección de los derechos humanos del personal de las fuerzas armadas. En otra ocasión, el Foro examinó la cuestión de las empresas privadas militares y de seguridad. En septiembre organizó en Malta un seminario de divulgación para la región mediterránea, donde se presentó la reciente traducción al árabe del Código de Conducta.

El Foro siguió estudiando las formas en que podría contribuir a la aplicación de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la mujer y la paz y la seguridad en la región de la OSCE.

Las tres Presidencias del Foro en 2013 siguieron trabajando conjuntamente con el Consejo Permanente en cuestiones de interés para ambos órganos. Con esa finalidad, mantuvieron una reunión conjunta en octubre sobre los retos para la seguridad en Afganistán en el período posterior a 2014.

CONTINÚA LA ELIMINACIÓN DE MELANGE, ARMAS Y MUNICIÓN

Desde la firma de dos documentos sobre la regulación de las armas pequeñas y el control de la munición convencional, la OSCE ha participado en más de 40 proyectos en 17 países distintos. Ha ayudado al desminado de centenares de hectáreas de terreno y ha destruido centenares de armas y explosivos. La iniciativa más amplia hasta la fecha ha sido la eliminación de “melange”, un combustible líquido para cohetes tóxico y altamente inflamable, del territorio de muchos Estados.

MELANGE DESTRUIDO

Albania	30 toneladas
Armenia	873 toneladas
Montenegro	120 toneladas
Kazajstán	410 toneladas
Ucrania (en curso)	14.945 de un total previsto de 15.660

PREVISTO PARA 2014

(Melange y otros componentes de combustible para cohetes)

Belarús	c. 708 toneladas
Bulgaria	c. 1.060 toneladas
Kirguistán	c. 110 toneladas

ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA OSCE

La Asamblea Parlamentaria está formada por 323 parlamentarios de las 57 naciones de la región de la OSCE. Proporciona un foro para el diálogo, dirige las misiones de observación de elecciones y refuerza la cooperación internacional para mantener compromisos sobre cuestiones políticas, económicas, medioambientales, de seguridad y de derechos humanos. Su Secretaría está en Copenhague.

Asamblea Parlamentaria de la OSCE*

Secretario General: **Spencer Oliver**

Presupuesto: **2.996.000 euros**

Personal: 18 empleados a tiempo completo y 8 investigadores becarios

www.oscepa.org

El Documento de la Cumbre de Estambul de la OSCE de 1999 declaró que la Asamblea Parlamentaria era “una de las instituciones más importantes de la OSCE, que aporta continuamente nuevas ideas y propuestas” y “un componente esencial de nuestros esfuerzos por fomentar la democracia, la prosperidad y una mayor confianza no sólo en el seno de los Estados participantes sino también entre ellos”. Casi 15 años más tarde, en 2013, la Asamblea ha reforzado su función como base democrática de la OSCE y como modelo para los que aspiran a la democracia. Mediante su labor fundamental de diálogo parlamentario y observación de elecciones, la Asamblea adoptó un ambicioso programa, en un año en el que ha celebrado su más amplio período anual de sesiones en casi un decenio.

DIPLOMACIA PARLAMENTARIA

22º PERÍODO ANUAL DE SESIONES, ESTAMBUL, 29 DE JUNIO A 3 DE JULIO

Al brindar un foro para el debate y adoptar decisiones por mayoría, la Asamblea Parlamentaria es la única institución de la OSCE que existe actualmente tal como se concibió en la Carta de París de 1990.

El período de sesiones de 2013 en Estambul, que tuvo como tema “Helsinki+40”, fue testigo del impulso de los parlamentarios para que los Estados participantes redoblaran sus esfuerzos por cumplir los compromisos de la OSCE, ahora que la Organización se prepara para celebrar en 2015 el 40º aniversario del Acta Final de Helsinki. La Declaración de Estambul, adoptada por los parlamentarios electos, contenía una amplia gama de recomendaciones sobre derechos humanos, democracia, medio ambiente, control de armamentos y cuestiones humanitarias. También se aprobaron 23 resoluciones suplementarias sobre un conjunto de importantes cuestiones.

Los parlamentarios hicieron también un llamamiento decisivo en pro de la reforma institucional: Una resolución del alto parlamentario François-Xavier de Donnea (Bélgica) recomendaba la supervisión parlamentaria del presupuesto de la Secretaría de la OSCE y abogaba por una mayor transparencia en su labor. La Asamblea se apoyó en su propio historial de transparencia fiscal en 2013 y ha estado recibiendo evaluaciones positivas por parte de auditores profesionales externos independientes durante más de 20 años seguidos.

Ranko Krivokapic, portavoz del Parlamento montenegrino, fue elegido Presidente de la Asamblea Parlamentaria, es el primer presidente perteneciente a un país de Europa sudoriental. También se eligieron seis nuevos vicepresidentes y nuevos presidentes para las tres Comisiones Generales de la Asamblea. Makis Voridis (Grecia) fue elegido para presidir la Comisión General de Asuntos Políticos y de Seguridad; Roza Aknazarova (Kirguistán) fue elegida para encabezar la Comisión General de Asuntos Económicos, Ciencia, Tecnología y

Medio Ambiente; e Isabel Santos (Portugal) fue elegida presidenta de la Comisión General de Democracia, Derechos Humanos y Cuestiones Humanitarias.

“Como parlamentarios, tenemos contacto con la vida real, con cuestiones reales. Tenemos idea de lo que están pensando los ciudadanos y de lo que esperan para el futuro. Utilicemos esa ventaja para ser una organización de dirigentes y no de seguidores.”

Ranko Krivokapic, Presidente de la Asamblea Parlamentaria

El Ministro de Asuntos Exteriores de Turquía, el portavoz del Parlamento turco y el Presidente en Ejercicio de la OSCE tomaron la palabra en la Asamblea, que contó con el mayor número de participantes en casi un decenio.

1.812 PERSONAS ASISTIERON A UNA REUNIÓN O CONFERENCIA DE LA ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA OSCE EN 2013

LA PARTICIPACIÓN EN EL PERÍODO ANUAL DE SESIONES DE LA ASAMBLEA FUE CASI UN **20 POR CIENTO** SUPERIOR A LA DE LOS DOS AÑOS ANTERIORES

EN 2013, LA AP DE LA OSCE ELIGIÓ POR PRIMERA VEZ UN PRESIDENTE DE UN PAÍS DE EUROPA SUDORIENTAL

REUNIÓN DE OTOÑO, BUDVA, 13 A 15 DE OCTUBRE

Unos 200 parlamentarios acudieron a Montenegro para la Reunión de otoño. Abordaron el tema de la función que desempeña la OSCE en la lucha contra las amenazas transnacionales y la protección de los derechos humanos, centrándose respectivamente en el terrorismo, la crisis económica y la integración social. El orden del día incluyó también reuniones de la Oficina y la Comisión Permanente, así como un Foro mediterráneo, en el que el Presidente Krivokapic pidió a los parlamentarios que aseguraran que el proceso de Helsinki+40 incluyera un marcado componente mediterráneo.

REUNIÓN DE INVIERNO, VIENA, 21 Y 22 DE FEBRERO

Más de 200 parlamentarios se reunieron en Viena para la Reunión anual de invierno, que incluyó un debate especial sobre la situación en Siria, el Sahel y el Norte de África, y su repercusión en la región de la OSCE. El Representante Especial de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE para asuntos mediterráneos, Alcee Hastings (Estados Unidos), y Marcela Villarreal, de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, tomaron la palabra ante los parlamentarios para hablar de la situación. También hubo reuniones y debates en las tres Comisiones Generales de la Asamblea, mientras que la Comisión Permanente centró su atención en los esfuerzos de la Asamblea por mejorar la cooperación con la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (OIDDH) en materia de supervisión de elecciones. Representantes de las ONG Freedom House y Periodistas sin Fronteras tomaron la palabra en la Comisión General de Democracia, Derechos Humanos y Cuestiones Humanitarias para hablar de los persistentes problemas regionales.

OBSERVACIÓN DE ELECCIONES

En 2013, la Asamblea facilitó dirección política para siete misiones de observación de elecciones, enviando equipos a Albania, Armenia, Azerbaiyán, Bulgaria, Georgia, Tayikistán y Turkmenistán. En la mayor misión del año, el Representante Especial de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE para el Cáucaso Meridional, Joao Soares (Portugal), y el

Vicepresidente Ilkka Kanerva (Finlandia) encabezaron una delegación de 66 observadores parlamentarios de 25 países, para observar las elecciones presidenciales de octubre en Georgia. Las misiones a Georgia y Azerbaiyán demostraron también que se habían restablecido la cooperación y el apoyo mutuo entre la Asamblea y la OIDDH.

OBTENIENDO RESULTADOS

La dirección de la Asamblea obtuvo resultados tangibles en 2013. El primer ejemplo fue en junio, cuando miembros del personal del sector de la aviación de Ucrania se convirtieron en los primeros empleados civiles de Europa que recibían formación para identificar a posibles víctimas de la trata de seres humanos. Liderada por el Representante Especial de la Asamblea para cuestiones de trata de seres humanos, Christopher Smith (Estados Unidos), y en colaboración con la industria del transporte y algunas ONG, la iniciativa forma parte de un plan para incrementar la cooperación mundial en la lucha contra la trata. Sus partidarios dicen que los programas de formación, si se llevan a cabo de forma generalizada, pueden salvar a millares de personas de esa forma moderna de esclavitud.

* *Este texto ha sido facilitado a la Secretaría de la OSCE por la Asamblea Parlamentaria de la OSCE.*

SECRETARÍA

Presupuesto: **39.269.700 euros**

Personal: **386 miembros**

www.osce.org/secretariat

La Secretaría de la OSCE, dirigida por el Secretario General y situada en Viena, es responsable de la aplicación de las decisiones políticas y respalda el proceso de diálogo político y las negociaciones entre los 57 Estados participantes. También facilita apoyo operativo y colabora estrechamente con el país que ocupa la Presidencia.

En 2013, la Secretaría siguió ejerciendo su función de apoyo político y operativo. En estrecha colaboración con la Presidencia ucraniana, ayudó a aplicar decisiones políticas y veló por que las actividades de la Organización siguieran siendo consecuentes, coherentes y coordinadas en todas las dimensiones y en todas las estructuras ejecutivas de la OSCE.

LA SECRETARÍA ESTÁ FORMADA POR:

- Gestión Ejecutiva
- Sección de Comunicación y Divulgación
- Servicios Jurídicos
- Sección sobre Cuestiones de Género
- Gestión de la Seguridad
- Oficina de Supervisión Interna
- Departamento de Recursos Humanos
- Departamento de Administración y Finanzas
- Oficina de la Representante Especial y Coordinadora para la Lucha contra la Trata de Personas
- Departamento de Amenazas Transnacionales
- Centro para la Prevención de Conflictos
- Oficina del Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE
- Sección de Cooperación Externa, a cargo de las asociaciones de la OSCE

JORNADAS DE SEGURIDAD DE LA OSCE

Las Jornadas de Seguridad de la OSCE fomentan el diálogo informal entre los Estados participantes e introducen nuevas ideas y enfoques en el proceso de Helsinki+40. Esas conferencias, sumamente interactivas, permiten a las delegaciones de la OSCE participar en un debate fluido sobre los retos para la seguridad contemporánea, con encargados de la elaboración de políticas, expertos del mundo académico, dirigentes de la sociedad civil, jóvenes y medios informativos, así como con representantes de organizaciones internacionales, regionales y subregionales. Las Jornadas de Seguridad de la OSCE atraen la atención sobre el enfoque integral de la Organización en materia de seguridad, y contribuyen a mejorar la concienciación acerca de su labor y de las contribuciones que puede aportar para la mejora de la seguridad y la estabilidad en su región y fuera de ella.

En 2013, las Jornadas de Seguridad de la OSCE estuvieron dedicadas a los siguientes temas:

- Desarrollo de un nuevo enfoque para el control de armamentos convencionales (4 de marzo)
- Compromiso de la comunidad internacional con Afganistán y los Estados de Asia Central: Retos, sinergias, posibles respuestas y función de la OSCE (12 de marzo)
- La OSCE en el siglo XXI (17 y 18 de junio)
- Promoción de soluciones duraderas: Enfoques para la resolución de conflictos en el área de la OSCE (16 de septiembre)

Refuerzo de la equiparación de géneros

Asesora Superior en cuestiones de género: **Embajadora Miroslava Beham**

Presupuesto: **359.000 euros**

www.osce.org/gender

El ejercicio pleno y en condiciones de igualdad de sus derechos humanos por parte de la mujer es esencial para lograr que el área de la OSCE sea más pacífica, segura y democrática. La Sección sobre Cuestiones de Género apoya, promueve y supervisa el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en materia de equiparación de géneros.

EMPRENDIENDO NUEVAS INICIATIVAS

En 2013, la Sección sobre Cuestiones de Género llevó a cabo algunas iniciativas para reforzar la comprensión de que la equiparación de géneros es fundamental para el logro de la seguridad integral. A lo largo del año, centró su atención en el género, la paz y la seguridad, la violencia por motivos de género y el fomento de capacidades de la mujer mediante redes de orientación. La divulgación de conocimientos sobre género, paz y seguridad logró que 35 Estados participantes facilitaran voluntariamente respuestas sobre esa cuestión, en el Intercambio anual de información acerca del Código de Conducta sobre asuntos político-militares.

En Estambul, la Sección presentó también una Nota de orientación sobre procesos de mediación que tienen en cuenta el género, y expuso también la labor de la OSCE sobre género y mediación en el Debate abierto anual del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acerca de la resolución 1325, mantenido en Nueva York en octubre. En noviembre, se organizó en Alma-Ata una conferencia sobre la aplicación de dicha resolución en la región de la OSCE, en colaboración con ONU Mujeres, lo que ha dado como resultado el inicio de una cooperación transregional que proseguirá en 2014.

Implicar a los hombres en cuestiones de género y de seguridad integral sigue siendo prioritario para la Sección sobre Cuestiones de Género. En diciembre, el Secretario General de la OSCE premió con cintas blancas a seis dirigentes masculinos de la Organización que habían promovido activamente esas cuestiones y pertenecían a la Red MenEngage de la OSCE.

Apoyar a las operaciones sobre el terreno en el fomento de las capacidades y las aptitudes necesarias para introducir con éxito el género en sus políticas y programas siguió siendo objeto de atención en 2013, cinco operaciones sobre el terreno recibieron capacitación en esa cuestión. La Sección siguió colaborando con otras organizaciones, incluidos el Departamento de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas, el PNUD y el Consejo de Europa, así como un gran número de Estados participantes. El objetivo es promover el cumplimiento de los compromisos de la OSCE como preparación para el 10º aniversario del Plan de Acción de la OSCE para el Fomento de la Igualdad entre los Géneros, que se celebrará en 2014.

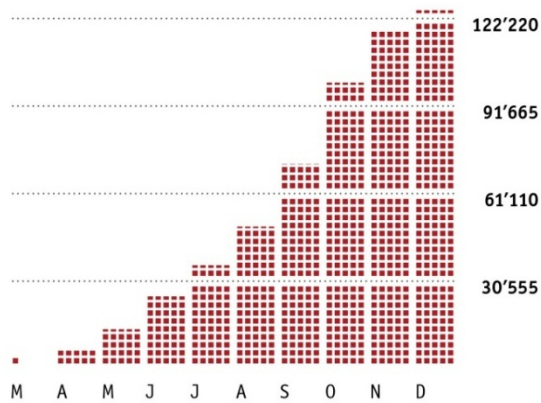
FORTALECIENDO EL ENTORNO DE TRABAJO PROFESIONAL DE LA OSCE

- Proceso mejorado de adopción de medidas disciplinarias
- Instrucciones mejores y más claras para el personal
- Nueva política de protección contra represalias
- Nueva página web y formación sobre ética
- Nueva guía dirigida al personal para abordar problemas laborales
- Nuevo curso de formación en módulos sobre técnicas de supervisión
- Formación sobre liderazgo y gestión
- Formación ampliada para el personal en gestión del rendimiento
- Divulgación más amplia a través de los medios sociales
- Procedimiento de selección más riguroso

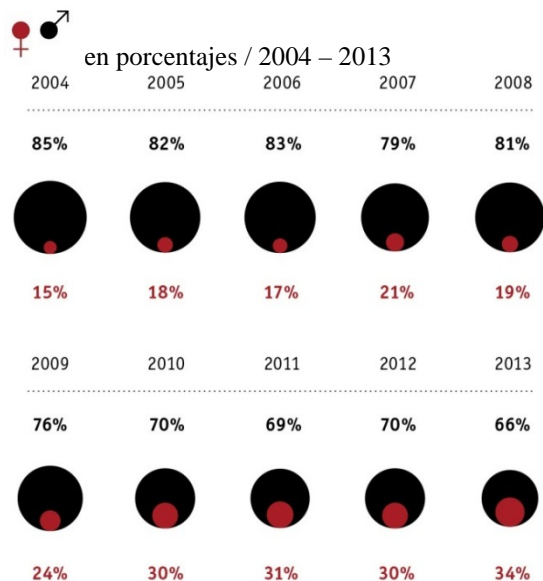
RESULTADOS DEL NUEVO SISTEMA DE VIAJES EN TÉRMINOS DE AHORRO

en euros / marzo a septiembre de 2013

La adopción progresiva de un nuevo sistema personalizado de reservas online ha conllevado importantes ahorros en comparación con las tasas de las reservas efectuadas a través de agentes de viajes.



COMPOSICIÓN DE LA PLANTILLA DE PERSONAL POR SEXO



SERVICIOS JURÍDICOS FACILITADOS

en porcentajes

1%	Cuestiones relativas a la gestión de los servicios jurídicos
2%	Instrucciones financieras y administrativas
3%	Cuestiones de derecho internacional público
3%	Propiedad intelectual
3%	Socios encargados de la ejecución y distribución de gastos
3%	Reglamento y normas financieras
4%	Otros
4%	Documentos oficiosos o políticos
4%	Cuestiones relativas al Régimen Común de Gestión
5%	Junta de Apelación Externa
7%	Cuestiones generales relativas al personal
9%	Proyectos extrapresupuestarios
10%	Estatuto y Reglamento del Personal
10%	Memorandos de entendimiento
11%	Privilegios e inmunidades
21%	Cuestiones contractuales, préstamos

Hacer frente a los retos económicos y medioambientales

Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE:

Dr. Halil Yurdakul Yigitgüden

Presupuesto: **1.919.400 euros**

www.osce.org/what/economic

www.osce.org/what/environmental

El objetivo primordial de la Oficina del Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE es reforzar la seguridad y la estabilidad, promoviendo la cooperación internacional en asuntos económicos y medioambientales. Eso incluye temas como: buena gobernanza, transporte, gestión de la migración, gestión de los recursos hídricos, cambio climático, residuos peligrosos, gobernanza medioambiental y energía.

En 2013 se cumplió el 10º aniversario de dos bloques constitutivos de los compromisos medioambientales de la Oficina: la Iniciativa sobre Medio Ambiente y Seguridad (ENVSEC), una iniciativa de cooperación entre la OSCE, el PNUD, el PNUMA, la CEPE de las Naciones Unidas y el Centro Medioambiental Regional para Europa Central y Oriental, con la OTAN como asociado; y la red formada por los 50 centros actuales que ayudan a los Estados participantes de la OSCE a aplicar la Convención de Aarhus, un instrumento jurídico clave sobre la participación pública en el proceso decisorio acerca de cuestiones medioambientales.

EL CICLO DEL FORO ECONÓMICO Y MEDIOAMBIENTAL

MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA EN EL PROGRAMA

La seguridad energética y los aspectos medioambientales de las actividades relacionadas con la energía fueron algunas de las principales prioridades de la Presidencia ucraniana. Como consecuencia de eso, la 21ª Reunión del Foro Económico y Medioambiental se dedicó al tema “Aumento de la estabilidad y la seguridad: mejora de la huella ecológica de las actividades relacionadas con la energía en la región de la OSCE”. El ciclo del Foro, que incluía tres reuniones y fue organizado por la Oficina conjuntamente con la Presidencia, evaluó ese tema desde diversos ángulos:

- La primera reunión, en Viena, analizó la repercusión de diversas fuentes de energía en el medio ambiente.
- La segunda, en Kiev, examinó las oportunidades que brindan las energías renovables y sostenibles.
- Por último, en la reunión de clausura, celebrada en Praga, se debatieron cuestiones como los marcos políticos y normativos; la cooperación internacional para evitar las repercusiones negativas para el medio ambiente; y el refuerzo de la buena gobernanza medioambiental en materia de planificación, financiación y aplicación.

ENERGÍA EN ASIA CENTRAL

Bajo los auspicios de la Presidencia ucraniana y del gobierno de Turkmenistán, una conferencia internacional de alto nivel sobre seguridad y sostenibilidad energéticas, celebrada en Ashgabad en octubre (véase también pág. 16), continuó los debates iniciados en el Foro Económico y Medioambiental. La conferencia centró su atención en las condiciones necesarias para desarrollar el sector energético; la cooperación energética regional, la seguridad y la fiabilidad del transporte energético y la infraestructura energética; así como en las soluciones energéticas sostenibles, la energía renovable y la eficiencia energética.

A principios de octubre, en Tashkent (Uzbekistán), un curso práctico regional sobre el modo de compartir prácticas óptimas para promover la energía renovable reunió a expertos de los cinco países de Asia Central para que escucharan a sus homólogos europeos exponer sus experiencias sobre energía sostenible y aspectos medioambientales conexos.

INCORPORANDO A LOS SOCIOS

En abril, un taller de expertos en cuestiones de energía sostenible en la región mediterránea meridional, organizado por la Oficina, exploró e identificó posibles ámbitos de cooperación, en los que podían participar funcionarios gubernamentales y representantes del sector privado y de instituciones financieras multilaterales.

EL CONSEJO MINISTERIAL DECIDE

Los amplios debates sobre la energía mantenidos a lo largo del año evidenciaron claramente el amplio respaldo a que se ampliara el mandato de la Organización en ese ámbito y dieron como resultado la adopción de dos importantes decisiones en el Consejo Ministerial de Kiev, relativas a:

- Mejorar la huella ecológica de las actividades relacionadas con la energía en la región de la OSCE
- Protección de las redes energéticas frente a catástrofes naturales y provocadas por el hombre

FORTALECIENDO LA GOBERNANZA ECONÓMICA

En colaboración con Estados participantes de Asia Central y Europa sudoriental, la Oficina organizó varias actividades para promover prácticas óptimas en cuestiones comerciales y aduaneras, con el fin de mejorar la actividad económica transfronteriza regional mediante la creación de puestos fronterizos más eficientes. Dichas actividades estaban basadas en un manual conjunto OSCE-CEPE de las Naciones Unidas, publicado en febrero de 2012, que proporciona una herramienta concreta para el fomento de capacidades en esa esfera.

La Oficina organizó también varias actividades para ayudar a los Estados de la OSCE a luchar contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo. Asimismo, centró su atención en respaldar los esfuerzos nacionales por elaborar planes de acción u organizar ejercicios de evaluación de riesgos. En octubre, publicó un manual sobre recopilación de datos acerca de esa cuestión, una publicación financiada por la Presidencia irlandesa de la OSCE de 2012 que ahora se emplea regularmente en las actividades de formación.

RÁPIDO CRECIMIENTO: 10 AÑOS DE CENTROS AARHUS RESPALDADOS POR LA OSCE

www.osce.org/eea/89067

En el último decenio han surgido un número impresionante de Centros Aarhus en la región de la OSCE: unas 50 de esas oficinas actúan ahora como centros de concienciación para que los ciudadanos puedan conocer sus derechos en virtud de la Convención sobre acceso a la información, participación pública en la toma de decisiones y acceso a la justicia en asuntos ambientales, conocida también como la Convención de Aarhus.

Esa red de centros dio un fuerte impulso a la Convención en 13 países de la OSCE: Albania, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Georgia, Kazajstán, Kirguistán, Moldova, Montenegro, Serbia, Tayikistán y Turkmenistán.

“Los Centros Aarhus abren cauces de comunicación entre ciudadanos y gobiernos, y crean y cimentan una relación de confianza entre ellos.”

Dr. Yigitgüden, Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE, en la conferencia de aniversario celebrada en Viena en julio.

Los centros no solo promueven los principios de la Convención sino que ayudan también a los ciudadanos a tener acceso a información acerca del medio ambiente y facilitan su participación en cualesquiera proceso decisorio relacionado con cuestiones medioambientales, por ejemplo, organizando audiencias públicas y visitas in situ, y favoreciendo el acceso a medios legales, en caso necesario.

MISMA EDAD, DIFERENTE OBJETIVO: LA INICIATIVA ENVSEC

www.envsec.org

El gran año de los Centros Aarhus estuvo directamente vinculado a otro aniversario: el de la Iniciativa sobre Medio Ambiente y Seguridad (Iniciativa ENVSEC). Dicha Iniciativa ayuda a financiar la red Aarhus pero se ocupa también de otras muchas cosas: En colaboración con unos 30 países asociados y más de un centenar de socios, ayudó a llevar a cabo un total de 150 proyectos que tienen una repercusión en el medio ambiente y en la seguridad.

Publicación: Transformar los riesgos en cooperación <http://bit.ly/Myad4P>

Los proyectos ENVSEC abarcan una amplia gama de actividades, que van desde la gestión transfronteriza de las cuencas fluviales del Dniéster y del Drin hasta la gestión de residuos de uranio peligrosos en Kirguistán. La Iniciativa puede mostrar progresos concretos, bien en el establecimiento de sistemas conjuntos de supervisión y alerta temprana, o bien en la creación áreas medioambientales protegidas en las fronteras nacionales.

Lucha contra la trata de seres humanos

Oficina de la Representante Especial y Coordinadora para la Lucha contra la Trata de Personas

Representante Especial y Coordinadora: **Maria Grazia Giammarinaro**

Presupuesto: **894.000 euros**

www.osce.org/what/trafficking

La Representante Especial y la Oficina ayudan a los Estados participantes a desarrollar y poner en práctica políticas eficaces para luchar contra la trata. Un documento primordial que define las actividades de la OSCE en ese ámbito es el Plan de Acción, adoptado por el Consejo Ministerial de Maastricht en 2003. El Consejo Ministerial de Kiev adoptó una adición al Plan para conmemorar el décimo aniversario del mismo, que amplía el ámbito de los compromisos de la OSCE para que cubran todas las formas de trata, como por ejemplo la mendicidad forzada y organizada, la delincuencia forzada, la servidumbre doméstica, la trata con fines de extirpación de órganos, la trata facilitada por el uso de Internet; y toda forma de trata que lleve aparejada la explotación infantil.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Celebró una conferencia de alto nivel sobre compensación para las víctimas

Publicó 3 documentos clave para legisladores

Realizó 4 visitas a países y publicó 3 nuevos informes de país

VIDAS ROBADAS, DINERO ROBADO

Entrevista en video: <http://bit.ly/lib4mg4>

Con más de 350 participantes, la 13ª conferencia organizada en junio por la Alianza contra la Trata de Personas fue la actividad de lucha contra la trata más destacada de la OSCE en 2013. Su título “Vidas robadas, dinero robado: El precio de la esclavitud de nuestros días” indicaba claramente el tema que los asistentes venían a debatir: el coste de la trata de seres humanos. En términos políticos, eso significaba el precio económico, social y político que se paga por las violaciones de los derechos humanos, y por la erosión de los negocios sanos y legítimos y del Estado de derecho. En términos concretos, subrayaba la importancia de promover la posibilidad de obtener compensación para las víctimas.

“Estamos tratando con una industria peligrosa que genera unos beneficios anuales de más de 30.000 millones de dólares. Esos beneficios se obtienen a un precio inexcusable: vidas robadas y destruidas.”

Jan Eliasson, Vicesecretario General de las Naciones Unidas

Todos los años, la Alianza se reúne para intercambiar experiencias y buenas prácticas, y para avanzar en el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en materia de lucha contra la trata. La actividad de 2013 tuvo una especial relevancia, debido al alto nivel de sus participantes, entre los que se puede citar al Vicesecretario General de las Naciones Unidas,

Jan Eliasson, y al Presidente del Comité Ejecutivo de la Comunidad de Estados Independientes, Sergey Lebedev.

RECOPILANDO CONOCIMIENTOS Y ANÁLISIS

Tres ámbitos problemáticos específicos fueron examinados en documentos individuales publicados por la Representante Especial en 2013:

- un documento para legisladores y expertos jurídicos que se ocupa concretamente del principio de exención de responsabilidad penal del derecho internacional, aclarando la obligación que tienen las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley de reconocer que las personas objeto de trata son víctimas que no deben ser penalizadas ni castigadas por actos ilegales que los traficantes les hayan obligado a cometer;
- un estudio sobre la trata y la tortura, que muestra las analogías entre el sufrimiento ocasionado por la trata y el hecho de torturar a las víctimas, y que especifica las consecuencias jurídicas y clínicas, así como los derechos y las obligaciones estatales que dimanan de esas conclusiones. El documento fue publicado conjuntamente con el Instituto de Derechos Humanos Ludwig Boltzmann de Viena y con la Fundación Helen Bamber, con sede en el Reino Unido; y
- un informe sobre la trata de personas con fines de extirpación de órganos, destinado principalmente a legisladores, ONG y profesionales de la judicatura y la medicina. Aunque éste sigue siendo un aspecto menor de la trata de seres humanos, se espera que se convierta en un problema de más envergadura. El documento analiza la escala, la naturaleza y el alcance de esa delincuencia organizada, hace recomendaciones concretas y facilita orientación sobre el modo de reforzar el marco legislativo, incrementar los procesamientos y mejorar la ayuda a las víctimas y su acceso a compensaciones efectivas.

Discurso de la Representante Especial en la Conferencia Global Online sobre la lucha contra la trata de niños

<http://bit.ly/1dOxvsa>

<http://counterchildtrafficking.org>

PROSIGUIENDO EL DIÁLOGO: VISITAS IN SITU

La Representante Especial visitó cuatro países en 2013: Italia (en junio y julio), Kazajstán (en julio), Rumania (en septiembre) y Uzbekistán (en noviembre). Esas visitas suelen servir para establecer y reforzar un diálogo directo y constructivo con Estados participantes sobre las políticas y las medidas de lucha contra la trata, y para intercambiar conocimientos y buenas prácticas recomendadas. En los cuatro países, la Representante Especial se reunió con autoridades gubernamentales, parlamentarios, miembros de la judicatura y representantes de la sociedad civil.

También publicó los informes de país de sus visitas anteriores a Irlanda, Bosnia y Herzegovina y Portugal. A lo largo de 2013, la Representante Especial prosiguió sus visitas a Estados participantes. Los resultados de esas visitas pueden traducirse en modificaciones de leyes o reformas políticas; en la elaboración o la revisión de planes de acción nacionales y otras orientaciones políticas en materia de lucha contra la trata; en invitaciones a participar en

actividades nacionales de lucha contra la trata; y en la participación activa de entes nacionales en las iniciativas de la OSCE.

www.osce.org/cthb/88717

AMPLIANDO EL DIÁLOGO

En febrero, la Oficina de la Representante Especial organizó en Roma un seminario de alto nivel sobre la prevención de la trata de seres humanos en la región mediterránea. El seminario, organizado conjuntamente con la Cámara de Diputados italiana, contó con más de un centenar de participantes de la región de la OSCE y de los seis países Socios mediterráneos para la Cooperación. El tema principal de debate fue la necesidad de velar por que los trabajadores migrantes tengan acceso a sus derechos, a compensaciones y a la justicia, independientemente de que estén en el país de forma legal o irregular. Muchos oradores hicieron hincapié en que se debería abordar un ámbito de explotación más amplio del que se aborda actualmente. El seminario finalizó con el acuerdo general de proseguir el diálogo y de debatir las actividades conjuntas en esferas como el acceso a la justicia y la compensación para personas que han sido objeto de explotación y trata.

ABORDANDO EL PROBLEMA DE LA TRATA DE SERES HUMANOS CON FINES DE SERVIDUMBRE DOMÉSTICA

Prosiguió la labor con la comunidad diplomática y consular para resolver la cuestión de la servidumbre doméstica en embajadas y hogares de diplomáticos. La Oficina de la Representante Especial, que ha asumido un papel de liderazgo en esa cuestión, organizó un curso práctico en Ucrania, en junio, y en La Haya, en octubre, para hacer una labor de concienciación y mejorar la protección de los empleados domésticos que trabajan en hogares de diplomáticos. En 2010, la Oficina de la Representante Especial había publicado un primer estudio sobre esa cuestión, titulado “Trabajo desprotegido, explotación invisible: Trata con fines de servidumbre doméstica”.

www.osce.org/cthb/75804

Lucha contra las amenazas transnacionales

Director del Departamento de Amenazas Transnacionales de la OSCE: **Alexey Lyzhenkov**

Presupuesto: **2.279.500 euros**

www.osce.org/what/terrorism

www.osce.org/what/policing

www.osce.org/what/borders

Las amenazas modernas para la seguridad no se limitan a un país o una región. Son de naturaleza transnacional y requieren una respuesta internacional coordinada. Eso es precisamente lo que hace el Departamento de Amenazas Transnacionales de la OSCE, creado en 2012: ocuparse de las amenazas que repercuten en toda la Organización. Entre sus actividades se pueden citar la lucha contra el terrorismo, las tareas policiales, la lucha contra el tráfico de drogas ilícitas, la gestión y la seguridad fronterizas, y las nuevas iniciativas para mejorar la seguridad cibernética y de las TIC. En diciembre, una declaración del Consejo Ministerial reforzó aún más la participación de la OSCE en ese ámbito.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Lucha contra la radicalización terrorista

Celebración de una conferencia internacional sobre el comercio de drogas online

Vinculación entre guardias fronterizos afganos y de Asia Central

EXAMEN DETENIDO DE UN CÍRCULO VICIOSO

El extremismo violento y la radicalización, que conducen al terrorismo, son ámbitos cada vez más preocupantes. La OSCE siguió incrementando sus esfuerzos en esa esfera, colaborando con otras organizaciones internacionales. En particular, exploró la forma de alentar la colaboración entre autoridades estatales y sociedad civil, y la necesidad de proteger y promover los derechos humanos. Una serie de seminarios nacionales, que comenzaron en 2012 y prosiguieron en 2013, proporcionaron plataformas para la concienciación y la promoción del diálogo sobre esas cuestiones. El Departamento de Amenazas Transnacionales y la OIDDH prepararon también una guía, que se publicará a principios de 2014, y que analiza la posible función que pueden desempeñar las asociaciones entre la policía y los ciudadanos, como parte de un enfoque integral para prevenir el terrorismo que respete los derechos humanos.

DESESTABILIZANDO LA RED DEL COMERCIO DE DROGAS ONLINE

En julio, el Departamento, en colaboración con la Presidencia ucraniana y la UNODC, organizó una conferencia de la OSCE sobre la lucha contra el tráfico de drogas por Internet. Más de un centenar de participantes de los sectores público y privado centraron su interés en las tecnologías y los instrumentos de comunicación modernos utilizados por los traficantes de drogas para hacer las entregas de sus estupefacientes, y en la forma de reforzar las respuestas nacionales y la cooperación en la región de la OSCE para hacer frente a ese desafío.

PROMOVIENDO LA COOPERACIÓN EN MATERIA DE GESTIÓN Y SEGURIDAD FRONTERIZAS

Para fomentar la cooperación entre los funcionarios encargados de la gestión y la seguridad fronterizas de toda el área de la OSCE, se utilizó la Red de puntos de contacto nacionales para la gestión y la seguridad fronterizas para que los expertos debatieran acerca de la lucha contra la trata de seres humanos y la integración de la perspectiva de género en esa esfera. Conjuntamente con la Interpol y la UNODC, se organizaron algunos cursos prácticos para promover el uso de nuevas tecnologías en el ámbito del rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas. También se organizó el primer curso práctico sobre gestión y seguridad fronterizas para mujeres dirigentes, en colaboración con la Escuela de la OSCE para Personal de Gestión Fronteriza, en Dushanbe. Asimismo se organizaron varios seminarios, concretamente para la región de Asia Central, con el fin de promover el diálogo y fomentar la cooperación en materia de delimitación y demarcación de fronteras, y se llevó a cabo un proyecto regional para fortalecer la cooperación regional y bilateral con los servicios afganos de gestión y seguridad fronterizas.

Conjuntamente con la Misión de Asistencia Fronteriza de la UE en Moldova y Ucrania, se elaboró y se publicó un Instrumento de autoevaluación para que los países mejoren su preparación ante las repercusiones transfronterizas de las crisis, así como un manual de capacitación en lucha contra la corrupción para los organismos de gestión y seguridad fronterizas de Moldova y Ucrania.

AMENAZAS VIRTUALES, CONFIANZA REAL

La OSCE elaboró un conjunto inicial de medidas de fomento de la confianza para reducir los riesgos de conflicto dimanantes del uso de las tecnologías de la información y la comunicación. Esas medidas son una muestra importante de buena voluntad para incrementar la cooperación y el intercambio de información entre los Estados participantes, con miras a reducir los riesgos de percepciones erróneas, escaladas y conflictos, que pueden derivarse del empleo de esas avanzadas tecnologías.

REFORZANDO LA SEGURIDAD DE LOS DOCUMENTOS DE VIAJE

Las usurpaciones de identidad son un problema cada vez mayor en relación con la solicitud de pasaportes. Esta es solo una de las muchas amenazas de las que se ocupa el Programa de la OSCE sobre la seguridad de los documentos de viaje. En 2013, su labor incluyó una reunión de mesa redonda de expertos que centró su atención en vincular los sistemas de expedición de documentos de viaje con el registro civil.

PROFUNDIZANDO EL DIÁLOGO SOBRE LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

En 2013 se organizaron varias actividades importantes sobre la lucha contra el terrorismo. En septiembre, el Departamento, en colaboración con la UNODC, organizó un curso práctico de expertos sobre el empleo de instrumentos jurídicos de lucha contra el terrorismo para mejorar la cooperación en la región mediterránea. En octubre, una conferencia de la OSCE en Kiev reunió a representantes de más de 30 Estados participantes y países Socios para la Cooperación, para examinar los problemas y las soluciones políticas más recientes relacionados con la radicalización terrorista, las asociaciones entre los sectores público y privado, la cooperación entre los organismos de seguridad y la protección de los derechos humanos en la lucha contra el terrorismo.

ENFOQUE INTEGRAL DE LA REFORMA DEL SISTEMA DE JUSTICIA PENAL

En julio, el Departamento publicó una guía sobre reforma policial en el Marco de la reforma del sistema de justicia penal. Se trata de una recopilación de buenas prácticas del área de la OSCE en la aplicación de un enfoque integral para la reforma policial. Describe con detalle las etapas de la reforma para mejorar la colaboración policial con otras instituciones de justicia penal, agentes de seguridad y de justicia no estatales, y sociedad civil, con el fin de lograr que todo el proceso de justicia penal sea más efectivo y eficiente.

GUÍA DE RECURSOS DE LA OSCE EN MATERIA DE CAPACITACIÓN POLICIAL

En julio, el Departamento publicó la Guía de recursos de la OSCE en materia de capacitación policial: Trata de seres humanos, que es un conjunto de normas mínimas para el desarrollo de las actividades policiales de lucha contra la trata de seres humanos, y que puede utilizarse para modificar los programas de estudio y los manuales de capacitación policial existentes en los Estados participantes de la OSCE. La Guía introduce el enfoque transdimensional de la Organización en la lucha contra la trata, reflexiona acerca de las nuevas tendencias y las nuevas formas de ese delito, y pone de relieve las respuestas eficaces de los organismos de seguridad.

RESPALDO A LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN

El sistema POLIS de la OSCE es la base de datos online de la Organización para todas las actividades realizadas en la esfera de las amenazas transnacionales. El sistema actúa como una plataforma de colaboración y permite intercambiar información pertinente.

Además de proporcionar apoyo online para una variedad de proyectos conexos, el Departamento siguió incorporando el material que era del caso, procedente de las estructuras ejecutivas y las operaciones sobre el terreno de la OSCE.

Prevención y resolución de conflictos

Director del Centro para la Prevención de Conflictos: **Embajador Adam Kobieracki**

Presupuesto: **3.473.100 euros**

www.osce.org/what/conflict-prevention

Prevenir conflictos y ayudar a alcanzar arreglos políticos duraderos para los conflictos existentes son elementos esenciales de las actividades de la OSCE desde el decenio de 1990. El instrumento clave de la Organización para esa labor (el Centro para la Prevención de Conflictos (CPC)) se ocupa de los elementos del ciclo del conflicto, mantiene los contactos entre Viena y el terreno, y sirve como piedra angular de la dimensión político-militar de la OSCE.

PARTICIPACIÓN EN EL CICLO COMPLETO DEL CONFLICTO

El CPC recopila, analiza y evalúa las señales de alerta temprana procedentes de diversas fuentes. Ha creado una red de puntos de contacto para la alerta temprana en operaciones sobre el terreno, instituciones y Secretaría, como herramienta para lograr un mejor intercambio de información y un mejor análisis de la alerta temprana y del conflicto. En julio, esos puntos de contacto se reunieron y estudiaron la posibilidad de seguir fortaleciendo el aspecto regional de esa función.

El CPC proporcionó un gran apoyo al Representante Especial de la Presidencia ucraniana para el Cáucaso Meridional, tanto en su función de Copresidente de los Debates Internacionales de Ginebra, que se ocupan de las consecuencias del conflicto de agosto de 2008 en Georgia, como en la de cofacilitador del Mecanismo de Ergneti de prevención y respuesta a incidentes.

En estrecha colaboración con la Misión de la OSCE en Moldova, el CPC también prestó un notable apoyo a la labor de la Presidencia en el proceso de arreglo del conflicto del Trans-Dniéster, especialmente durante las cinco rondas de conversaciones en el formato “5+2” mantenidas en 2013. También ayudó a la Presidencia a organizar un seminario acerca de la historia de los esfuerzos de mediación de la OSCE en ese proceso de arreglo, y prestó asistencia al Instituto Internacional de Investigaciones para la Paz en la organización de un curso práctico sobre experiencias internacionales en materia de reparto del poder y procesos de arreglo de conflictos.

Para ayudar al personal diplomático a mejorar sus aptitudes negociadoras en un entorno multilateral, la oficina del Centro de Asia Central organizó, junto con la Academia Diplomática de Viena, un taller para funcionarios de Asia Central, Mongolia y Afganistán.

El CPC está creando una capacidad sistemática de apoyo a la mediación. Como parte de esa labor, ofrece un programa de capacitación integrado para mediadores y personal de apoyo de la OSCE. En el marco del programa se organizó el primer curso de mediación, que tuvo lugar

en Oberhofen (Suiza), en octubre. El Centro también facilitó asesoramiento a mediadores de la OSCE de alto nivel y les informó acerca del cumplimiento de sus tareas.

EN ESTADO DE ALERTA, 7 DÍAS A LA SEMANA, 24 HORAS AL DÍA

Una organización que abarca un territorio con varias zonas horarias tiene que estar alerta en todo momento. La Sala de Situación/Comunicaciones del CPC sirve justamente para eso. Está de servicio las 24 horas del día y actúa como vínculo operacional entre las estructuras de la OSCE.

Presta especial atención a las posibles crisis emergentes. En 2013, la Sala de Situación preparó diariamente 205 reuniones informativas y varias reuniones informativas especiales, prestó asistencia operacional y facilitó un servicio de apoyo para el manejo de emergencias sobre el terreno.

CICLO DEL CONFLICTO:



CONECTANDO VIENA CON EL TERRENO

El CPC presta apoyo político y programático a las operaciones sobre el terreno, para que el trabajo se realice de conformidad con los respectivos mandatos y refleje la política de Viena. También promueve la cooperación regional, incluido el diálogo con otras organizaciones internacionales.

El diálogo entre Belgrado y Pristina, dirigido por la UE, ayudó a preparar el terreno para la normalización de esa parte de la región. Ambas partes invitaron a la OSCE a que facilitara las elecciones municipales en cuatro municipios de la parte septentrional de Kosovo en 2013 (véase también pág. 81). Entre junio y octubre, el CPC presidió una serie de reuniones entre las dos partes para que se llegara a un entendimiento común sobre la celebración de las elecciones y la función de la OSCE. El objetivo de la Organización era velar por que se aplicaran las normas electorales internacionales más exigentes y ayudar a fomentar la confianza para superar la herencia del pasado conflicto.

La Dependencia de Apoyo para la Programación y la Evaluación es la referencia esencial de la Organización y el punto de apoyo para la gestión de programas y proyectos. Ayuda a los directores a planificar, desarrollar, aplicar y evaluar sistemáticamente su labor programática.

En 2013, la Dependencia organizó una serie de actividades de capacitación:

- cursos sobre dirección de proyectos para la Secretaría y las presencias sobre el terreno en Moldova y Albania;
- cursos individualizados sobre evaluación para directores de programas en Bakú, Bosnia y Herzegovina, Ucrania y Serbia;
- cursos en la Secretaría sobre la elaboración de presupuestos basada en el rendimiento, los indicadores de rendimiento más importantes y el Sistema Integrado de Gestión de Recursos de la OSCE.

También coordinó la revisión de 127 propuestas de proyectos extrapresupuestarios por un valor total de 54,8 millones de euros.

AYUDANDO A CUMPLIR LOS COMPROMISOS POLÍTICO-MILITARES

Para seguir ayudando a los Estados a cumplir sus compromisos en materia de control de armas pequeñas y armas ligeras, la Sección de Apoyo al Foro de Cooperación en materia de Seguridad del CPC organizó dos actividades de fomento de capacidades, una sobre el refuerzo de los controles de corretaje y otra sobre el rastreo de armas pequeñas ilícitas. Se hicieron progresos en el fomento de capacidades y en la seguridad de las existencias almacenadas de armas pequeñas y armas ligeras, así como en la destrucción de excedentes de armamentos, munición y material militar en Albania, Belarús, Georgia, Kazajstán, Moldova, Montenegro, Serbia y Ucrania.

- En Georgia, se destruyeron 1.289 bombas de racimo y 19 misiles aire-aire pertenecientes al ejército moldavo pero almacenados en Georgia desde 1992.
- En Albania, 83 toneladas de productos químicos militares peligrosos se aseguraron y se embalaron para su retirada y su eliminación definitiva.
- En Montenegro, se destruyeron las primeras 250 toneladas de munición inestable, de un total de 1.340 toneladas.
- En Serbia, se eliminaron 175 toneladas de polvo de napalm y 1.097 toneladas de munición que contenía fósforo blanco.
- En Kazajstán, se completó un proyecto para eliminar combustible de cohetes (véase pág. 112); en Ucrania, se retiraron 5.000 toneladas. También se presentaron otras iniciativas de retirada en Bulgaria, Belarús y Kirguistán.

En Belarús, se extremaron las medidas de seguridad de dos lugares de almacenamiento de armas pequeñas y armas ligeras, y en Moldova se elaboraron directrices más actualizadas para el almacenamiento de munición, armas pequeñas y armas ligeras. La Sección organizó “diálogos específicos de país” y ayudó a elaborar planes de acción nacionales para aplicar la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la no proliferación de armas de destrucción masiva. También ayudó a organizar actividades de capacitación sobre la identificación de material militar y de doble uso, para la región de Europa sudoriental, y un seminario de divulgación para la región mediterránea, en Malta, acerca del Código de Conducta sobre los aspectos político-militares de la seguridad.

¿QUÉ ES LA RED DE COMUNICACIONES?

En pocas palabras, se trata de una plataforma fiable para el intercambio de información entre los Estados participantes de la OSCE. Esa información está relacionada sobre todo con los tratados y acuerdos de control de armamentos. La Red, gestionada por el CPC, permite a los Estados compartir e intercambiar esa información de un modo seguro, alentando así la transparencia y la franqueza entre ellos. Su utilidad no tiene por qué limitarse a la esfera político-militar: información sobre ciberseguridad y sobre medidas de fomento de la confianza y la seguridad también podría intercambiarse a través de la Red.

OFICINA DE INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS Y DERECHOS HUMANOS

Director: **Embajador Janez Lenarcic**

Presupuesto: **16.039.300 euros**

Personal: 152 miembros

www.osce.org/odihr

www.facebook.com/osce.odihr

www.twitter.com/osce_odihr

En su calidad de institución principal de la OSCE que se ocupa de cuestiones de la dimensión humana, la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (OIDDH) proporciona apoyo, asistencia y conocimientos periciales a los Estados participantes y a la sociedad civil, con objeto de promover el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en los ámbitos de democracia, Estado de derecho, derechos humanos y tolerancia y no discriminación.

ELECCIONES

En 2013, la OIDDH realizó actividades de observación de elecciones en 19 procesos electorales que se llevaron a cabo en 18 Estados participantes. También visitó diez Estados participantes para presentar sus informes de observación y sus recomendaciones para mejorar la calidad de las elecciones. La Oficina facilitó opiniones de expertos sobre la redacción de proyectos de ley y leyes electorales, y aconsejó a los Estados participantes en aspectos concretos de sus procesos electorales.

Para perfeccionar su metodología de observación, la OIDDH publicó un manual para la observación de nuevas tecnologías de votación y la segunda edición de las Directrices para la revisión de un marco jurídico electoral. Respaldo actividades organizadas por Estados participantes para la formación de observadores electorales y mantuvo un programa de formación online para observadores a corto plazo, iniciado en 2012. La Oficina también llevó a cabo tres sesiones de formación para observadores de países del “Fondo para la diversificación”. Gracias a ese fondo, la OIDDH sigue velando por que los observadores representen una zona geográfica amplia de la OSCE (en 2013 se desplegaron observadores procedentes de 48 Estados participantes).

A petición de la Presidencia ucraniana, la OIDDH publicó una Revisión de leyes y prácticas electorales, con objeto de reforzar el cumplimiento de los compromisos contraídos por los Estados participantes. La revisión incluyó 63 procesos electorales en 47 Estados participantes. En su presentación en Viena, en octubre, generó debates constructivos entre los Estados participantes sobre el modo de poner más en consonancia dichos procesos con los compromisos de la OSCE.

DERECHOS HUMANOS

La Oficina prosiguió su labor de supervisión de la libertad de reunión, observando reuniones en Grecia, Montenegro y Portugal. En julio y agosto, una delegación de la OIDDH visitó los Estados Unidos y la Bahía de Guantánamo, en Cuba, en una visita de evaluación para recoger información acerca de los procedimientos judiciales ante comisiones militares en Guantánamo, y sobre otras cuestiones de derechos humanos relacionadas con las personas detenidas en esas instalaciones.

La OIDDH comenzó a redactar directrices para la protección de defensores de los derechos humanos, que se publicarán en 2014. En las consultas sobre esa cuestión participaron defensores de los derechos humanos y organizaciones internacionales que trabajan en ese ámbito.

La Oficina, junto con el Departamento de Amenazas Transnacionales de la OSCE, publicó un manual para miembros de las fuerzas de seguridad sobre el modo de proteger los derechos humanos en investigaciones contra el terrorismo; también elaboró directrices sobre educación en materia de derechos humanos para trabajadores sanitarios y activistas de derechos humanos.

En noviembre, la OIDDH organizó una reunión de planificación estratégica de la Red Europea de Instituciones Nacionales de Derechos Humanos, de cuyos resultados dependerán las futuras medidas que adopte la Red a nivel regional. La Oficina inició también su Serie de debates sobre derechos humanos para representantes del Foro de Cooperación en materia de Seguridad, con dos reuniones de expertos, una sobre el acceso de la mujer a puestos de combate en las fuerzas armadas y otra sobre la función de las instituciones del defensor del pueblo en la protección de los derechos humanos del personal de las fuerzas armadas.

Mediante las múltiples actividades organizadas para miembros de las fuerzas de seguridad, fiscales y abogados, la OIDDH siguió llevando a cabo su proyecto para la lucha contra la trata de seres humanos en Estados participantes de Asia Central. Los participantes intercambiaron experiencias sobre protección de los derechos humanos y estudiaron la forma de mejorar la asistencia jurídica a las víctimas de la trata.

Organizó 10 sesiones de formación y reuniones entre homólogos sobre justicia para crímenes de guerra, para 212 funcionarios judiciales

Impartió formación a 130 miembros de ONG y 56 agentes de policía sobre respuesta a los delitos motivados por el odio

Envió 2.073 observadores de 48 Estados para que supervisaran 19 elecciones

PEQUEÑOS AVANCES, GRAN IMPACTO

Desde nuevos pozos en Albania hasta mejores sistemas de alcantarillado en Bosnia y Herzegovina, 20 proyectos financiados con pequeñas donaciones, realizados en 2013, mejoraron notablemente las condiciones de vida de los romaníes que viven en la región de los Balcanes occidentales. Aunque el coste de cada proyecto no superaba los 5.000 euros, más de

10.000 romaníes, ashkali y egipcios de los 20 municipios escogidos vieron como esos proyectos mejoraban de forma inmediata su calidad de vida y su acceso a los derechos.

Las ayudas fueron facilitadas por el proyecto BPRI (Proyecto sobre prácticas óptimas para la integración de los romaníes), una iniciativa regional financiada por la Unión Europea y respaldada por Estados participantes de la OSCE, que lleva a cabo la OIDDH. El proyecto apoya programas innovadores para incrementar la participación romaní en la vida pública y política, y en el proceso decisorio, ayudando así a combatir la discriminación y a mejorar las condiciones de vida.

www.bpri-odhr.org

“Esas pequeñas donaciones ayudaron a las comunidades locales a resolver problemas concretos de gran importancia a nivel local,” dijo Mimoza Murati, una experta kosovar encargada por el BPRI de supervisar los proyectos locales. “Las comunidades romaníes de todas las jurisdicciones eran conscientes de que se estaban resolviendo una serie de problemas locales fundamentales, como por ejemplo la falta de infraestructuras adecuadas, el aislamiento social, la educación y los problemas sanitarios”.

El BPRI respaldó diversos proyectos: proporcionar a los romaníes asentamientos dotados de infraestructuras, prestar ayuda a una emisora de radio local romaní o ayudar a alumnos romaníes a integrarse en las escuelas. Uno de los aspectos más importantes del programa fue la implicación directa de las comunidades romaníes, que trabajaron conjuntamente con los municipios locales para identificar y resolver problemas que necesitaban una solución urgente. Esa cooperación en todas las etapas ha mejorado no solo la concienciación sino también la calidad de los servicios municipales.

ROMANÍES Y SINTI

Para conmemorar el décimo aniversario de la adopción del Plan de Acción para mejorar la situación de la población romaní y sinti en el área de la OSCE, la OIDDH presentó su segundo informe sobre la aplicación de dicho plan en la Reunión Suplementaria sobre cuestiones de la Dimensión Humana, celebrada en Viena en noviembre. El informe expone los progresos realizados por los Estados participantes en la promoción de la integración de romaníes y sinti, e identifica los retos persistentes y los nuevos, entre ellos las declaraciones públicas contra los romaníes, el extremismo y la violencia racista.

En el marco de la reunión, la OIDDH organizó también una reunión de la sociedad civil romaní y sinti. Los participantes, entre los que había jóvenes y mujeres romaníes, debatieron las funciones que podrían desempeñar como catalizadores del cambio e hicieron recomendaciones para que la OSCE adoptara una decisión sobre mujeres, jóvenes y niños romaníes y sinti. La decisión se adoptó finalmente en el Consejo Ministerial de la OSCE en de Kiev, en diciembre.

La OIDDH emprendió la Iniciativa sobre la juventud romaní, un programa innovador diseñado para reforzar la participación de jóvenes romaníes y sinti en sus propias comunidades. Las actividades básicas en Italia, República Checa, Rumania y España se centraron en ayudar a la juventud romaní a permanecer en la escuela y a mejorar su rendimiento académico, y en mejorar el acceso de los romaníes a la asistencia sanitaria.

Para promover el conocimiento acerca del genocidio romaní durante la Segunda Guerra Mundial, la OIDDH respaldó la iniciativa “Dik I Na Bistar” (“Mira y no olvides”) promovida por ternYpe, una red internacional de jóvenes romaníes. www.ternype.eu
En agosto, más de 430 jóvenes romaníes y no romaníes, procedentes de 18 países, conmemoraron el genocidio perpetrado en el antiguo campo de concentración nazi de Auschwitz-Birkenau.

En Moldova, la Oficina siguió ayudando al Gobierno a poner en práctica su Plan de Acción Nacional para los Romaníes. En un seminario organizado por la Oficina de Relaciones Interétnicas y la Oficina del Primer Ministro, la OIDDH impartió formación a funcionarios gubernamentales sobre supervisión y recopilación de datos, así como sobre la forma de mejorar la cooperación con la sociedad civil y la comunidad romaní. La Oficina, en colaboración con la Inspección General de Policía y el Centro Nacional Romaní, presentó una traducción de un manual de buenas prácticas en materia de fomento de la confianza y del entendimiento entre la policía y la población romaní y sinti.

DEMOCRATIZACIÓN

La OIDDH siguió ayudando a los Estados participantes a mejorar la eficiencia y la transparencia de sus procesos legislativos, mediante evaluaciones, cursos prácticos y reuniones de consulta.

Como parte de su ayuda para mejorar el proceso legislativo y el proceso de reforma normativa de Serbia, la OIDDH colaboró con la comisión legislativa parlamentaria y con la Misión de la OSCE en Serbia para diseñar una hoja de ruta de la reforma legislativa. A petición de Estados participantes y operaciones sobre el terreno, revisó el proyecto de ley para asegurarse de que cumplía los compromisos en materia de libertad de reunión, partidos políticos, libertad de religión o creencia, acceso a la información y equiparación de géneros.

También organizó un viaje de estudios a Varsovia para 25 parlamentarios y expertos de Estados participantes de la OSCE de Europa sudoriental, a fin de promover la ética parlamentaria. Además, la Oficina presentó un estudio sobre normas éticas para parlamentarios a 75 miembros del parlamento y a su personal de cinco países de la OSCE.

Un nuevo estudio comparativo, el primero de ese tipo en la región de la OSCE, analiza el funcionamiento de órganos parlamentarios femeninos que promueven la equiparación de géneros y la representación femenina. La Oficina presentó el estudio a parlamentarios de Kirguistán, Moldova, Serbia y Túnez, y contribuyó a un viaje de estudios de 23 parlamentarios serbios a Finlandia. También impartió formación a 50 representantes de instituciones nacionales de derechos humanos de Mongolia, Serbia y Ucrania, sobre estrategias para proteger y promover los derechos de la mujer y la equiparación de géneros.

A petición del Gobierno de Georgia, la OIDDH observó 210 audiencias en 14 casos penales en los que estaban implicados antiguos altos cargos gubernamentales. El análisis y las recomendaciones resultantes se incluirán en un informe destinado a ayudar al Gobierno a cumplir las normas de la OSCE en materia de juicios imparciales. En su reunión anual de supervisión de procesos judiciales, la OIDDH impartió capacitación a 48 miembros de la sociedad civil de seis Estados participantes de la OSCE sobre compromiso profesional con sus gobiernos para velar por que se respete el derecho a juicios imparciales.

La Oficina publicó también un manual para la supervisión de la justicia administrativa, con el fin de seguir reforzando su programa de supervisión judicial. En él se expone un resumen del derecho a un juicio imparcial y se facilita información práctica sobre el modo de establecer y llevar a cabo la supervisión judicial de casos de justicia administrativa.

“Como dijo un amigo: la justicia administrativa es el futuro de la protección de los derechos humanos.”

Richard Zajac-Sannerholm, Jefe del Programa de Estado de derecho de la Academia Folke Bernadotte

TOLERANCIA Y NO DISCRIMINACIÓN

Crear asociaciones para dar respuestas eficaces a los delitos motivados por el odio siguió siendo un principio rector para la OIDDH. Como parte de su programa de capacitación en materia de delitos motivados por el odio para miembros de las fuerzas de seguridad (TAHCLE), la OIDDH impartió formación a 24 miembros de la Asociación de Academias de Policía Europeas, procedentes de 11 países. Mandos policiales italianos y montenegrinos fueron los últimos del área de la OSCE en firmar acuerdos para poner en práctica el programa TAHCLE, lo hicieron en mayo y agosto respectivamente. La Oficina organizó sesiones de capacitación para 110 miembros de la sociedad civil sobre el modo de responder a los delitos motivados por el odio, incluidos los delitos contra personas discapacitadas. Para facultar a personas de ascendencia africana para que pudieran responder a esos delitos, la OIDDH organizó un viaje de estudios a Washington, D.C. para representantes de diez países.

En una conferencia de alto nivel celebrada en Tirana en mayo, los participantes examinaron los retos para el cumplimiento de compromisos relacionados con la promoción y la protección de la tolerancia y la no discriminación, centrando su atención en la intolerancia y la discriminación contra cualquier persona, incluidos el racismo, la xenofobia y el nacionalismo agresivo, así como en la intolerancia contra cristianos y miembros de otras comunidades religiosas, el antisemitismo y la intolerancia contra musulmanes.

La OIDDH, la Presidencia ucraniana y el Consejo Europeo de Líderes Religiosos organizaron una mesa redonda sobre diálogo interconfesional para promover la libertad de religión o creencia. Para velar por que el conjunto de directrices sobre el reconocimiento de las comunidades religiosas o creyentes (un proyecto de documento que está previsto que se publique en 2014) cubra las cuestiones pertinentes e incluya ejemplos de buenas prácticas, la OIDDH celebró cuatro reuniones de consulta con un total de 85 expertos.

La Oficina también colaboró con la Presidencia en una conferencia sobre retos y buenas prácticas para hacer frente a las necesidades de las comunidades judías en materia de seguridad. Los participantes recomendaron que gobiernos y comunidades judías cooperaran estrechamente mediante el diálogo, el intercambio de información y otras medidas de fomento de la confianza. Para llegar a los dirigentes de la comunidad musulmana, a fin de mejorar su concienciación acerca de los delitos motivados por el odio, la OIDDH organizó un curso de capacitación para representantes de 20 Estados.

OBSERVACIONES DE ELECCIONES EN 2013

www.osce.org/odihr/89150

PAÍS	ELECCIONES	FECHA
República Checa	Presidenciales	11 y 12 de enero
Mónaco	Parlamentarias	10 de febrero
Armenia	Presidenciales	18 de febrero
Malta	Parlamentarias	9 de marzo
La ex República Yugoslava de Macedonia	Locales	24 de marzo - 7 de abril
Montenegro	Presidenciales	7 de abril
Georgia	Parlamentarias (elecciones parciales)	27 de abril
Islandia	Parlamentarias	27 de abril
Bulgaria	Parlamentarias (anticipadas)	12 de mayo
Albania	Parlamentarias	23 de junio
Mongolia	Presidenciales	26 de junio
Noruega	Parlamentarias	9 de septiembre
Alemania	Parlamentarias	22 de septiembre
Austria	Parlamentarias	29 de septiembre
Azerbaiyán	Presidenciales	9 de octubre
Georgia	Presidenciales	27 de octubre
Tayikistán	Presidenciales	6 de noviembre
Ucrania	Parlamentarias (repetición de elecciones)	15 de diciembre
Turkmenistán	Parlamentarias	15 de diciembre

ALTO COMISIONADO PARA LAS MINORÍAS NACIONALES

Alta Comisionada: **Astrid Thors** (desde el 20 de agosto de 2013);

anteriormente: **Knut Vollebaek**

Presupuesto: **3.407.600 euros**

Personal: 31 miembros

www.osce.org/hcnm

El puesto de Alto Comisionado para las Minorías Nacionales (ACMN) se creó en 1992 con el fin de identificar y buscar pronta solución a las tensiones étnicas que pudieran poner en peligro la paz, la estabilidad o las relaciones amistosas entre los Estados participantes o dentro de dichos Estados. En 2013, el ACMN prosiguió su labor, estudiando las condiciones en las que se encuentran las comunidades minoritarias en muchos Estados participantes y asesorándolas acerca de las leyes y las políticas nacionales que afectan a las minorías y las relaciones interétnicas. El Alto Comisionado respaldó también los diálogos bilaterales sobre cuestiones relacionadas con las minorías nacionales.

ACTIVIDAD POR REGIÓN Y POR PAÍS

El mandato del Alto Comisionado incluye visitas periódicas a Estados participantes de la OSCE para debatir cuestiones relacionadas con las minorías con funcionarios gubernamentales, representantes de las minorías y miembros de la sociedad civil.

ASIA CENTRAL

Para promover y alentar la cooperación entre los países de Asia Central sobre enseñanza plurilingüe y multicultural, el ACMN siguió llevando a cabo una iniciativa educativa regional iniciada en 2012 y respaldando la labor del Oficial de enlace regional para cuestiones educativas. En mayo, el Alto Comisionado organizó en Londres una mesa redonda de alto nivel que centró su atención en las relaciones interétnicas en el contexto de la seguridad y la cooperación regionales en Asia Central y Afganistán.

KIRGUISTÁN

El Alto Comisionado Vollebaek visitó Kirguistán en julio y la Alta Comisionada Thors en noviembre. Las relaciones interétnicas en el país seguían siendo frágiles. El Alto Comisionado pidió a las autoridades que promovieran una política lingüística equilibrada que salvaguardara la diversidad lingüística y que al mismo tiempo tuviera en cuenta la necesidad legítima de respaldar el idioma estatal, incluso revocando decisiones que abolían las pruebas nacionales de graduado escolar en idioma uzbeko o introduciendo un período de transición. El ACMN ayudó a las autoridades a elaborar una política integral de integración nacional, y a mejorar las relaciones entre mayorías y minorías, alentándolas a que aplicaran políticas que promovieran la participación y la representación de las minorías nacionales.

CÁUCASO

GEORGIA

En junio, el Alto Comisionado Vollebaek viajó a Georgia donde visitó regiones pobladas por minorías y la zona cercana a la Línea Administrativa Fronteriza con Osetia del Sur. Planteó la cuestión pendiente de la repatriación y la reintegración de la población mesquita, y examinó, junto con las autoridades, las Directrices de Liubliana para la integración de sociedades diversas. La oficina siguió prestando apoyo a proyectos de formación en el idioma estatal para funcionarios.

TURKMENISTÁN

Durante una visita realizada a Ashgabad en febrero, el Alto Comisionado debatió con las autoridades cuestiones relacionadas con la doble ciudadanía, y con la seguridad y la estabilidad regionales.

EUROPA SUDORIENTAL

Astrid Thors, exministra de migración y asuntos europeos de Finlandia, se convirtió en la cuarta Alta Comisionada el pasado 20 de agosto, sucediendo en el cargo a Knut Vollebaek, de Noruega.

SERBIA

En octubre, la Alta Comisionada Thors presidió la primera reunión del comité de principales interesados del Departamento de Bujanovac de la Facultad de Económicas de Subotica, de la Universidad de Novi Sad. El Departamento apoya la integración proporcionando enseñanza plurilingüe. A la Alta Comisionada le seguían preocupando las relaciones interétnicas en la parte meridional del país, el diálogo entre la comunidad de etnia albanesa y el gobierno central, y la falta de acuerdo entre la Iglesia Ortodoxa serbia y la Iglesia Ortodoxa rumana sobre los servicios religiosos en idioma rumano.

En Kosovo, los progresos políticos en materia de normalización fueron tangibles tras el acuerdo alcanzado en abril entre Belgrado y Pristina. A la Alta Comisionada le preocupaba también que no se hubiera establecido un marco jurídico que garantizara el plurilingüismo, y que no se hubiera resuelto el problema de la falta de integración en el sistema educativo.

LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Al Alto Comisionado le siguió preocupando la creciente división de la sociedad a lo largo de las líneas étnicas. La Alta Comisionada Thors viajó a Skopje en octubre y debatió con las autoridades los problemas para crear un estado multiétnico estable, la integración de la sociedad y el examen del cumplimiento del Acuerdo Marco de Ohrid.

EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL

MOLDOVA

En 2013, el Gobierno moldovo decidió elaborar una estrategia de integración. También incrementó la financiación de diversos proyectos iniciados por el ACMN para la enseñanza del idioma estatal a funcionarios. Sin embargo, persistieron los problemas de la integración y la identidad nacionales, así como la antigua controversia sobre las escuelas del Trans-

Dniéster que emplean el alfabeto latino y la clausura de escuelas de Moldova que utilizan idiomas minoritarios, como parte del proceso de “optimización de las escuelas”.

La Alta Comisionada hizo recomendaciones a las autoridades acerca de la estrategia de integración y siguió respaldando la labor de la Oficina de Relaciones Interétnicas mediante la adscripción de un experto.

LABOR TEMÁTICA

La oficina del Alto Comisionado se ocupa también de cuestiones temáticas, y actúa guiándose por las prioridades de la institución y por el contexto político que sea del caso.

INTEGRACIÓN RESPETANDO LA DIVERSIDAD

Para promover la integración, el ACMN publicó en 2012 las Directrices de Liubliana, que establecen los principios y elementos generales de un marco político de integración, y brindan asesoramiento en esferas políticas clave. En 2013, el Alto Comisionado organizó actividades en Serbia, Georgia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Moldova, sobre el seguimiento de esas directrices. Además, el ACMN, junto con el Instituto Universitario Europeo, organizó en Florencia, en mayo, un seminario de expertos en cuestiones como la doble ciudadanía y la participación política.

ROMANÍES Y SINTI

Como parte de la implicación del Alto Comisionado en cuestiones relativas a romaníes y sinti, prosiguieron las actividades sobre aspectos regionales de la documentación y del registro civil en Europa sudoriental.

Junto con la Comisión Europea y el ACNUR, el Alto Comisionado siguió haciendo hincapié en la necesidad de que los gobiernos resolvieran el persistente problema de las personas indocumentadas en Europa sudoriental, de conformidad con las recomendaciones de la Declaración de Zagreb de octubre de 2011. El 22 de noviembre, la ACMN, la Comisión Europea y el ACNUR publicaron las conclusiones de la Conferencia regional sobre acceso a la documentación y al registro civil en Europa sudoriental, celebrada el 25 de octubre en Podgorica (Montenegro), para examinar los progresos realizados y debatir las soluciones de los problemas pendientes.

PROYECTOS

Prosiguió la labor en determinados proyectos que contribuyen a la integración social, por ejemplo mediante un programa de formación lingüística en albanés y serbio para funcionarios de diez municipios de Kosovo. El programa, iniciado en 2011, está financiado por el Alto Comisionado y lo lleva a cabo el Centro Europeo para las Cuestiones de las Minorías.

DOS DECENIOS DE IMPLICACIÓN

Cuando Max van der Stoel, el primer Alto Comisionado para las Minorías Nacionales, tomó posesión de su cargo en 1993, las tensiones y los conflictos étnicos eran muy abundantes en el área de la OSCE. Reconociendo el potencial que tienen las tensiones étnicas de originar conflictos, la Cumbre de Helsinki 1992 de la CSCE decidió otorgar al Alto Comisionado el mandato distintivo de decretar “pronta alerta y [...] pronta acción, a la mayor brevedad posible, con respecto a las tensiones provocadas por cuestiones relacionadas con las minorías nacionales.”

La confidencialidad y la diplomacia discreta tenían que ser las características esenciales de la nueva institución; han pasado 20 años y el Alto Comisionado sigue trabajando incansablemente entre bastidores.

El aniversario se conmemoró en la Haya, en marzo, con una conferencia y una ceremonia a la que asistió la Reina Beatriz de los Países Bajos. Knut Vollebaek, que también concluía su segundo mandato de tres años como Alto Comisionado, recordó a los asistentes la contribución específica de la institución a la prevención de conflictos: “El Alto Comisionado es y sigue siendo una figura singular, no solo para dar la alerta cuando se están gestando las tensiones, sino también para ayudar a los Estados a resolverlas en una fase temprana y de una forma que no solo sea efectiva sino que también contribuya a fortalecer las sociedades a largo plazo.”

REPRESENTANTE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Representante: **Dunja Mijatovic**

Presupuesto: **1.451.600 euros**

Personal: 14 miembros

www.osce.org/fom

www.facebook.com/osce.rfom

El Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación es una institución independiente de la Organización con el único mandato de proteger y promover la libertad de dichos medios en los 57 Estados participantes de la OSCE. Bajo la dirección de Dunja Mijatovic, la Representante desde 2010, la Oficina siguió observando la evolución de la situación de los medios informativos, interviniendo en nombre de los periodistas y abogando por la libertad en Internet y por la despenalización de la difamación. En marzo, se prorrogó el mandato de Mijatovic por otros tres años.

#RFOM15: UN ANIVERSARIO ESPECIAL PARA UNA INSTITUCIÓN SINGULAR

<http://rfom15.org>

En 2013 se cumplió el 15º aniversario de la Oficina del Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación. La Representante Mijatovic lo conmemoró con una serie de actividades que recordaban la misión de la institución. Entre ellas, una presentación audiovisual durante el informe presentado periódicamente al Consejo Permanente, con testimonios de dignatarios de todo el mundo que se ocupan de la libertad de los medios, y un sitio web con entrevistas de partidarios destacados de la libertad de expresión. También hizo una crónica en formato de periódico para explicar la labor de la Oficina desde su creación en 1997.

Para ver nuestras publicaciones: www.issuu.com/osce_rfom

ACTIVIDADES DESTACADAS

Intervino en 150 ocasiones, en 35 Estados de la OSCE

Encargó 10 revisiones de leyes de medios informativos

Celebró 3 conferencias regionales de medios informativos

POSICIONÁNDOSE EN FAVOR DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS LIBRES Y DE LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN

Observar la evolución de la libertad de los medios informativos en la región de la OSCE consume la mayor parte del tiempo y de los esfuerzos de la Representante. Como resultado de

esas actividades, intervino en 150 ocasiones, en 35 Estados participantes, en cuestiones relacionadas con restricciones de los medios informativos o de la libertad de expresión.

Basándose en la creencia de que la amenaza de cárcel por un discurso impopular influye negativamente en la libertad de los medios informativos, en el pluralismo de dichos medios y en la libertad de expresión, prosiguió su campaña para despenalizar la difamación. Para ello, habló con legisladores y facilitó asistencia jurídica a los Estados que tratan de eliminar las penas de cárcel por delitos de expresión.

Sin embargo, la Representante cree que, solo en 2013, gran número de periodistas fueron encarcelados por cargos ficticios y cumplieron condena por expresar opiniones impopulares.

HACIENDO CAMPAÑA PARA PONER FIN A LA VIOLENCIA CONTRA LOS PERIODISTAS

La Representante lleva a cabo su mandato de promover el pleno cumplimiento de los compromisos de la OSCE, participando en un conjunto de proyectos temáticos, muchos de los cuales se remontan a la primera época de la Oficina. Entre ellos, el más importante es la campaña para poner fin a la oleada de violencia contra los periodistas que se ha desatado en buena parte de las regiones de la OSCE desde 1997, y acabar con la cultura de impunidad frente al procesamiento para los que atacan a profesionales de los medios informativos. En vista del incremento del número de ataques y del acoso contra profesionales de los medios informativos en la región de la OSCE, la Representante emprendió en diciembre una campaña a nivel mundial para acabar con la impunidad para los delitos cometidos contra periodistas.

www.youtube.com/oscerfom

www.twitter.com/osce_rfom

[#EndImpunity](https://twitter.com/EndImpunity)

MANTENIENDO ABIERTO INTERNET

Reconociendo la predominancia de Internet en las comunicaciones globales, la Representante ha dedicado considerables recursos a promover el fin de la regulación innecesaria de ese medio. En febrero, se convocó en Viena la mayor conferencia de la OSCE dedicada a ese tema, que contó con más de 400 participantes procedentes de la industria, el gobierno, el mundo académico y los grupos de interés público. Se publicaron las recomendaciones de la conferencia destinadas a promover políticas que mantengan Internet como un foro abierto para la comunicación.

“Lo que me preocupa actualmente es que no hay voluntad política, o hay muy poca [de asegurar un Internet abierto]. De hecho, es todo lo contrario; en la OSCE hay demasiadas personas que simplemente se niegan a creer que en sus países haya problemas relacionados con la libertad de los medios informativos.”

Representante Dunja Mijatovic, en el Consejo Permanente, 13 de junio de 2013

La Representante ayuda también a los Estados a promulgar leyes que contribuyan a la libertad de los medios informativos. En 2013, la Oficina encargó a 12 expertos que revisaran las leyes de medios informativos que estaban pendientes en ocho Estados. Los temas incluían las cuestiones más recientes que afectan a los medios informativos actuales, entre ellas, el servicio de radiotelevisión pública, la difamación y el derecho de los ciudadanos a tener acceso a la información que posee el gobierno.

www.osce.org/fom/100112

ASISTENCIA JURÍDICA EN 2013

PAÍS	ANALIZADOS
Belarús	Ley de información, tecnologías de la información y protección de la información Decreto presidencial sobre introducción de enmiendas y cambios en algunos decretos presidenciales de 7 de octubre de 2013
Bosnia y Herzegovina	Ley de libertad de acceso a la información Ley de comunicaciones electrónicas
Georgia	Ley de radiotelevisión
Italia	Enmiendas de la ley de difamación
Kazajstán	Enmiendas de los códigos administrativo y penal
La ex República Yugoslava de Macedonia	Tres revisiones de la ley de servicios informativos y servicios informativos audiovisuales
Tayikistán	Ley de prensa escrita y otros medios informativos de masas
Ucrania	Ley del servicio público de radiotelevisión

MANTENIENDO UN DIÁLOGO

Que haya un entorno sostenible para los medios informativos libres depende, en gran manera, de la capacidad de funcionarios gubernamentales y profesionales de dichos medios de reunirse y tratar asuntos problemáticos, de modo que las discusiones puedan avanzar. Ese es el objetivo de las conferencias regionales anuales de medios informativos que organiza la Representante.

En 2013, la primera de ellas tuvo lugar en Bishkek, en junio. Participantes de cinco Estados de Asia Central y Mongolia examinaron la evolución de los medios informativos en los 15 últimos años en la 15ª Conferencia de medios informativos de Asia Central.

En la Conferencia de medios informativos del Cáucaso meridional, celebrada en Tiflis en noviembre, autoridades gubernamentales, periodistas y académicos revisaron la evolución de la situación en esa parte de la región de la OSCE.

Por último, en septiembre, más de 200 funcionarios gubernamentales y periodistas se reunieron en Tirana para debatir cuestiones con las que se enfrentan actualmente los profesionales de los medios informativos, en la 3ª Conferencia de medios informativos de Europa central meridional.

OPERACIONES SOBRE EL TERRENO

Además de sus órganos políticos, la OSCE mantiene una red de 15 operaciones sobre el terreno, situadas en Europa sudoriental, Europa oriental, Cáucaso meridional y Asia Central.

Visión general de las operaciones sobre el terreno actuales

www.osce.org/where

Las tareas de las operaciones sobre el terreno van desde la alerta temprana hasta la prevención y resolución de conflictos; también prestan apoyo a los gobiernos y a las autoridades en los ámbitos de sus mandatos. Mediante su labor, contribuyen a lograr la normalización en situaciones posconflicto y respaldan los procesos de transformación democrática.

ESTAMOS PRESENTES EN LAS SIGUIENTES REGIONES:

EUROPA SUDORIENTAL

Presencia en Albania
Misión en Bosnia y Herzegovina
Misión en Kosovo
Misión en Montenegro
Misión en Serbia
Misión en Skopje

EUROPA ORIENTAL

Misión en Moldova
Coordinador de Proyectos en Ucrania

CÁUCASO MERIDIONAL

Oficina en Bakú
Oficina en Ereván

ASIA CENTRAL

Centro en Ashgabad
Centro en Astana
Centro en Bishkek
Oficina en Tayikistán
Coordinador de Proyectos en Uzbekistán

Presencia en Albania

Jefe de la Presencia: **Embajador Florian Raunig**

Presupuesto: **3.040.600 euros**

Personal internacional: 21 miembros

Personal local: 64 miembros

www.osce.org/albania

Finalizamos 2013 con varias historias coronadas por el éxito. Nuestros esfuerzos a largo plazo por fortalecer las instituciones del país e impulsar la reforma judicial, legislativa y electoral dieron algunos resultados concretos: buenas calificaciones para la administración electoral; mejoras en más de una docena de leyes cruciales; nuevos progresos en la eliminación de material militar peligroso; y nuevos avances en la lucha contra la trata, en la creación de más diversidad política y en la mejora de la concienciación en materia de derechos humanos. También se ha establecido otro conjunto de componentes básicos.

ACTIVIDADES DESTACADAS

La asistencia para la reforma electoral dio resultados

Ayudó a mejorar 19 leyes esenciales

Volvió a embalar 100 toneladas de productos químicos militares para su almacenamiento seguro

LECCIONES APRENDIDAS EN LA PREPARACIÓN DE ELECCIONES

La asistencia a largo plazo en materia de reforma electoral, incluida la capacitación de miembros de la Comisión Electoral Central, dio resultados en junio, cuando los observadores de la OIDDH apreciaron una “mejora del marco” del voto parlamentario. La Presencia ayudó a facultar a funcionarios electorales mediante cursos de formación de instructores para comisarios electorales locales, preparación de material de votación e información para ciudadanos discapacitados.

Video para la educación de electores: www.youtube.com/watch?v=dOE0wgXf4Aw

La Presencia ayudó también a la Comisión Electoral a realizar su primer análisis posterior a las elecciones, que exponía las lecciones aprendidas y los posibles ámbitos que podrían mejorarse.

EL APOYO LEGISLATIVO DA SUS FRUTOS

La Presencia ayudó a mejorar 19 leyes, algunas de las cuales eran cruciales para que Albania avanzara en la senda hacia la integración europea. En los textos legales definitivos se incluyeron la mayor parte de las recomendaciones de la Presencia, que contribuyeron a ponerlos más en consonancia con las normas de la OSCE. Dichas leyes incluían, entre otras cosas, cuestiones como la reforma de la administración de justicia y la administración pública; también se introdujeron enmiendas en el Código Penal, el Código Civil y el Código de Procedimiento Civil.

EMBALANDO UN LEGADO EXPLOSIVO

La seguridad ciudadana mejoró considerablemente en 2013, después de que la Presencia volviera a embalar unas 100 toneladas de productos químicos peligrosos procedentes de instalaciones militares albanesas. Los productos fueron almacenados de forma segura en una instalación situada fuera del país, en espera de su destrucción. En total 37 clases diferentes de productos químicos, algunos muy volátiles, habían sido almacenados en instalaciones militares situadas en Tirana y en otros lugares, muchos de ellos cerca de zonas pobladas. En la mayoría de los casos, los embalajes estaban casi totalmente corroídos.

Prosiguió la destrucción de excedentes de munición convencional, utilizando el equipo proporcionado por la Presencia en los últimos años. En 2013 se destruyeron en total 12.000 toneladas.

NUEVAS IDEAS PARA LUCHAR CONTRA LA TRATA DE SERES HUMANOS

La Presencia siguió trabajando en iniciativas para reforzar la respuesta del país en la lucha contra la trata, ayudando a elaborar políticas, fomentando capacidades y mejorando la concienciación. También ayudó a aplicar enfoques pioneros en la lucha contra la trata, como por ejemplo un nuevo formato de entrevistas y directrices sobre el trabajo forzoso. La Presencia capacitó también a inspectores de trabajo en el empleo de las nuevas directrices.

CREANDO PUENTES Y REACTIVANDO ALIANZAS

Para crear vínculos más estrechos entre los parlamentarios y el electorado, la Presencia organizó foros de divulgación e impartió formación a la sociedad civil sobre el funcionamiento del parlamento y las posibilidades de participación ciudadana. También emprendió iniciativas para alentar una mayor participación de los jóvenes en el proceso decisorio democrático y ayudó a reactivar una alianza de mujeres parlamentarias de diversos partidos, que había estado inactiva más de cinco años. Esa alianza, no solo fomenta la equiparación de géneros sino que también contribuye a salvar las distancias entre las diversas afiliaciones políticas.

APRENDIENDO ACERCA DE LA DIVERSIDAD

Por primera vez se explicaron los conceptos de diversidad e igualdad al personal de las instituciones penitenciarias de Albania. Aunque ya habían recibido formación en materia de derechos humanos y lucha contra la discriminación, la formación sobre diversidad les dio un punto de vista diferente acerca del trato que había que dispensar a los detenidos.

MEJOR ESCONDIDO, MEJOR PROTEGIDO

La Presencia instruyó a miembros de las fuerzas especiales de la policía en técnicas de vigilancia camuflada (era la primera vez que se impartía formación de ese tipo en Europa sudoriental). Esas nuevas aptitudes de la policía contribuirán a reforzar su protección frente a las amenazas de terroristas o delincuentes organizados a la hora de obtener información crucial en condiciones difíciles y extremas.

RECONSIDERANDO LA ESTRUCTURA DE GOBIERNO LOCAL

En respuesta a la iniciativa del nuevo gobierno de revisar su división administrativa territorial, la Presencia, que en muchas ocasiones se ha mostrado partidaria de la reforma de las pequeñas dependencias de gobierno local existentes, ayudó a establecer criterios para diseñar y aplicar esa iniciativa. También facilitó asistencia técnica al gobierno sobre el modo de elaborar un marco para la reforma y ayudó a organizar una conferencia nacional sobre

reforma administrativa territorial, a la que asistieron cerca de un centenar de representantes del gobierno central y los gobiernos locales, de la sociedad civil y de la comunidad internacional.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Presencia también:

- ayudó a organizar cinco reuniones consultivas en Albania meridional, sobre los planes para elaborar una nueva ley de energía renovable;
- inició debates para reformar la radiotelevisión pública albanesa, con objeto de impulsar su independencia como fuente de información objetiva;
- organizó reuniones entre estudiantes y personas que habían sido perseguidas por la dictadura, para promover la reconciliación y mejorar la concienciación sobre los derechos humanos;
- llevó a cabo un curso práctico regional para miembros de las fuerzas de seguridad y de los servicios de información financiera de Europa sudoriental, a fin de reforzar la cooperación en la lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo; y
- proporcionó al gobierno asistencia de expertos para redactar una estrategia nacional actualizada de lucha contra la corrupción.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Reforma policial	203
Derechos humanos	802
Control fronterizo	45
Buena gobernanza	615
Medio ambiente	120
Lucha contra la trata de seres humanos	35
Equiparación de géneros	105
Medios informativos	104
Reforma de la justicia	180
TOTAL	2.209

Además de esas actividades, la Presencia también facilitó orientación en cuestiones electorales a 50 altos mandos e instructores policiales, una orientación que, a través del principio de “instrucción de instructores”, llegó también a un total de unos 5.700 agentes de

policía. Se utilizó el mismo sistema para facultar a unos 2.000 electores con problemas de visión, que participaron en cursos impartidos por un centenar de instructores que, a su vez, habían sido instruidos inicialmente por la Presencia.

Misión en Bosnia y Herzegovina

Jefe de la Misión: **Embajador Fletcher M. Burton**

Presupuesto: **13.081.200 euros**

Personal internacional: 68 miembros

Personal local: 346 miembros

www.osce.org/bih

www.facebook.com/oscebih

www.twitter.com/oscebih

Nuestro objetivo siguió siendo lograr cambios positivos. En estrecha cooperación con socios nacionales e internacionales, proseguimos nuestra labor, centrada en la reforma de la justicia, los procesos por crímenes de guerra, el control de armamentos, la reforma educativa, la lucha contra la discriminación y el refuerzo de la comunicación interparlamentaria. El ingreso en la Unión Europea siguió siendo una cuestión prioritaria para Bosnia y Herzegovina, y muchas de las actividades de la Misión destinadas a respaldar los procesos de reforma se tradujeron en beneficios directos para el país. Más allá de las fronteras nacionales, el personal de la Misión facilitó las elecciones locales de 2013 en cuatro municipios de la parte septentrional de Kosovo y contribuyó a incrementar la cooperación regional entre gobiernos y parlamentos de Europa sudoriental. Continuamos ocupándonos del programa de reforma interno, redujimos considerablemente el presupuesto y para el final del año habíamos clausurado tres oficinas sobre el terreno, dejando 11 abiertas.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Inició un amplio proyecto sobre la sociedad civil para hacer frente a los delitos motivados por el odio

Comenzó un programa de viviendas de cinco años de duración para 14.000 personas desplazadas

Firmó un importante acuerdo sobre seguridad de armamentos almacenados

DELITOS MOTIVADOS POR EL ODIO – CONDENA Y PREVENCIÓN

Aplicando un enfoque innovador, la Misión siguió esforzándose por hacer frente a los delitos motivados por el odio y a otros incidentes provocados por prejuicios y parcialidades.

Apoyándose en su única presencia sobre el terreno y trabajando con 15 municipios (varios de ellos con una amplia presencia de personas que han regresado o de comunidades minoritarias) la Misión ayudó a crear coaliciones locales de organizaciones de la sociedad civil, autoridades municipales y medios informativos. Esas coaliciones son ahora esenciales a la hora de condenar incidentes motivados por el odio y reaccionar ante ellos. La Misión también ayudó a crear sitios web para hacer un seguimiento de los delitos motivados por el odio y permitir que los ciudadanos pudieran informar tanto sobre esos incidentes como sobre los esfuerzos que promueven la cohesión comunitaria.

Paralelamente a eso, la Misión presionó para que se adoptara y se aplicara la ley de delitos motivados por el odio, y siguió impartiendo formación a agentes de policía y autoridades municipales.

#hatemonitorbih

#supergradjani

MEDIOS INFORMATIVOS INTERACTIVOS PARA LA ACTIVIDAD CÍVICA

“Hate Monitor” (“Supervisor del odio”) y “Super Citizens” (“Superciudadanos”) son dos plataformas online que hacen un seguimiento de incidentes motivados por los prejuicios y permiten a los ciudadanos implicarse más en la reducción y la prevención de delitos motivados por el odio. Mientras que Hate Monitor <http://hatemonitor.oscebih.org> permite acceder a las estadísticas y las tendencias más recientes relacionadas con esos delitos, Super Citizens es un instrumento de colaboración ciudadana (“crowdsourcing”) que detecta los incidentes, las respuestas y las medidas de prevención. Ambos instrumentos no son meramente analíticos, también son una forma de lograr que las autoridades locales, la sociedad civil, los medios informativos y la judicatura puedan mantener un diálogo, con un firme objetivo: disminuir el número de delitos motivados por el odio.

<http://supergradjanke.ba>

www.supergradjani.ba

VIVIENDAS PARA PERSONAS DESPLAZADAS

El retorno sostenible y la asignación de una vivienda permanente a refugiados y personas internamente desplazadas siguieron siendo algunas de las cuestiones más complejas en Bosnia y Herzegovina y en los países vecinos tras los conflictos bélicos del decenio de 1990. El Programa Regional de Viviendas, una iniciativa de varios años de duración en la que participan varias organizaciones internacionales y los gobiernos de los países, se creó en 2010 para resolver ese problema. La Misión estableció una asociación estratégica con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para llevar a cabo la parte del programa que concierne a Bosnia y Herzegovina, que se espera que proporcione vivienda a 5.400 familias (unas 14.000 personas). Una preocupación clave fue velar por que se escogieran a los más vulnerables. A través de la red de la Misión sobre el terreno, se respaldó la labor de las comisiones locales de selección, cuyo objetivo era asegurar que las autoridades locales distribuyeran el dinero de los donantes de forma justa y equitativa.

UN LUGAR SEGURO PARA LAS PISTOLAS Y LA MUNICIÓN

Atendiendo a una prioridad de la Presidencia ucraniana, el control de armamentos y la reforma del sector de la seguridad siguieron siendo tareas prioritarias. Un importante acuerdo sobre cuestiones de seguridad y defensa, firmado en 2013 entre el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y la OSCE, despejó el camino para que, entre otras cosas, se iniciara la ejecución de un proyecto de medio millón de euros cuyo objetivo era mejorar el nivel de seguridad en dos lugares de almacenamiento de armas y otros dos de almacenamiento de munición, y contribuir a mejorar también la gestión de las existencias almacenadas, en general. Esa iniciativa, denominada “Proyecto SECUP BiH”, ayudó a mejorar la seguridad de una gran cantidad de existencias militares almacenadas en el país, mediante modernizaciones de la infraestructura, como por ejemplo instalación de rejas y sistemas de detección de intrusos. El acuerdo impulsó la cooperación entre la Misión y las autoridades del país en el ámbito de la reforma del sector de la seguridad, una iniciativa emprendida con éxito el

presente año, por medio de la prolongada labor de la Misión en apoyo de la elaboración y la aplicación de políticas de seguridad.

Se hicieron notables progresos para superar los riesgos planteados por los excedentes de armas y munición. La Misión, junto con el PNUD, ejecutó el “Explode Project”, financiado por la UE, que utiliza nuevas tecnologías y condiciones de seguridad más estrictas para la destrucción de esas existencias almacenadas.

RESPALDANDO LAS ELECCIONES LOCALES EN CUATRO MUNICIPIOS DEL KOSOVO SEPTENTRIONAL

- **85** miembros de la Misión desplegados desde Bosnia y Herzegovina
- **24** colegios electorales asistidos en municipios del Kosovo septentrional

HACIENDO PROGRESOS EN LOS PROCESOS POR CRÍMENES DE GUERRA

La Misión inició un nuevo proyecto para incrementar el número de procesos por crímenes de guerra a cargo del sistema judicial del país, lo que implicaba un aumento del personal de los tribunales y las fiscalías, y la formación de funcionarios judiciales y policías. Había que procesar unos 1.300 casos pendientes y aunque en 2013 se hicieron algunos progresos, aún quedaron muchos obstáculos por superar. La Misión elaboró un manual especializado para investigadores de crímenes de guerra y les impartió formación en temas como por ejemplo la violencia sexual en tiempos de guerra. También continuó supervisando los juicios por crímenes de guerra en todo el país.

Para escuchar historias de la Misión, busque [#oscebih](#) en la página [soundcloud.com](#)

HISTORIA PARA EL FUTURO

La Misión siguió ocupándose de la reforma educativa. La tercera fase del proyecto “Historia para el futuro”, cuya finalidad es reforzar la cohesión social mediante la reforma de la enseñanza de la historia en las escuelas, incluyó la formación de 300 profesores en materia de resultados y logros de la enseñanza. La Misión continuó también algunos proyectos para prevenir la violencia en las escuelas, promover una mayor integración social y reducir la discriminación. Asimismo, desempeñó una función de mediación constructiva en una controversia que surgió en una importante escuela.

La integración de los romaníes en la sociedad siguió siendo una cuestión prioritaria. Trabajando con un proyecto de integración regional, la Misión impartió capacitación a funcionarios judiciales y miembros de la sociedad civil romaní; ayudó a los municipios a obtener subvenciones para la reforma de infraestructuras; e informó acerca del estado de los asentamientos. También produjo documentales, que fueron muy elogiados, sobre jóvenes profesionales y mujeres romaníes, y sobre elecciones.

www.youtube.com/oscebih

Misión en Kosovo

Jefe de la Misión: **Embajador Jean-Claude Schlumberger**

Presupuesto: **20.512.800 euros**

Personal internacional: 166 miembros

Personal local: 437 miembros

www.osce.org/kosovo

www.youtube.com/oscekosovo

Ha sido un año con muchas “primicias”. Durante varios meses participamos en las primeras elecciones locales desde 2002, que también se celebraron en el norte y que dieron como resultado el establecimiento de nuevas instituciones municipales en esa zona. Los líderes religiosos se reunieron por primera vez en una conferencia interconfesional, y una de las instituciones judiciales más importantes de Kosovo se hizo cargo de sus propios asuntos, una ocasión que también fue muy especial para la Misión.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Se impartió formación a 500 miembros del personal electoral de 94 colegios electorales para que llevaran a cabo las elecciones en la parte septentrional de Kosovo

Misión cumplida: El Instituto Judicial de Kosovo se independiza

Primera conferencia interconfesional celebrada con comunidades religiosas de Kosovo

NO FUE UNA JORNADA ELECTORAL MÁS

En noviembre, se celebraron elecciones locales en Kosovo. Se trataba de una ocasión importante porque era la primera vez desde 2002 que se podían celebrar unas elecciones el mismo día en todos los municipios. Dichas elecciones dieron como resultado el establecimiento de nuevas instituciones municipales en el norte del país. La Misión invirtió mucho tiempo y muchos recursos en respaldar el proceso: facilitó las certificaciones de los candidatos, organizó una amplia campaña informativa para los electores e impartió formación a más de 500 miembros del personal electoral y a 100 miembros de las Misiones en 94 colegios electorales de la parte septentrional de Kosovo. Tras cinco meses de apoyo, llegó la jornada electoral, y los vecinos también echaron una mano: desde las operaciones de la OSCE sobre el terreno en Bosnia y Herzegovina, Albania y Skopje se enviaron casi un centenar de personas de apoyo. La OSCE facilitó también las votaciones fuera de Kosovo, en Nis y Podgorica, y contribuyó en dos nuevas votaciones parciales y una segunda vuelta realizada en diciembre.

“El éxito de las elecciones del norte del país ha abierto el camino para nuevos procesos democráticos en Kosovo.”

Jefe de la Misión, Embajador Schlumberger

LA ENSEÑANZA JURÍDICA ALCANZA LA MAYORÍA DE EDAD

Una institución clave de formación jurídica establecida inicialmente por la Misión, el Instituto Judicial de Kosovo, dio un gran paso adelante en 2013: ahora lleva a cabo sus tareas

de forma independiente. La Misión llegó a la conclusión de que estaba funcionando de forma sostenible y de que ya no precisaba ayuda. La legislación de Kosovo estipula que los futuros jueces han de completar un período de formación de 15 meses en el Instituto. También hubo otra buena señal por parte del Consejo Judicial de Kosovo, el órgano encargado del nombramiento de jueces y de la gestión de la judicatura hizo su primera evaluación jurídica. La Misión sigue siendo un socio importante de esas instituciones y sigue supervisando las actuaciones del sistema judicial. Para mejorar la relación entre dicho sistema y los medios informativos, organizó una conferencia a la que asistieron jueces y periodistas, que incluyó simulaciones del desempeño de las funciones de unos y otros, de modo que ambas partes pudieran comprender mejor sus respectivas labores y puntos de vista.

CREENCIAS DISTINTAS, INQUIETUDES COMUNES

Con la celebración de 18 foros interconfesionales y una conferencia a gran escala en 2013, el diálogo entre comunidades religiosas de Kosovo ha recorrido un largo camino. Todo empezó cuando la Misión reunió a representantes de las comunidades islámica, ortodoxa serbia, católica, protestante y judía para debatir derechos de propiedad, legislación en materia de libertad religiosa, y cómo proteger mejor el legado religioso. Se celebraron foros interconfesionales en todas las regiones de Kosovo y la conferencia final, celebrada en septiembre, concluyó con un llamamiento de los 100 participantes para que se mejorara la legislación, de modo que las comunidades religiosas pudieran registrarse como personas jurídicas, solicitar la restitución de sus propiedades y regular sus finanzas.

El patrimonio religioso es también una cuestión que compete a la policía. Para proteger los lugares religiosos contra los ataques se ha creado una nueva unidad policial en Kosovo y en 2013 la Misión impartió formación a 180 agentes policiales sobre los antecedentes religiosos y culturales, y sobre la forma de interactuar con el clero. También organizó visitas de jóvenes a lugares religiosos.

“Ese tipo de visitas contribuye a mejorar la cooperación con los municipios, [...] y transmite también un mensaje positivo a la población local.”

Father Sava, Monasterio ortodoxo serbio de Visoki Decani

Otra iniciativa para fomentar el entendimiento entre comunidades ha sido la formación de periodistas de Mitrovica/Mitrovice Norte y Mitrovice/Mitrovica para que sean cuidadosos a la hora de informar sobre los conflictos. La Misión reunió a 10 reporteros de cada parte para hablar de normas de información responsable. Esos dos grupos no han tenido normalmente ningún contacto o han tenido muy poco, y por tanto su comprensión de la opinión pública de las comunidades vecinas es limitada.

En seis municipios, la Misión colaboró con comunidades romaníes de Kosovo, ashkalíes de Kosovo y egipcias de Kosovo, en planes de acción locales para su integración y la protección de sus derechos.

LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO

La Misión prestó asistencia técnica y organizó actividades de capacitación para el personal de la oficina de coordinación establecida recientemente, que se encargará de la seguridad de las comunidades en el futuro. También ayudó a establecer otros cinco comités locales de seguridad pública, con lo que el número total de éstos asciende a 38. Esos órganos, formados por dirigentes de la sociedad civil local y agentes de policía estudian todo tipo de cuestiones locales, incluidos los problemas de seguridad y las soluciones locales.

Unos 400 mandos policiales de grado medio y superior recibieron formación sobre fuerzas policiales comunitarias. La Misión también ayudó a elaborar planes de formación para la Policía y la Academia de Seguridad Pública, cuyo objetivo es convertirse en una institución de enseñanza superior.

FORMACIÓN DE **120** OPERADORES DE LÍNEAS DE EMERGENCIA EN EL MODO DE TRATAR A PERSONAS ANGUSTIADAS, PARA MEJORAR LA RESPUESTA A LAS VÍCTIMAS Y A LOS DENUNCIANTES DE LOS DELITOS

INSTRUCCIÓN DE **600** AGENTES POLICIALES SOBRE EL MODO DE COMBATIR LOS DELITOS MOTIVADOS POR EL ODIO

INSTRUCCIÓN GENERAL DE **785** AGENTES DE POLICÍA

Misión en Montenegro

Jefe de la Misión: **Embajadora Janina Hrebickova**

Presupuesto: **2.243.900 euros**

Personal internacional: 11 miembros

Personal local: 32 miembros

www.osce.org/montenegro

Proseguir las reformas en Montenegro y fortalecer la capacidad de sus instituciones siguieron siendo las tareas prioritarias de la Misión en 2013. Eso incluyó respaldar la aplicación de la nueva ley de lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada, que ha dado resultados positivos, y ayudar a las instituciones de derechos humanos a fomentar la capacidad del Defensor del Pueblo y del Tribunal Constitucional. Nuestra asistencia a la estrategia de gestión fronteriza mejoró la labor policial para hacer frente al contrabando de drogas y a la migración ilegal. Ayudamos a redactar códigos de conducta y ética para funcionarios civiles locales y contribuimos a poner en marcha planes de acción contra la corrupción. También prestamos asesoramiento y apoyo al sindicato de medios informativos recientemente establecido.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Contribuyó a la labor de refuerzo de la independencia de la judicatura

Organizó conferencias de donantes para la destrucción de munición inestable

Hizo nuevos progresos en la reforma de los medios informativos

LA REFORMA DEL ESTADO DE DERECHO DA SUS FRUTOS

Progresos en la reforma judicial y una judicatura más accesible, eficiente e independiente son los resultados más importantes obtenidos en 2013. La Misión ayudó a fomentar la capacidad de los abogados en cuanto a las disposiciones del Código de Procedimiento Penal, del Código Penal y de la Ley de Asistencia Jurídica Gratuita. También promovió la mediación como alternativa a la litigación para resolver controversias civiles, y contribuyó a un plan para racionalizar la red de tribunales. Sus conocimientos especializados se utilizaron con éxito para elaborar un marco jurídico e institucional más efectivo de lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada, especialmente para llevar a cabo investigaciones financieras y gestionar temporalmente activos ilegales confiscados.

FORTALECIENDO LAS INSTITUCIONES DE DERECHOS HUMANOS

Para ayudar a Montenegro a mejorar su situación en materia de derechos humanos, la Misión organizó seminarios de capacitación para funcionarios y miembros del personal del Tribunal Constitucional; ayudó a la institución del Defensor del Pueblo a mejorar su eficacia como mecanismo preventivo nacional; ayudó también al Ministerio de Derechos Humanos y Derechos de las Minorías a poner en práctica la Ley de Prohibición de la Discriminación; y brindó sus conocimientos jurídicos para la redacción de enmiendas de las leyes del defensor del pueblo y de lucha contra la discriminación.

NUEVAS INICIATIVAS PARA MEJORAR LOS SERVICIOS POLICIALES

La Misión firmó un Memorando de Entendimiento actualizado con el Ministerio del Interior en el que se definían los ámbitos de cooperación para la aplicación de la ley, con el fin de fortalecer las relaciones de la policía con el gobierno local, la sociedad civil y los medios informativos. El documento subrayaba los ámbitos en los que el fomento de capacidades mediante una formación especializada podría contribuir al desarrollo de estrategias policiales más eficientes. La Misión, también en colaboración con el Ministerio del Interior, organizó una conferencia regional en la que se acordó cooperar en materia de pruebas forenses, para luchar más eficazmente contra los delitos transfronterizos. Prosiguió la asistencia a la Dirección de Policía en cuestiones como la eliminación del contrabando, la trata de seres humanos, los servicios policiales de información, la lucha contra el terrorismo, los servicios policiales fronterizos y la formación policial.

MENOS PISTOLAS, MÁS SEGURIDAD

Para ayudar al país anfitrión a hacer frente a las amenazas que plantean las existencias excedentarias de armas pequeñas y armas ligeras, la Misión ayudó a redactar una estrategia y un plan de acción quinquenal para reducir y controlar dichos excedentes. En el marco de una iniciativa emprendida por la Misión, junto con el Gobierno y el PNUD, se destruyeron unas 248 toneladas de munición inestable (desde que se inició el programa en 2007, se han destruido en total 1.450 toneladas).

MODERNIZANDO LAS CONDICIONES DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS

La Misión siguió prestando sus conocimientos periciales para mejorar las condiciones de los medios informativos. Llevó a cabo un total de 18 seminarios de formación para ayudar a funcionarios nacionales y locales a aplicar la Ley de Libre Acceso a la Información. También ayudó a la radiotelevisión pública montenegrina a desarrollar sus recursos humanos y mejorar las aptitudes técnicas e informativas de sus equipos de informativos. La Misión respaldó al sindicato de medios informativos recientemente establecido y contribuyó a mejorar sus aptitudes organizativas, recaudatorias y de promoción; también impartió formación a estudiantes de periodismo en los fundamentos de ética e información periodística. Asimismo, reunió a expertos en derechos humanos y directores de medios informativos para que mantuvieran un debate sobre la protección de la presunción de inocencia y la privacidad a la hora de informar acerca de casos judiciales.

GOBERNANZA HACIENDO HINCAPIÉ EN LA INTEGRIDAD Y LAS NORMAS

Para reforzar las políticas de buena gobernanza, la Misión elaboró un manual en el que se exponían las medidas para implantar una amplia política de integridad a nivel local y llevó a cabo una serie de cursos prácticos nacionales sobre lucha contra el blanqueo de capitales. También ayudó a la Comisión Parlamentaria para la Equiparación de Géneros a hacer una investigación acerca de la aplicación de las leyes de Montenegro en ese ámbito, y preparó un manual para los medios informativos sobre el uso de un lenguaje no sexista. La Misión respaldó la primera supervisión de la forma en que se está aplicando el marco jurídico e institucional para mejorar el funcionamiento del sector civil.

MÁS CONCIENCIACIÓN MEDIOAMBIENTAL

La Misión organizó varios cursos prácticos para autoridades nacionales y locales sobre temas que iban desde la gestión de residuos a las evaluaciones de repercusiones medioambientales. La Escuela de activismo ecológico, un curso anual de tres meses de duración sobre políticas y procesos decisorios relacionados con el medio ambiente, organizado por la Misión y la ONG local Ozone, siguió impartiendo su programa para partidos políticos y representantes de la

sociedad civil, que en 2013 se centró en la planificación estratégica y la elaboración de políticas para la protección del medio ambiente.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Misión también:

- inició, en colaboración con la ONG Centro para la Democracia, un proyecto que introduce en las prácticas policiales mecanismos de lucha contra la corrupción y de rendición de cuentas. También contribuyó a organizar un curso práctico para redactar un plan de acción y una estrategia nacionales para la prevención y la supresión del terrorismo, del blanqueo de dinero y de la financiación del terrorismo;
- llevó a cabo un curso práctico regional, conjuntamente con el Ministerio del Interior, para controlar y reducir las armas pequeñas y armas ligeras en los Balcanes occidentales;
- organizó visitas a Kosovo para que 250 personas desplazadas pudieran obtener documentación legal y siguió colaborando con sus socios en el Programa Regional de Viviendas.

AVANCES PEQUEÑOS, PERO POSITIVOS, EN MATERIA DE INTEGRACIÓN

Los romaníes siguieron encontrando obstáculos para su integración en la vida pública en Montenegro. Aunque la mayoría de ellos sigue viviendo en condiciones sanitarias e higiénicas precarias, solo un número reducido tienen empleo y hay un alto porcentaje de analfabetismo, parece que hay algunos signos positivos.

La OSCE (especialmente la OIDDH, en cooperación con las operaciones sobre el terreno, entre ellas la Misión en Montenegro) se está esforzando por cambiar la situación, centrándose en la integración. La OIDDH y las operaciones sobre el terreno están llevando a cabo el proyecto “Prácticas óptimas para la integración de los romaníes” en Europa sudoriental, que se inició en 2012, con fondos facilitados por la UE.

Informe de la OIDDH: www.osce.org/odihr/102083

Misión en Serbia

Jefe de la Misión: **Embajador Peter Burkhard**

Presupuesto: **6.909.500 euros**

Personal internacional: 30 miembros

Personal local: 116 miembros

www.osce.org/serbia

En 2013 se adoptaron una serie de estrategias fundamentales en materia de reforma judicial y lucha contra la corrupción. Se creó una importante red de mujeres parlamentarias, cuya labor ya ha tenido repercusiones positivas en la vida política. Las actividades dirigidas a las minorías nacionales, la reforma de los medios informativos y la policía comunitaria, por mencionar tan solo algunas de ellas, han obtenido resultados visibles.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Mejóro la integración y la igualdad de las minorías

Logró que más de 1.000 ciudadanos participaran en los debates sobre la reforma de los medios informativos

Fomentó el trato humano a detenidos y personas privadas de su libertad

ESTABLECIENDO VÍNCULOS PARA MEJORAR LA IGUALDAD DE GÉNERO

Los esfuerzos de la Misión por fomentar la igualdad de género en el sistema político dio un gran paso adelante en febrero cuando las 84 diputadas, independientemente de su afiliación a un partido, crearon la Red de Mujeres Parlamentarias. Este grupo desempeñará un papel destacado para garantizar la participación de los géneros en toda la sociedad y supervisar la aplicación de la ley respetando la equiparación de géneros. La Misión apoyó las actividades destinadas a crear redes, organizando seminarios sobre representación política y una visita de estudio al Parlamento finlandés en mayo. Esta red de carácter informal ya ha empezado a ramificarse y ha establecido contactos con las asambleas locales.

“Promover la igualdad de derechos y oportunidades en Serbia es algo más que una obligación moral, supone avanzar política y económicamente en todos los niveles de una sociedad.”

Marija Obradovic, parlamentaria y coordinadora principal de la Red de Mujeres Parlamentarias

DANDO VOZ A LA OPINIÓN PÚBLICA EN LA REFORMA DE LA LEY SOBRE LOS MEDIOS INFORMATIVOS

Organizando una serie de debates públicos por todo el país, la Misión ha conseguido mejorar considerablemente la transparencia en el proceso de reforma de la ley de medios informativos de Serbia. Más de 1.000 personas asistieron a las ocho actividades programadas, entre ellas miembros de las asociaciones de periodistas y de los medios informativos, organizaciones de la sociedad civil, funcionarios públicos y ciudadanos interesados en el tema. Los temas de debate fueron la transparencia en materia de propiedad de los medios informativos y financiación de los mismos, así como la libertad de expresión en Internet.

GARANTIZANDO LA COHERENCIA DE LOS DERECHOS DE LOS DETENIDOS

La aprobación de un nuevo manual de normas de custodia en diciembre de 2012 fue un gran logro en la labor que lleva a cabo la Misión para mejorar el trato a los detenidos y proteger sus derechos. A raíz de este avance positivo, la Misión y el Ministerio del Interior organizaron varios cursos de capacitación para instructores dirigidos a agentes de policía. La Misión ayudó también a proteger a los grupos vulnerables que han sido privados de su libertad, como por ejemplo personas que se encuentran en instituciones psiquiátricas, apoyando la aplicación de la Ley de protección de las personas con discapacidad mental y ofreciendo formación al personal médico y a los jueces encargados de la aplicación de la ley. Estas medidas no solo hacen posible una aplicación coherente de los derechos y los procedimientos aplicables a los detenidos, sino que al mismo tiempo permiten garantizar un entorno más seguro para el personal de seguridad y el personal médico de esas instituciones.

MAYOR INTEGRACIÓN, MAYOR DIVERSIDAD

La integración de las minorías nacionales siguió ocupando un lugar destacado en el programa de la Misión. En Serbia meridional, la Misión ayudó a mejorar la enseñanza del idioma serbio a alumnos de escuelas secundarias de etnia albanesa. Prestó asistencia en la capacitación de profesores auxiliares de idioma serbio y ayudó a elaborar nuevos programas de actividades extraescolares para que los alumnos se lo pasen bien mientras perfeccionan el idioma serbio. Este método está basado en la convicción de que hablando mejor el idioma se ayuda a las minorías étnicas a mejorar su integración en la vida pública. La Misión coordinó también sus actividades con el Centro Base de Instrucción Policial en Sremska Kamenica, a fin de promover una mayor diversidad de las minorías en el servicio de policía; esas actividades fueron acogidas favorablemente por el personal del Centro de Instrucción y son completamente sostenibles. La Misión organizó asimismo una escuela estival para mujeres representantes de los Consejos de las Minorías Nacionales y patrocinó un programa de orientación para mujeres romaníes, destinado a mejorar sus perspectivas profesionales.

DIÁLOGO Y TRANSPARENCIA

Las regiones multiétnicas de Serbia siguieron siendo el centro de atención de la Misión. En el sur de Serbia, a través de su oficina en Bujanovac, la Misión facilitó el diálogo entre el Gobierno del país y los representantes locales de etnia albanesa para abordar los problemas a que se enfrenta desde hace tiempo la región y que afectan a su minoría albanesa.

<http://bit.ly/1g5vZcP>

En Novi Pazar, donde la Misión mantiene un centro de formación, ayudó a los seis gobiernos municipales de la región sudoccidental de Serbia a elaborar planes de acción para la lucha contra la corrupción, a fin de mejorar la transparencia de los gobiernos locales y fomentar la confianza entre los ciudadanos y las autoridades municipales.

PROYECTOS DE INTEGRACIÓN DE LAS MINORÍAS:

800 JÓVENES DE MINORÍAS NACIONALES RECIBIERON INFORMACIÓN SOBRE LOS ESTUDIOS PARA EL SERVICIO DE POLICÍA

240 ALUMNOS ALBANESES Y ROMANÍES DE SERBIA MERIDIONAL PARTICIPARON EN PROGRAMAS DE IDIOMA SERBIO

20 MUJERES PERTENECIENTES A MINORÍAS PARTICIPARON EN LA ESCUELA ESTIVAL SOBRE “CULTURA, TRADICIÓN E IGUALDAD DE GÉNERO”

www.osce.org/serbia/105039

15 MUJERES, CUATRO DE ELLAS ROMANÍES, PARTICIPARON EN UN PROGRAMA DE ORIENTACIÓN PARA MUJERES

<http://bit.ly/1my9Stg>

LA CAPACITACIÓN MEJORA LA COMPETENCIA Y LA EFICIENCIA DEL PERSONAL JUDICIAL

La reforma de la justicia penal, uno de los objetivos principales de la Misión, registró un avance importante con la entrada en vigor de un nuevo código de procedimiento penal en 2012. La Misión siguió capacitando a funcionarios judiciales y a la policía con objeto de mejorar la eficacia de los procedimientos penales. Un grupo de 51 instructores impartieron alrededor de 150 cursos de capacitación para más de 1.000 participantes, obteniendo como resultado que la mayoría de los jueces y fiscales de Serbia estén ahora familiarizados con el nuevo código. En 2012 y 2013, la Misión impartió capacitación a más del 60 por ciento de todos los jueces y fiscales penales del país.

LOGRANDO AVANCES EN EL ESTADO DE DERECHO

En 2013, la Asamblea Nacional adoptó dos estrategias fundamentales en el ámbito nacional: una de ellas en materia de reforma judicial y otra sobre lucha contra la corrupción. La Misión participó significativamente en ambas, organizando debates públicos, facilitando opiniones de expertos y participando en los grupos de trabajo encargados de elaborarlas. La primera estrategia tiene como finalidad mejorar la independencia, transparencia, rendición de cuentas y eficacia del sistema judicial en Serbia, mientras que la segunda abarca cuestiones clave para luchar de manera efectiva contra la corrupción. La Misión brindó también su apoyo para lograr una aplicación efectiva de dichas estrategias.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Misión también:

- impartió capacitación a 250 agentes de policía sobre una estrategia de policía comunitaria que Serbia adoptó en 2013;
- ayudó a elaborar una ley que proteja mejor a las personas que se encuentran en instituciones psiquiátricas;
- ofreció varios seminarios, algunos de ellos con participación regional, sobre el tema de la participación pública en la gestión de los riesgos de inundación;

- mantuvo consultas en la esfera regional sobre la libertad de expresión y la autorregulación en Internet; y
- impartió capacitación a medios informativos de regiones multiétnicas del sur y suroeste de Serbia, a fin de mejorar la calidad y la independencia en la elaboración de noticias.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Reforma policial	1.055
Derechos humanos	869
Medio ambiente	478
Reforma parlamentaria	204
Reforma de la justicia	2.838
Reforma de los medios informativos	1.550
Reforma penitenciaria	250
Igualdad de género	190
Buena gobernanza	159
TOTAL	7.593

Misión en Skopje

Jefe de la Misión: **Embajador Ralf Breth**

Presupuesto: **6.654.300 euros**

Personal internacional: 52 miembros

Personal local: 117 miembros

www.osce.org/skopje

En 2013 se celebraron elecciones, se incrementaron las actividades destinadas a fomentar la enseñanza integrada y brindar apoyo al programa de reforma del país. A través del valor añadido que supone nuestra presencia sobre el terreno en el país, pudimos cumplir con nuestra función de alerta temprana al mismo tiempo que proseguimos nuestra labor con las autoridades nacionales y la sociedad civil para alcanzar nuestro objetivo principal: fomentar la estabilidad y la seguridad, respaldar la aplicación del Acuerdo Marco de Ohrid y reforzar las relaciones interétnicas.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Apoyo al Gobierno para aplicar de forma integradora el Acuerdo Marco de Ohrid

Defender un sistema educativo integrado

Presencia sobre el terreno en todo el país abarcando todos los programas

UNA FUNCIÓN SINGULAR: ALERTA TEMPRANA Y SEGURIDAD

La alerta temprana constituye la base del mandato de la Misión e incluye la labor de coordinación central del Jefe de la Misión y determinadas actividades sobre el terreno. La Misión sigue siendo la única organización dotada de las capacidades y los conocimientos especializados necesarios para supervisar la situación sobre el terreno en todo el país.

FOMENTANDO UN ESPÍRITU DE TOLERANCIA

Prosiguiendo con la labor que viene realizando desde hace tiempo de reforzar la lucha contra la discriminación y la igualdad en materia de legislación, la Misión fomentó la capacidad de la Comisión para la protección contra la discriminación. Además, ayudó a elaborar una estrategia a largo plazo para concienciar a la opinión pública acerca de las actitudes discriminatorias y los mecanismos de protección vigentes. La Misión brindó su apoyo al Foro Participativo, un organismo informal de consulta, a fin de promover la participación de todas las minorías en los procesos decisorios.

AVANZANDO HACIA UN NUEVO PROCEDIMIENTO PENAL

En diciembre entró en vigor una nueva Ley Procesal Penal que ha conllevado una serie de cambios importantes para mejorar la imparcialidad, la efectividad y la eficacia de la justicia. La Misión llevó a cabo un curso intensivo de formación avanzada para 220 profesionales de la justicia y 516 agentes de policía. También organizó dos mesas redondas en las que se debatieron posibles recursos jurídicos y se supervisó la labor del grupo de trabajo nacional encargado de perfeccionar algunas secciones de la nueva ley.

EL ACUERDO

Una de las prioridades esenciales de la Misión consiste en supervisar y apoyar la aplicación del Acuerdo Marco de Ohrid (AMO), que puso fin al conflicto armado de 2001 en el país. El Acuerdo tiene como propósito garantizar la participación de todas las comunidades étnicas en la vida política, social y cultural, y se dedica sobre todo a la descentralización, la no discriminación, la enseñanza, la representación equitativa y el uso de los idiomas.

En 2013, el Gobierno publicó su primer Informe de Revisión del AMO, cuya finalidad era dar seguimiento al proceso de revisión facilitado por la Misión. La Misión sigue colaborando con el Gobierno y apoya a la Secretaría en la aplicación del Acuerdo, a fin de seguir avanzando en este importante proceso y ayudar a superar el estancamiento actual.

APOYO A LA REFORMA ELECTORAL

En 2013, la Misión colaboró con el Gobierno en dos temas electorales principales: la revisión de las listas de electores y las modificaciones del código electoral de acuerdo con las recomendaciones de la OIDDH. Tras las elecciones locales celebradas en marzo, la Misión prestó asistencia a la Comisión Electoral Estatal en la elaboración de un plan estratégico.

CONVIRTIENDO A LAS ESCUELAS EN UN LUGAR MÁS SEGURO

Desde 2012, un proyecto emprendido por la Misión se dedica a reducir los incidentes y comportamientos violentos en las escuelas. Se han creado los denominados “Clubes de prevención” en nueve escuelas de enseñanza primaria y en una escuela secundaria en Skopje.

“Creo que el proyecto de escuelas seguras ayuda a encontrar soluciones contra posibles incidentes de violencia en las escuelas [...], sobre todo cuando los motivos que los causan son tensiones interétnicas.”

Natalija Aceska, Asesora de la Oficina para el Desarrollo de la Enseñanza

SUPERVISIÓN DE PROCEDIMIENTOS JUDICIALES

La Misión se ocupó de supervisar y examinar 13 casos destacados que pueden tener repercusiones en las relaciones interétnicas y en la seguridad y la estabilidad política.

ENSEÑAR Y APRENDER EN UNA SOCIEDAD MULTIÉTNICA

La educación integrada siguió siendo uno de los temas centrales de la labor de la Misión. Los proyectos relacionados con la capacitación previa a la docencia, destinada a profesores, y la mediación en las escuelas recibieron cerca de un 90 por ciento de las donaciones extrapresupuestarias a la Misión. Asimismo, la Misión se dedicó a supervisar y evaluar la aplicación de una Estrategia de educación integrada.

AUNANDO ESFUERZOS PARA LUCHAR CONTRA LA DELINCUENCIA ORGANIZADA

La Misión brindó asistencia a la cooperación transfronteriza entre Serbia y el país anfitrión en la lucha contra la delincuencia organizada transnacional, estableciendo un Centro Común de Contacto con plenas funciones.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Misión también:

- dirigió la aplicación de un instrumento de gestión de la calidad (Modelo Marco de Evaluación Común) en cinco instituciones públicas;
- prestó su apoyo a las instituciones para adoptar una nueva ley administrativa;
- ayudó a organizar una conferencia regional sobre lucha contra la corrupción, dirigida a la policía;
- creó un grupo de expertos dedicado al análisis operativo de la información sobre delincuencia;
- organizó seis cursos prácticos y una mesa redonda con los gobiernos central y locales acerca de la Ley de acceso libre a la información pública;
- elaboró seis documentos analíticos sobre descentralización.

Misión en Moldova

Jefa de la Misión: **Embajadora Jennifer Brush**

Presupuesto: **2.125.200 euros**

Personal internacional: 13 miembros

Personal local: 39 miembros

www.osce.org/moldova

www.facebook.com/OSCEMoldova

20 AÑOS

Gracias a que la Presidencia ucraniana redobló sus esfuerzos, las iniciativas para solucionar el conflicto del Trans-Dniéster pudieron lograr importantes avances en 2013. Además de continuar con la labor de mediación, pudimos llevar a cabo una amplia gama de actividades para ayudar a Moldova a desarrollar todo su potencial. Además, celebramos el vigésimo aniversario de la Misión, una buena ocasión para echar una mirada atrás y valorar los progresos realizados, aunque también para recordar todos los desafíos que aún nos quedan por afrontar.

ACTIVIDADES DESTACADAS

La intensa labor de diplomacia conlleva algunos avances en el conflicto del Trans-Dniéster

100 toneladas de pesticidas de la era soviética son retiradas del Trans-Dniéster

3.000 armas confiscadas se funden y se convierten en chatarra

PROSIGUEN LAS CONVERSACIONES SOBRE EL CONFLICTO DEL TRANS-DNIÉSTER

Una de las prioridades clave de la Presidencia ucraniana era que las negociaciones en torno a la solución del conflicto del Trans-Dniéster avanzaran en la esfera socioeconómica en 2013. Se celebraron un total de cinco rondas de negociaciones oficiales en el formato “5+2”, en las que participaron representantes de ambas partes, así como mediadores y observadores en el proceso de solución del conflicto: de Moldova y la región del Trans-Dniéster, además de Ucrania, la OSCE, la Federación de Rusia, la UE y los Estados Unidos de América. La Presidencia efectuó siete visitas a Moldova y organizó varias reuniones de los Representantes Políticos y dos reuniones del Primer Ministro moldavo, Iurie Leanca, con el dirigente del Trans-Dniéster, Yevgheniy Shevchuk. Una de las reuniones tuvo lugar paralelamente a la Conferencia sobre Medidas Destinadas a Fomentar la Confianza, organizada conjuntamente con el Ministerio alemán de Asuntos Exteriores. La Misión, a la que se confirió el mandato de ayudar a alcanzar una solución política duradera y amplia del conflicto, colaboró estrechamente con el Representante Especial para los Conflictos Prolongados, Embajador Andrii Deshchytsia.

REDUCIENDO RESIDUOS QUÍMICOS NOCIVOS, FOMENTANDO LA CONFIANZA

Aproximadamente 100 toneladas de pesticidas de la era soviética abandonaron la región del Trans-Dniéster este año en varias tandas. La Misión se encargó de financiar y brindar apoyo técnico para eliminar los residuos químicos nocivos que representaban un peligro para la población y el entorno. Esto supuso un paso importante para la salud y la seguridad en la región y contribuyó al mismo tiempo a fomentar la confianza entre Moldova y el Trans-Dniéster. Ambas partes colaboraron en la organización del transporte y el envío de los residuos químicos, a través de Polonia, a Alemania, donde se destruirán de manera segura. Sin embargo, el proyecto no fue más que el inicio de la resolución del problema: todavía quedan centenares de toneladas de dichas sustancias en la región, lo que representa un riesgo para el medio ambiente y supone una importante carga financiera para las autoridades locales.

“Una cooperación de dichas características a ambos lados del río promueve la buena gobernanza medioambiental y ayuda a fomentar la confianza.”

Jefa de la Misión, Embajadora Jennifer Brush

FUNDIENDO 3.000 ARMAS A 1.600 GRADOS

Otros elementos peligrosos encontraron su destino final en la misma Moldova: en noviembre, varios cargamentos de armas pequeñas y armas ligeras confiscadas llegaron en camiones a una planta de fundición en Chisinau, en la que se fundieron a una temperatura de 1.600 grados, convirtiéndolos en chatarra. Su destrucción forma parte de un amplio programa destinado a eliminar ese tipo de armas y el exceso de munición convencional en el país. Las armas habían sido confiscadas por la policía porque o bien se habían adquirido de manera ilícita o bien habían sido modificadas sin previa autorización. Algunas de ellas fueron entregadas voluntariamente.

Galería de fotos: <http://ib.fb.me/1fcV8yy>

Una semana al año, parte de la zona de seguridad situada entre Moldova y el Trans-Dniéster se convierte en un campamento de verano para futuras líderes. En julio, unas 50 jóvenes de ambas orillas del Dniéster/Nistru llegaron al Romanita Camp Resort en Vadul-lui-Voda para aprender acerca de las cuestiones de género, habilitación de la mujer, planes de negocio y participación de la comunidad. Las jóvenes, de entre 16 y 19 años, participaron en actividades destinadas a fomentar su autoconfianza y su autoestima. Además se les informó acerca de los riesgos que entrañan la violencia doméstica, la trata de personas y la explotación sexual basada en Internet. En resumen, se les facilitaron los instrumentos necesarios para llegar a ser líderes. Esta iniciativa, organizada por la Misión con la colaboración de la organización sin ánimo de lucro Winrock Moldova, brinda también la oportunidad de fomentar la confianza entre las poblaciones de ambas orillas del río.

REDUCIENDO RIESGOS RADIATIVOS

Los componentes radiactivos que las autoridades soviéticas habían instalado en alarmas contra incendios han estado fuera de servicio durante mucho tiempo, no obstante su contenido radiactivo sigue suponiendo un grave peligro. En 2013, varios equipos de expertos financiados por la Misión eliminaron unas 1.000 fuentes radiactivas. Durante muchos años la Misión ha colaborado con las autoridades de ambas orillas del río Dniéster/Nistru para eliminar de manera segura residuos radiactivos, lo que ha servido al mismo tiempo para fomentar la confianza.

PARTICIPACIÓN DE LAS FUTURAS GENERACIONES

Hacer que los jóvenes se interesen por la política puede ser una ardua tarea. Para afrontar ese reto la Misión utilizó un enfoque multidimensional: organizó varios cursos prácticos sobre aptitudes negociadoras para estudiantes, una escuela de verano sobre asuntos medioambientales y una actividad denominada Modelo de la OSCE, en la que los jóvenes participantes asumieron el papel de embajadores durante unos días y simularon el proceso decisorio de la Organización. Dado que el deporte es una lengua universal, la Misión colaboró también con la federación de tenis de Moldova para aumentar la concienciación de los jóvenes acerca de los peligros de la violencia doméstica. Otra iniciativa fue una serie de charlas que la Misión organizó en Gagauzia, en las que expertos y funcionarios internacionales alentaron a los jóvenes a participar en la vida política y cívica.

Coordinador de Proyectos en Ucrania

Coordinadora de Proyectos: **Embajadora Madina Jarbussynova**

Presupuesto: **2.826.000 euros**

Personal internacional: 3 miembros

Personal local: 41 miembros

www.osce.org/ukraine

Dejamos atrás un año de intensa actividad. En total se llevaron a cabo 25 proyectos con un presupuesto total de más de 4,1 millones de euros, de los cuales la mayor parte (más de 2,9 millones de euros) se destinaron a proyectos plurianuales financiados con contribuciones extrapresupuestarias. Esta inversión hizo posible que se logaran importantes avances en diversos ámbitos: desde el control de armamentos hasta la educación medioambiental, desde la gobernanza electrónica hasta la educación en materia de derechos humanos, y desde el Estado de derecho hasta el desarrollo de la sociedad civil, por nombrar solo algunos de ellos.

ACTIVIDADES DESTACADAS

1.050 comisarios electorales recibieron formación con ayuda de un conjunto de instrumentos online

4.200 profesionales recibieron formación en asistencia a las víctimas de la trata de personas

Un proyecto medioambiental de tres años de duración finaliza habiendo formado a 1.000 profesores más

FORMACIÓN ELECTORAL ONLINE

Una votación nacional requiere generalmente la participación de cientos de miles de miembros de personal electoral y todos ellos necesitan formación previa a la jornada electoral. Ahora se cuenta con un nuevo sistema único que facilita la formación electoral: en 2013, la Coordinadora de Proyectos elaboró un instrumento online <http://bit.ly/Kp5oJH> para la Comisión Electoral Central, que combina el aprendizaje a distancia, el examen de conocimientos y la supervisión de la actuación. Para demostrar su utilidad se organizaron 26 presentaciones públicas por todo el país que contaron con una audiencia de unos 1.000 miembros de comisiones electorales, partidos políticos, sociedad civil y medios informativos. Además, 98 representantes de ONG y de cinco partidos parlamentarios fueron instruidos en dicho sistema. Las elecciones parciales celebradas el 15 de diciembre ya lo han puesto a prueba: 1.050 miembros de las comisiones de varios distritos y circunscripciones electorales hicieron uso del nuevo instrumento.

La oficina de la Coordinadora fomentó también el empleo de soluciones electrónicas en otros ámbitos. En cuatro regiones prestó asistencia para instalar soluciones de gobernanza electrónica que los ciudadanos pueden utilizar para presentar formularios, obtener certificados y seguir la tramitación de sus solicitudes. En otras regiones se introdujeron portales de inversión e instrumentos electrónicos de aprendizaje especializados.

AMPLIACIÓN DEL MECANISMO DE LUCHA CONTRA LA TRATA

El Mecanismo Nacional de Remisión es una estrategia estatal e interinstitucional que se encarga de prestar asistencia a las víctimas de la trata de personas.

La Coordinadora de Proyectos contribuyó a que el Mecanismo se ampliara a otras siete regiones, además de las seis en las que ya se emplea. Se organizaron una serie de actividades de capacitación para instructores, destinadas a proveedores de servicios sociales, miembros de las fuerzas de seguridad, profesionales médicos y educadores.

FORMACIÓN IMPARTIDA:

4.200 PERSONAS RECIBIERON FORMACIÓN

A 51 PERSONAS SE LES RECONOCIÓ LA CONDICIÓN DE VÍCTIMAS EN 2013

EL PROYECTO PAQUETE VERDE FINALIZA CON ALTAS CALIFICACIONES

A la hora de pensar en términos ecológicos, muchas veces son los pequeños detalles los que realmente cuentan. Este concepto se ha conseguido emplear de manera útil en el denominado Paquete Verde, un conjunto de instrumentos que sirve de ayuda a los profesores para explicar a sus alumnos de las escuelas y a los estudiantes todo lo que hay que saber sobre el comportamiento respetuoso con el medio ambiente, desde cerrar grifos a emplear bombillas de bajo consumo. Este paquete de herramientas www.greenpack.in.ua, introducido en 2011, se ha distribuido a escuelas de educación primaria y secundaria de todo el país. El proyecto, de tres años de duración, finalizó en 2013 tras haber formado a 1.000 profesores y activistas más en la metodología Paquete Verde.

La Coordinadora de Proyectos prestó también asistencia a Ucrania para que los organismos fronterizos encargados de la protección medioambiental aprendieran a manejar mejor los riesgos medioambientales. Organizó varios cursos prácticos y seminarios de capacitación sobre control de radiación; creó un programa de capacitación personalizado para inspectores medioambientales y guardias fronterizos; y ayudó a equipar a un centro de capacitación para inspectores medioambientales creado recientemente.

EN 2013:

48 SESIONES DE FORMACIÓN

2 CAMPAMENTOS DE VERANO

DISTRIBUIDOS EN 2013:

2.400 PAQUETES VERDES A ESCUELAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS

1.000 MANUALES A PROFESORES

ELIMINANDO UNA HERENCIA PELIGROSA

La Coordinadora de Proyectos prosiguió su importante labor de control de armamentos ayudando a eliminar más de 4.500 toneladas del combustible para cohetes mélange de dos lugares de almacenamiento y llevó a cabo varios estudios sobre el terreno de siete lugares más a fin de recopilar información sobre las necesidades de equipos y formación para el personal encargado de la eliminación de municiones y minas. Asimismo publicó una versión en ucraniano de un instrumento de gestión de información geoespacial muy utilizado e impartió formación a gestores de servicios de emergencia acerca de las normas internacionales sobre remoción de minas y su aplicación. Para cerciorarse de que se enseñan

en particular a los niños los peligros que entrañan las minas y los artefactos sin detonar, la oficina siguió impartiendo clases sobre seguridad en las escuelas.

MEJOR SUPERVISIÓN SE TRADUCE EN MEJOR PROTECCIÓN

Se lograron importantes avances en la prevención de la tortura y de los malos tratos en los centros de detención. La Coordinadora de Proyectos prestó asistencia al Defensor del Pueblo del Parlamento para dar un mayor impulso al mecanismo nacional de prevención, que prevé que la oficina del Defensor del Pueblo y activistas de la sociedad civil hagan sistemáticamente visitas de supervisión a los centros de detención. En Ucrania, ello incluye más de 6.500 comisarias de policía y centros penitenciarios, así como hospitales psiquiátricos y otros lugares donde la libertad de las personas está limitada por la legislación. Entre agosto y octubre, se llevaron a cabo 55 de esas visitas en 16 regiones. La oficina de la Coordinadora prestó también asistencia para formar a 60 miembros de grupos de supervisión, 20 funcionarios de la oficina del Defensor del Pueblo y 22 funcionarios de centros penitenciarios y del Ministerio de Política Social.

“Más activistas que nunca están supervisando los centros de detención para ayudar a prevenir las torturas y los malos tratos, lo que muestra claramente que el mecanismo está funcionando.”

Valeria Lutkovska, Comisaria de Derechos Humanos del Parlamento de Ucrania

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Oficina de la Coordinadora siguió participando en muchos otros asuntos. Contribuyó a elaborar leyes; publicó manuales, por ejemplo sobre redacción de opiniones jurídicas y la aplicación de instrumentos jurídicos internacionales por de los tribunales; revisó proyectos de ley; y organizó una serie de actividades de formación sobre los temas siguientes:

- seguridad internacional y cibercrimen;
- delitos medioambientales en las fronteras;
- juicios imparciales, derechos humanos, textos jurídicos internacionales y redacción de opiniones jurídicas;
- educación sobre derechos humanos en las escuelas y educación jurídica en las universidades;
- violencia doméstica e igualdad de género;
- Inscripción en el registro de organizaciones de la sociedad civil; y
- derechos de los periodistas en sus relaciones con las fuerzas de seguridad.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

TEMA DE LA CAPACITACIÓN	QUIÉN RECIBIÓ CAPACITACIÓN	PARTICIPANTES
Asistencia a víctimas de la trata	Proveedores de servicios sociales, activistas, miembros de fuerzas de seguridad, personal médico	4.200
Administración de elecciones parlamentarias	Comisarios electorales	1.050
Enseñanza de temas medioambientales	Profesores	1.000
Aplicación de instrumentos jurídicos internacionales	Jueces, sus ayudantes, abogados	780
Profesiones civiles en la esfera de la tecnología de la información, gestión, seguridad, iniciativas empresariales, etc.	Oficiales militares que han sido licenciados o que pronto van a serlo	680
Cómo inscribir asociaciones públicas en el registro	Funcionarios y activistas de ONG	550
Redacción de opiniones jurídicas	Jueces, sus ayudantes	240
Qué son los derechos humanos y cómo se pueden proteger	Alumnos de escuelas	130
Garantías de un juicio imparcial	Jueces, abogados	100
Control radiológico	Personal de protección fronteriza y medioambiental	100
Vigilancia de violaciones de los derechos de los detenidos	Activistas de ONG, funcionarios	100
TOTAL		8.930

Oficina en Bakú

Jefe de la Oficina: **Embajador Koray Targay**

Presupuesto: **2.829.900 euros**

Personal internacional: 11 miembros

Personal local: 29 miembros

www.osce.org/baku

www.facebook.com/oscepcib

Este año más que nunca hemos conseguido aunar nuestros esfuerzos y abordar esferas importantes desde diferentes perspectivas. Nuestra labor en el ámbito de la violencia doméstica o la trata de personas, por ejemplo, la hemos enfocado no solo desde el punto de vista de la aplicación de la ley sino también desde la perspectiva del Estado de derecho y la situación humanitaria. Seguimos ocupándonos de diversas iniciativas y en numerosas ocasiones hemos constatado avances; otras actividades requieren una mayor dedicación como por ejemplo las relacionadas con el cibercrimen, un fenómeno relativamente nuevo en Azerbaiyán. Al concluir el año, la Oficina en Bakú pasó a ser el Coordinador de Proyectos de la OSCE en Bakú, de conformidad con una decisión adoptada por el Consejo Permanente en julio.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Siguió una amplia campaña para luchar contra la violencia doméstica

Ayudó a una empresa petrolífera pública a preparar el primer plan de emergencia contra vertidos de petróleo

Prestó asesoramiento jurídico y empresarial a 1.300 empresarios

DE PUERTAS PARA ADENTRO: PONIENDO FRENO A LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

La Oficina prosiguió su labor concertada para ayudar al Gobierno de Azerbaiyán a poner freno a la violencia doméstica. Impartió capacitación a trabajadores sociales y a organizaciones de la sociedad civil, y prestó apoyo a un refugio donde las víctimas podían recibir ayuda jurídica y económica, y asesoramiento psicológico.

Paralelamente a eso, la Oficina también impartió formación a agentes de policía, profesionales del derecho y estudiantes, acerca de las obligaciones estatales en materia de violencia doméstica. Asimismo, preparó un análisis exhaustivo y recomendaciones sobre la legislación para prevenir ese tipo de violencia, que compartió con el Gobierno y con sus homólogos de la sociedad civil.

CONTINGENCIAS RELACIONADAS CON LOS VERTIDOS DE PETRÓLEO: MÁS VALE PREVENIR QUE CURAR

Las prospecciones petrolíferas en Azerbaiyán se remontan a más de un siglo y muchos lugares de perforación están situados en el mar Caspio. De acuerdo con las leyes del país y con las directrices internacionales, la Oficina ayudó a la compañía petrolífera estatal SOCAR

a consolidar su plan de preparación para posibles vertidos de petróleo. Aunque los trabajos anteriores sobre esa cuestión estaban más centrados en cuestiones políticas, en 2013 hubo más implicación de la Oficina en el aspecto operacional.

POR SOLICITUD POPULAR: MÁS ASESORAMIENTO EMPRESARIAL

El número de empresarios que solicitan la ayuda de la Oficina en asuntos empresariales aumentó considerablemente en 2013, alcanzando la cifra de 1.300 empresarios (700 más que en 2012). Una posible explicación sería que la Oficina amplió sus servicios del asesoramiento jurídico a la asistencia empresarial, cubriendo todos los aspectos, desde la preparación de planes empresariales hasta las estrategias de mercado.

OBTENCIÓN DE AYUDA JURÍDICA

Los ciudadanos pueden obtener también asesoramiento jurídico en cuatro centros de recursos jurídicos respaldados por la OSCE en las regiones. En algunos casos, esos centros pueden incluso representar a los clientes ante los tribunales y ante las autoridades estatales. Todos ellos disponen de bibliotecas con publicaciones relacionadas con el derecho, imparten capacitación a profesionales del derecho y organizan programas de mejora de la concienciación.

EN 2013:

3.000 clientes

47% mujeres

Eficiencia: Aproximadamente un 70% (1.000 casos resueltos)

ASUNTOS PRINCIPALES:

propiedad y vivienda

familia y niños

protección social

Un concurso para periodistas, cuyo objetivo era reconocer el mejor periodismo de investigación en cuestiones de trata y trabajo forzado, generó algunos excelentes artículos. Los ganadores en las tres categorías: explotación sexual, trabajo forzado y explotación infantil, permitieron a los lectores tener una visión poco común entre bastidores.

CUENTAS CLARAS: REVELANDO LOS INGRESOS POR PETRÓLEO Y GAS

Un proyecto totalmente nuevo en la cartera de seguridad económica de la Oficina ayuda a Azerbaiyán a cumplir las normas más recientes de la Iniciativa de Transparencia en las Industrias Extractivas (EITI), un mecanismo para revelar las ganancias obtenidas en la industria del gas y el petróleo, a fin de mejorar la transparencia y la rendición pública de cuentas. Azerbaiyán fue uno de los primeros países en respaldar la Iniciativa en 2003. El mecanismo prevé también un franco diálogo entre la sociedad civil y los sectores público y privado, un proceso que la Oficina respaldó invitando a abogados de la EITI de otros países para que aportaran sus conocimientos periciales al diálogo en Azerbaiyán.

CERRANDO LAGUNAS: LEYES MÁS ESTRUCTURADAS DE LUCHA CONTRA LA TRATA

Continuaron los progresos en la lucha contra la trata de seres humanos. La Oficina impartió formación a la policía, al personal jurídico, a los trabajadores encargados de la protección humanitaria, a los guardias fronterizos y de inmigración, así como a los periodistas, sobre el modo de identificar e investigar casos de trata. También hizo recomendaciones (la mayoría de las cuales se incluyeron) para el próximo plan de acción nacional de lucha contra la trata y los nuevos documentos de la política de lucha contra la trata, y ayudó a financiar tres refugios, que en 2013 prestaron asistencia psicológica, jurídica y laboral a más de 400 víctimas.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Oficina también:

- respaldó la aplicación de la ley recientemente adoptada sobre los derechos de los detenidos y organizó varios seminarios de formación de instructores en materia de normativas internacionales y algunas visitas de estudio para intercambiar prácticas óptimas en ese ámbito;
- mejoró las capacidades de los agentes de las fuerzas de seguridad en la lucha contra el terrorismo, la prevención de la radicalización y la lucha contra el reclutamiento de terroristas;
- impartió capacitación a funcionarios estatales en tácticas de investigación de la delincuencia organizada, negociaciones en caso de toma de rehenes y lucha contra el tráfico de estupefacientes;
- ayudó a preparar un informe de evaluación de necesidades como primer paso en la lucha contra el cibercrimen;
- llevó a cabo un programa de seguridad vial para más de 2.500 alumnos de escuelas;
- finalizó un proyecto de “Gestión de reuniones públicas” que incrementó la capacidad de los miembros de las fuerzas de seguridad;
- formó a observadores de elecciones locales como parte de la preparación de las elecciones presidenciales de octubre;
- ayudó a satisfacer las demandas de una comunidad de Internet cada vez mayor, impartiendo capacitación a jóvenes especialistas en redes sociales, así como a periodistas profesionales y medios de comunicación;
- colaboró con altos cargos gubernamentales para mejorar las prácticas de acceso a la información.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Seguridad vial	2.700
Medio ambiente	444
Violencia doméstica	427
Lucha contra la trata de seres humanos	355
Elecciones	320
Estado de derecho	152
Desarrollo de medios informativos	120
Desarrollo económico	80
Buena gobernanza	77
Aptitudes de defensa	75
Delincuencia organizada	35
Lucha contra el terrorismo	26
TOTAL	4.811

Oficina en Ereván

Jefe de la Oficina: **Embajador Andrey Sorokin**

Presupuesto: **2.791.400 euros**

Personal internacional: 7 miembros

Personal local: 40 miembros

www.osce.org/yerevan

Las cifras hablan por sí solas: muchos de nuestros esfuerzos a largo plazo se vieron recompensados en 2013 con unos resultados excepcionales. Impartimos formación a millares de funcionarios electorales antes de las elecciones presidenciales. Ampliamos nuestro programa de reducción de trámites burocráticos y el proyecto de los servicios policiales comunitarios. También fuimos testigos de los progresos de Armenia en su labor de lucha contra la trata de seres humanos y constatamos cómo intervenciones inteligentes pueden cambiar notablemente las condiciones en lo tocante a la libertad de los medios informativos.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Formación de 12.500 comisionados electorales para las elecciones presidenciales de febrero

Ampliación de los servicios policiales comunitarios a 10 regiones

Reducción de trámites burocráticos en ocho sectores normativos

ASEGURANDO LA CALIDAD DE LAS ELECCIONES

Como parte de un proyecto de dos años financiado por la Unión Europea, la Oficina organizó un programa de capacitación en gran escala para comisionados electorales en la preparación de las elecciones presidenciales de febrero.

12.500 COMISIONADOS ELECTORALES CAPACITADOS
5.000 (O SEA, EL 40 POR CIENTO DE ELLOS) ERAN MUJERES
649 SESIONES DE CAPACITACIÓN
432 OBSERVADORES NACIONALES RECIBIERON AYUDA

No solo el personal electoral sino también periodistas, votantes primerizos y miembros de las oficinas regionales del defensor del pueblo recibieron capacitación antes de las elecciones. La Oficina preparó dos videos de educación de electores

www.youtube.com/watch?v=Oe49jGQKFFg que fueron retransmitidos a toda la nación, y entregó manuales, carteles y copias del código electoral a las comisiones.

DIFUNDIENDO UN MODELO EXITOSO

El modelo de servicios policiales comunitarios, iniciado en Ereván en julio de 2012, se fue ampliando hasta que, a finales de 2013, ya cubría las diez provincias de Armenia. La Oficina llevó a cabo varios seminarios de capacitación sobre ese modelo en los que participaron agentes de policía locales, estudiantes universitarios y niños en edad escolar. También donó un equipo informático a las comisarías de policía comunitarias de Ereván y organizó una

conferencia internacional de alto nivel en la que se debatió la reforma policial y la supervisión civil de actividades policiales.

REDUCIENDO LOS GASTOS PARA LAS EMPRESAS

Unos 40 millones de euros, es decir, el 0,5 por ciento del producto nacional bruto de Armenia, se han ahorrado en 2013 gracias a la nueva etapa del programa de guillotina normativa, que reduce los trámites burocráticos, las redundancias y las leyes ineficientes en el sector público. En total, se modernizaron otros ocho sectores, incluidos servicios públicos, servicios sanitarios, transporte, impuestos y aduanas, cuestiones sociales y cultura. Las medidas contribuyeron a mejorar la gobernanza general y a disminuir los riesgos de corrupción. Fueron aplicadas por un consorcio de donantes encabezado por la OSCE, que respaldó al Gobierno armenio. Después de completar el programa inicial de dos años, al final del año comenzó la recaudación de fondos para seguir reduciendo las normativas innecesarias en los nueve sectores restantes.

DEJANDO ATRÁS LA MINERÍA

La Oficina ha llevado a cabo varios proyectos para ayudar a diversificar la economía en la región de Syunik, fuertemente dominada por la industria minera. En noviembre, organizó un foro de inversión de alto nivel para 172 participantes, entre los que figuraba el Viceprimer Ministro, jefes de misiones diplomáticas y empresas privadas. El foro fue un primer paso importante para la introducción de otros sectores económicos en Syunik. Los participantes examinaron las oportunidades que podían brindar la producción agrícola, el procesado de alimentos y el turismo, y se hicieron visitas a instalaciones de producción local y proyectos medioambientales.

IMPARTIENDO ENSEÑANZA A LOS SOLDADOS EN MATERIA DE DERECHOS HUMANOS

Durante siete meses, la Oficina llevó a cabo un programa de capacitación en derechos humanos a gran escala para las fuerzas armadas armenias. Basándose en el principio de formación de instructores, asesoró a 300 soldados de diversos organismos militares en las normativas básicas de derechos humanos y libertades fundamentales. Fueron cursos de 20 horas a los que asistieron entre 20 y 30 soldados. También se impartió formación a oficiales de unidades militares que tienen personal bajo su mando.

ESCALANDO POSICIONES

La Oficina continuó respaldando los planes de acción del Gobierno para seguir consolidando y reforzando los progresos en la lucha contra la trata y la gestión de la migración. Entre otras cosas, formó a jueces, fiscales y miembros de las fuerzas de seguridad en cuanto a prácticas óptimas para combatir la trata e impartió clases a personal militar que iba a ser desplegado para el mantenimiento de la paz.

DISMINUCIÓN DE LOS CARGOS

La independencia de los medios informativos se vio considerablemente favorecida por la fuerte disminución de cargos por difamación en 2013. Tras varios años de intervención de la Oficina y del Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación, el número de acusaciones disminuyó de 54 en 2010-2011, a solo ocho dos años más tarde. Los esfuerzos de la Oficina por fortalecer mecanismos como el Consejo de controversias en materia informativa www.idcarmenia.am, que brinda soluciones fuera de los tribunales, desempeñaron un papel importante. La Oficina también organizó seminarios para periodistas y abogados de medios informativos, y elaboró una guía sobre ética de los medios informativos online.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La Oficina también:

- concluyó un estudio de evaluación y viabilidad para la limpieza de un lugar de vertido de pesticidas situado cerca de Ereván;
- ayudó a organizar varias sesiones parlamentarias, seminarios y una conferencia internacional para reforzar la supervisión pública del sector de la seguridad;
- siguió apoyando la formación policial, prestando atención a incrementar el número de mujeres cadetes;
- celebró una conferencia sobre el Modelo de la OSCE para unos 300 estudiantes.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

TEMA DE LA CAPACITACIÓN	QUIÉN RECIBIÓ CAPACITACIÓN	PARTICIPANTES
Elecciones	miembros de comisiones electorales, periodistas, votantes primerizos, observadores locales	13.237
Servicios policiales	servicios policiales comunitarios, comunicación y negociación, gestión del orden público	544
Capacitación en liderazgo y en aptitudes para el debate	jóvenes, reclutas	1.470
Desarrollo económico	funcionarios gubernamentales locales	69
Cuestiones medioambientales	sociedad civil	190
Derechos humanos	fuerzas armadas, funcionarios de prisiones, sociedad civil, personal de la institución del defensor del pueblo	559
Estado de derecho	abogados e investigadores militares	80
Cuestiones de medios informativos	periodistas, abogados, sociedad civil, jueces	60
Ciberseguridad	agentes de policía, expertos policiales	30
Buena gobernanza	personal de la Asamblea Nacional, funcionarios civiles	40
TOTAL		16.279

Centro en Ashgabad

Jefe del Centro: **Embajador Ivo Petrov**

Presupuesto: **1.511.700 euros**

Personal internacional: 6 miembros

Personal local: 19 miembros

www.osce.org/ashgabat

Continuidad podría ser la palabra clave para describir nuestra labor en 2013. Basándonos en los múltiples logros de años anteriores, seguimos ocupándonos de cuestiones como la seguridad fronteriza, el control de armamentos, el apoyo jurídico, la capacitación de los medios informativos y la buena gobernanza. Pero hay algunos ámbitos que destacan, por ejemplo, la importante conferencia sobre seguridad energética, que contó con participantes de alto nivel de Turkmenistán y de Estados de la OSCE.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Celebración de una conferencia de alto nivel sobre seguridad energética

Organización de cursos de capacitación en seguridad marítima

Presentación del primer dictamen sobre el Código Penal del país

DEBATE SOBRE SEGURIDAD ENERGÉTICA EN EL MARCO DE UNA ACTIVIDAD CLAVE

El Centro prosiguió su labor en el ámbito de la seguridad energética respaldando la celebración de una conferencia internacional de alto nivel, que centró su atención en la mejora y la estabilización de la circulación, y en la diversificación de los recursos energéticos en la región de la OSCE. La conferencia fue organizada por la Presidencia, el Gobierno de Turkmenistán, el Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE y el Centro. Los 120 participantes debatieron cuestiones como la gestión de los recursos, la transparencia en los mercados energéticos, la seguridad y fiabilidad de las infraestructuras energéticas, las amenazas potenciales para la seguridad energética y el desarrollo de las energías renovables.

CAPACITACIÓN PARA OFICIALES DE SEGURIDAD FRONTERIZOS Y DE AVIACIÓN

Cursos prácticos y seminarios sobre gestión y seguridad fronterizas siguieron siendo elementos permanentes en el calendario de trabajo del Centro, que organizó dos cursos de cinco días de duración para oficiales navales sobre gestión de las fronteras marítimas y la seguridad portuaria, en los que se abordaron temas como el control de pasaportes y de cargamentos y la inspección de los buques. También impartió capacitación en gestión fronteriza integrada a guardias fronterizos y miembros de las fuerzas de seguridad, organizando una serie de cursos de cinco días en todo el país. Los temas tratados incluían, entre otros, las técnicas de detección avanzadas y el patrullaje de fronteras terrestres.

Otro conjunto de actividades estuvieron dedicadas a los oficiales de aviación. El Centro capacitó a 57 altos cargos de líneas aéreas, agentes policiales de transporte y seguridad aeroportuaria, en operaciones de búsqueda y rescate, y en gestión de crisis, para ayudarles a responder con eficacia en situaciones de emergencia.

DICTAMEN JURÍDICO PARA MEJORAR LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO PENAL

La aplicabilidad de las leyes depende en gran parte de la capacidad de los funcionarios para interpretarlas. Para fortalecer esa capacidad de los legisladores y los funcionarios de la administración de justicia, el Centro presentó un exhaustivo dictamen sobre el Código Penal del país (el primero de ese tipo). El documento, de 676 páginas, hacía una interpretación del código, artículo por artículo, y es una herramienta esencial para aplicar sus disposiciones en casos concretos. Expertos jurídicos y funcionarios estatales debatieron las disposiciones del Código en materia de sanciones y exención de responsabilidad penal, así como de delitos contra las personas, la paz y la seguridad.

ASISTENCIA JURÍDICA EN 2013:

137 PERSONAS PRESENTARON CASOS RELACIONADOS CON LOS DERECHOS HUMANOS Y SOLICITARON ASISTENCIA

EL CENTRO:

- FACILITÓ ASESORAMIENTO JURÍDICO
- COMPARTIÓ INFORMACIÓN JURÍDICA
- REDACTÓ 44 APELACIONES A LAS AUTORIDADES SOBRE 16 CASOS

APOYO A LA MEJORA DE LA SEGURIDAD EN LOS LUGARES DE ALMACENAMIENTO DE ARMAS

Para reforzar la seguridad de las armas y la munición, el Centro se asoció con el Organismo de Defensa estadounidense para reducir las amenazas, con el fin de organizar actividades de capacitación técnica para gestores y encargados de la munición que trabajan en instalaciones de almacenamiento del ejército. Los oficiales examinaron tecnologías de seguridad de armamentos, compatibilidad de la munición y medidas de vigilancia, y participaron en un ejercicio de simulación sobre gestión de riesgos y compatibilidad de la munición.

FINALIZACIÓN DEL PROYECTO DE TRES AÑOS SOBRE GESTIÓN DE LOS RECURSOS HÍDRICOS

Como conclusión de la iniciativa para modernizar la gestión de los recursos hídricos, el Centro impartió capacitación a funcionarios locales en el empleo de instrumentos electrónicos de cartografía, como por ejemplo los Sistemas de Información Geográfica y de Posicionamiento Global (GIS y GPS). Esas actividades sirvieron para estimular la transferencia de mapas de papel obsoletos a la tecnología digital moderna, lo que ayudará a los funcionarios a manejar y mantener de forma más eficiente la infraestructura de riego del país. El Centro facilitó, junto con la capacitación, equipo informático, licencias para programas informáticos, dispositivos GPS y material de capacitación para expertos locales.

MODERNIZANDO LAS LEYES DE MEDIOS INFORMATIVOS

En enero entró en vigor una nueva ley de medios informativos. Después de haber apoyado el proceso de redacción mediante el asesoramiento de expertos, el Centro respaldó también la organización de varias reuniones sobre libertad de los medios informativos online y acceso a la información vía Internet, para funcionarios parlamentarios, Gobierno, instituciones académicas y de investigación, y medios informativos online, en letra impresa y de radiodifusión. También organizó una visita de estudio a Estonia para que los funcionarios pudieran mejorar sus conocimientos acerca de las políticas de acceso a Internet y del libre acceso a la información.

CONECTADO: TURKMENISTÁN SE SUMA A LA RED DE COMUNICACIONES

Para ayudar al país a cumplir plenamente sus compromisos en el ámbito de las medidas de fomento de la confianza y la seguridad, el Centro colaboró estrechamente con el Centro para la Prevención de Conflictos en la tarea de conectar a Turkmenistán con la Red de Comunicaciones, un sistema que abarca a toda la OSCE y que permite el intercambio oportuno de información sobre cuestiones militares (véase también pág. 58).

EN OTRO ORDEN DE COSAS

El Centro también:

- llevó a cabo varios cursos prácticos sobre mecanismos de lucha contra la corrupción y contra el blanqueo de capitales, para representantes de instituciones económicas y financieras, y para funcionarios judiciales y miembros de las fuerzas de seguridad;
- organizó un seminario sobre derechos de los reclusos y una visita de estudio a Turquía para funcionarios judiciales, con objeto de promover la reforma jurídica y penitenciaria;
- llevó a cabo un curso de formación para abogados defensores y policías sobre la investigación y el procesamiento de delitos de trata de seres humanos;
- organizó también un seminario sobre derechos de la mujer y cuestiones de género;
- siguió prestando apoyo a la línea telefónica de emergencia para informar de casos de violencia doméstica y a un refugio para las víctimas;
- impartió formación a estudiantes en el Instituto del Ministerio del Interior sobre normas internacionales de derechos humanos;
- organizó una visita de estudio para que funcionarios electorales pudieran observar las elecciones parlamentarias de Noruega; y
- asesoró a estudiantes de periodismo en materia de aptitudes de redacción online.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Gestión fronteriza	60
Violencia de género y doméstica	61
Reforma de medios informativos	100
Seguridad aeroportuaria	57
Convención de Aarhus	58
Seguridad marítima	40
Abogados e investigadores militar	37
Periodistas, abogados, sociedad civil, jueces	45
Agentes de policía, expertos policiales	16
Personal de la Asamblea Nacional, funcionarios civiles	26
Personal de la Asamblea Nacional, funcionarios civiles	20
Periodistas, abogados, sociedad civil, jueces	30
Agentes de policía, expertos policiales	20
Personal de la Asamblea Nacional, funcionarios civiles	15
TOTAL	587

Centro en Astana

Jefe del Centro: **Embajadora Natalia Zarudna**

Presupuesto: **2.148.400 euros**

Personal internacional: 6 miembros

Personal local: 22 miembros

www.osce.org/astana

En 2013 hubo muchas actividades destacadas. Intensificamos nuestra cooperación con socios nacionales y locales en ámbitos como por ejemplo la gobernanza autónoma local, la gestión de la migración laboral, la promoción del crecimiento ecológico, las medidas contra el extremismo violento y el cibercrimen, la prevención de la tortura, la justicia administrativa y penal, así como las reformas penales. Seguimos implicando a los jóvenes y a los académicos en debates sobre el modo de hacer frente a los retos para la seguridad en Asia Central.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Retiró más de 400 toneladas de combustible tóxico para cohetes

Implicó a jóvenes y académicos en debates sobre seguridad regional

Continuó su labor intensiva de lucha contra la trata

LIBERÁNDOSE DE UN LEGADO PELIGROSO

Tras una larga e intensa preparación, más de 400 toneladas de mélange, el peligroso combustible para cohetes, salieron en junio de Kazajstán hacia Rusia, donde fueron eliminadas en una planta química especializada. Esto forma parte de un programa más amplio de la OSCE (hasta la fecha, la actividad de mayor envergadura financiada por países donantes de la Organización) para librar a varios de sus Estados participantes del mélange.

MÉLANGE RETIRADO: 402,3 toneladas

VIVA Y COLEANDO: LA RED CAYN ENTRA EN SU DÉCIMO AÑO

En Facebook (sólo para usuarios registrados): <http://on.fb.me/KEhaOr>

La CAYN (Red de Jóvenes de Asia Central) está adquiriendo más prominencia con la participación políticamente activa de jóvenes de toda la región. Habilitar a la juventud para que actúe contra el extremismo violento fue el tema principal de una actividad de tres días que tuvo lugar este año en Alma-Ata. Más de 70 nuevos líderes de Asia Central, Europa y, (¡por primera vez en 2013!) Afganistán, participaron en la creación de equipos, en seminarios de capacitación en materia de liderazgo y en actuaciones interactivas.

CONVIRTIENDO A JÓVENES Y ACADÉMICOS EN ALIADOS

En Alma-Ata se celebró una conferencia en la que participaron jóvenes investigadores y renombrados académicos de Asia Central y Europa, que debatieron acerca del modo de

fortalecer la comunidad de seguridad euroatlántica y euroasiática. La conferencia fue un paso más para establecer una red de académicos de toda la OSCE.

Un programa de liderazgo (el segundo de ese tipo) para jóvenes ecologistas de Asia Central y una conferencia nacional anual para estudiantes de derecho sobre el tema de los derechos humanos, fueron otros dos ejemplos de los esfuerzos del Centro en ese ámbito.

REFORZANDO LA LUCHA CONTRA LA TRATA

La lucha contra la trata de seres humanos y la violencia doméstica hizo considerables progresos en 2013. El Centro promovió la adopción de una ley que enmienda la legislación nacional en materia de lucha contra la trata, especialmente introduciendo sanciones más duras para el trabajo infantil. En total, respaldó 17 actividades de capacitación para jueces, agentes de policía, abogados defensores y puntos de contacto para cuestiones de género en todo el país. La prestación de servicios sociales a las víctimas de tratos crueles fue el tema central de una conferencia nacional coorganizada por el Centro.

FOMENTANDO LA CONFIANZA, REDUCIENDO RIESGOS

El Centro promovió las medidas de fomento de la confianza y la seguridad en el contexto regional. Con su apoyo, personal militar de Asia Central, Europa y, por primera vez, de Mongolia, examinaron la aplicación práctica del Documento de Viena de la OSCE, en un seminario celebrado en mayo en Astana. También fue la primera vez que oficiales mongoles y observadores de la Conferencia sobre interacción y medidas de fomento de la confianza en Asia, junto con especialistas militares de 29 Estados participantes de la OSCE, tomaron parte en visitas a bases aéreas, en septiembre. Otra actividad regional clave reunió en Alma-Ata a expertos técnicos y personal militar de Asia Central y Afganistán, que debatieron acerca de mecanismos de evaluación de riesgos y cooperación técnica en caso de peligro de explosiones, incluida la munición.

El Centro promovió activamente la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la mujer y la paz y la seguridad, tanto a nivel nacional como en el marco de una conferencia internacional celebrada en Alma-Ata.

COMBATIENDO EL DELITO ONLINE

Hubo varias actividades de capacitación y debates de mesa redonda sobre el ciberdelito, el tráfico de estupefacientes y el extremismo violento. El Centro ayudó a fiscales, policías y otros miembros de las fuerzas de seguridad a comprender mejor los retos que plantea el ciberdelito. Contrarrestar el extremismo violento y el terrorismo, incluido el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, fueron los temas de un foro nacional contra el terrorismo y de varios seminarios de capacitación facilitados por el Centro en las distintas regiones del país.

Con el apoyo del Centro, guardias fronterizos y miembros de las fuerzas de seguridad estudiaron la mejor manera de luchar contra la delincuencia organizada y el terrorismo, tanto en el plano regional como en el nacional, mientras que la seguridad fronteriza y de los documentos fueron los temas de otras actividades de capacitación regionales y nacionales.

DIFUNDIENDO LA COMPRENSIÓN DE NUEVOS CONCEPTOS

Después de que Kazajstán adoptara una ley sobre gobierno autónomo local, el Centro fue el primero en iniciar dos proyectos piloto en el país, cuyo objetivo era ayudar a funcionarios y sociedad civil de las ciudades y de las zonas rurales a aplicar mejor esa ley. Posteriormente se

organizó un curso práctico donde se revisaron las mejores prácticas e instrumentos internacionales para una gobernanza responsable y receptiva, al que siguieron intensivos ejercicios de capacitación para alcaldes recientemente elegidos.

Otro nuevo concepto que atrajo la atención y el apoyo del Centro fue una estrategia nacional sobre una economía ecológica, adoptada en 2013. El Centro participó en actividades en todo el país cuyo objetivo era promover los principios ecologistas, sobre todo la eficiencia energética, el uso racional de los recursos naturales, la gestión de los recursos hídricos, la energía renovable y el manejo de los residuos.

Una reunión preparatoria nacional de alto nivel para el Foro Económico y Medioambiental de la OSCE, también centró su atención en esos temas, así como en promover la democracia medioambiental mediante la red de Centros Aarhus.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

El Centro se ocupó también de:

- promover la aplicación de un Mecanismo preventivo nacional contra la tortura, adoptado en 2013;
- ayudar a la reforma de la justicia administrativa y penal, así como promover la reforma penal;
- promover también el pluralismo de los medios informativos, en particular en el marco del cuarto Foro de Internet de Asia Central;
- publicar directrices sobre la lucha contra el blanqueo de capitales para los sectores financiero y empresarial; un libro sobre gestión integrada de los recursos hídricos en Asia Central; una guía sobre periodismo ecológico; un manual para periodistas sobre herramientas informáticas; y un documento de investigación sobre partidos políticos en Kazajstán.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Amenazas transnacionales	526
Seguridad fronteriza	69
Control de armamentos	90
Partidos políticos	120
Buena gobernanza	90
Economía ecológica	250
Protección del medio ambiente	140
Gestión de la migración laboral	50
Lucha contra la trata de seres humanos	310
Equiparación de géneros	115
Medios informativos	40
Derechos humanos y Estado de derecho	510
Actividades para jóvenes	100
TOTAL	2.410

Centro en Bishkek

Jefe del Centro: **Embajador Sergey Kapinos**

Presupuesto: **6.810.400 euros**

Personal internacional: 26 miembros

Personal local: 91 miembros

Iniciativa en favor de una Seguridad Comunitaria: 51 miembros

www.osce.org/bishkek

En 2013, pudimos observar progresos en varios ámbitos. Avanzó la reforma policial y seguimos colaborando con las autoridades en la reforma penitenciaria y electoral. Se abrieron varias instalaciones de capacitación (para funcionarios de aduanas y de los servicios de inteligencia financiera), lo que augura nuevos progresos en las actividades de seguridad fronteriza y de lucha contra el blanqueo de capitales.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Inició un nuevo proyecto de control de armas pequeñas

Respaldó el nuevo centro de capacitación en lucha contra los delitos financieros

Organizó el diálogo público sobre reforma electoral

PREPARÁNDOSE PARA HACER FRENTE A NUEVOS RETOS PARA LA SEGURIDAD

A la luz de los cambios previstos en materia de seguridad en Afganistán en 2014, el Centro prestó atención a la lucha contra las amenazas transnacionales mediante una serie de ejercicios de simulación de lucha contra el terrorismo, para organismos locales asociados, incluidas las fuerzas especiales “snow leopards” de Kirguistán. También inició un programa de cinco fases para controlar las armas pequeñas, las armas ligeras y la munición convencional. La primera fase se completó con la destrucción de 51 sistemas portátiles de defensa antiaérea.

RESPONDIENDO A LAS AMENAZAS PARA LA SEGURIDAD FINANCIERA

En marzo se abrió en Bishkek, con el apoyo del Centro, un nuevo centro de capacitación del Servicio estatal de inteligencia financiera. La institución ofrece cursos para reforzar los conocimientos técnicos especializados de funcionarios públicos y parlamentarios en materia de lucha contra el blanqueo de capitales y financiación del terrorismo.

NUEVAS INSTALACIONES PARA LA CAPACITACIÓN ADUANERA

En noviembre se abrió en el Centro otra instalación de capacitación para funcionarios de aduanas. En 2013 y 2014, unos 360 funcionarios kirguises y afganos recibirán capacitación en esa instalación en cuestiones como por ejemplo identificación y detección de estupefacientes, análisis de riesgos y examen de contenedores y de la documentación de la carga. El establecimiento de esa nueva instalación forma parte de un proyecto de la OSCE para ayudar a las autoridades a luchar contra las amenazas económicas y medioambientales.

REFORMA ELECTORAL, JUDICIAL Y PENITENCIARIA

El Centro organizó un debate público sobre cuestiones de reforma electoral, para apoyar los preparativos de las elecciones parlamentarias y presidenciales de 2015 y 2017. También brindó conocimientos periciales internacionales a los grupos de trabajo que están redactando los nuevos códigos penal, penitenciario y de procedimiento penal.

Como continuación de su labor sobre reforma penitenciaria, el Centro impartió capacitación a casi un millar de funcionarios de prisiones en materia de normas de derechos humanos, y estableció las primeras dependencias generadoras de ingresos en colonias de asentamiento, para mejorar las oportunidades de los reclusos de reintegrarse en la sociedad después de su excarcelación.

Tras la adopción de una ley que establecía un mecanismo nacional para prevenir la tortura, el Centro ayudó a las autoridades a elaborar un plan estratégico de varios años de duración para el nuevo órgano. En diciembre, presentó un informe sobre prevención de la tortura en los centros de detención. El análisis del informe está basado en la información recopilada en unas 460 visitas de supervisión realizadas sin previo aviso a 51 instalaciones policiales y penitenciarias, y a 23 instituciones psiquiátricas.

APOYANDO EL DIÁLOGO ENTRE LA POLICÍA Y LA COMUNIDAD

Un avance importante fue la firma de un decreto gubernamental sobre la aprobación de amplias medidas de reforma policial y la creación de un Comité Rector autorizado por el Gobierno para supervisar la aplicación de la reforma. Se elaboró un plan de acción viable que fue aprobado por la oficina del Primer Ministro en otoño. El Centro ayudó a las autoridades a desarrollar un plan estratégico de servicios policiales comunitarios, y nuevos métodos de capacitación para la Academia y la Escuela de Policía. El Proyecto de gestión de vecindad se amplió de nueve a 23 regiones, fortaleciendo así la relación entre los centros locales de prevención de delitos y la policía.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

Además, el Centro:

- amplió sus actividades de lucha contra la trata, buscando la colaboración de los líderes religiosos;
- organizó un modelo piloto de parlamento juvenil;
- dio una serie de conferencias acerca de la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la mujer y la paz y la seguridad; y
- organizó también un campamento de verano y un teatro musical para niños kirguises, tayikos y uzbekos, a fin de concienciarlos en cuestiones medioambientales.

ACADEMIA DE LA OSCE EDUCACIÓN, INVESTIGACIÓN Y DIÁLOGO

La primera promoción del nuevo programa para graduados de la Academia (el máster en Gobernanza y Desarrollo Económicos) se graduó en 2013. La Academia siguió llevando a cabo sus funciones de investigación y plataforma para el diálogo. También elaboró, junto con el Centro en Bishkek, una propuesta de proyecto para establecer un Centro de Investigación para las relaciones entre Afganistán y Asia Central.

**INICIATIVA EN FAVOR DE UNA SEGURIDAD COMUNITARIA
PREVENCIÓN DEL DELITO Y FOMENTO DE LA CONFIANZA**

La Iniciativa en favor de una Seguridad Comunitaria se amplió a la ciudad de Batken y preparó también su ampliación a Nooken (región de Jalal Abad). En el Centro de capacitación de la policía comunitaria de Osh, se celebraron seminarios de capacitación sobre temas como por ejemplo el fortalecimiento del diálogo entre la policía y la comunidad, y los servicios policiales en una sociedad multiétnica. Asesores policiales internacionales comenzaron a impartir capacitación en el marco de un programa unificado, como parte de la formación continua. Unidades móviles siguieron operando en zonas remotas con una población multiétnica, y prestaron servicio a un total de 27.696 personas. La Iniciativa siguió ocupándose también de su programa de prevención de la delincuencia juvenil. La confianza de la población en la policía aumentó en la mayoría de esferas de responsabilidad de la Iniciativa, de acuerdo con una encuesta de opinión realizada en diciembre.

Oficina en Tayikistán

Jefe de la Oficina: **Embajador Markus Mueller**

Presupuesto: **6.718.200 euros**

Personal internacional: 28 miembros

Personal local: 132 miembros

www.osce.org/tajikistan

Hemos tenido un año muy ocupado. Tayikistán celebró elecciones y colaboramos en la formación de los electores. El Gobierno adoptó varios documentos políticos y nuevas leyes cruciales, que ayudamos a elaborar. También contribuimos al fortalecimiento de las relaciones afgano-tayikas, formamos al personal fronterizo y, con la ayuda de nuestras cinco oficinas sobre el terreno, institucionalizamos el diálogo entre partidos.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Informó a 115.000 ciudadanos acerca de procedimientos de votación

Recibió alumnos de 39 países para su formación en gestión fronteriza

Reunió a expertos tayikos y afganos en cooperación sobre recursos hídricos

ESTRUCTURANDO EL DIÁLOGO POLÍTICO

El diálogo entre partidos, que ha sido durante mucho tiempo un objetivo de la Oficina, está progresando gradualmente. Más de 800 funcionarios gubernamentales (y miembros de la sociedad civil) participaron en debates sobre cuestiones sociales, económicas y políticas, lo que contribuyó a aliviar las tensiones y a institucionalizar los procesos democráticos

CONVIRTIENDO EN REALIDAD LA REFORMA POLICIAL

En marzo, se firmó una estrategia nacional de reforma policial, un documento crucial para el que la Oficina había preparado el terreno. La Oficina ayudó a las autoridades a organizar y planificar actividades de preparación del programa de reforma y un plan de acción concreto para los siete próximos años.

PROFESIONALIZANDO LA SEGURIDAD FRONTERIZA

La Oficina organizó una serie de cursos de capacitación práctica para personal fronterizo y aduanero. Se impartió formación a unos 200 funcionarios tayikos y afganos en protección de fronteras verdes, vigilancia desde un punto fijo, movimiento táctico, lectura de mapas y utilización de gafas de visión nocturna. La oficina organizó también cursos sobre patrullaje en invierno, técnicas de montañismo y supervivencia, una clase de formación de instructores y un curso médico avanzado. Un curso de capacitación en lucha contra los estupefacientes y la delincuencia organizada, para guardias fronterizos tayikos, kirguises y afganos, contribuyó a reforzar la cooperación regional.

TRES NUEVOS CENTROS AARHUS ESTABLECIDOS EN:

- Tursunzade
- Kumsangir
- Garm

PREPARÁNDOSE PARA LAS ELECCIONES

www.osce.org/tajikistan/110107

Del 22 de octubre al 4 de noviembre, la Misión y la Comisión Electoral Central de Tayikistán explicaron a más de 115.000 ciudadanos tayikos cómo emitir su voto en las elecciones presidenciales del 6 de noviembre. Solo en Dushanbe, educadores de electores, que llevaron a cabo una campaña puerta a puerta, hablaron con 56.000 personas.

EXPERTOS EN CUESTIONES FRONTERIZAS ACUDEN A DUSHANBE

www.oscebmsc.org

Con dos docenas de cursos y talleres sobre temas muy diversos, que atrajeron a más de 500 participantes, la Escuela para Personal de Gestión Fronteriza siguió cimentando su reputación como institución clave para la formación de altos funcionarios de fronteras y expertos en el área de la OSCE. Otros nueve países enviaron alumnos a la Escuela en 2013, lo que supuso un incremento considerable con respecto al año anterior y elevó a 39 el número de países.

Como de costumbre, las actividades más importantes fueron los tres cursos de un mes de duración para altos cargos, que se complementaron con 21 actividades adicionales, como por ejemplo el primer seminario de capacitación en seguridad fronteriza para mujeres dirigentes, o un curso organizado conjuntamente con el Ministerio austríaco de Finanzas para guardias fronterizos tayikos y afganos sobre cooperación entre organismos, análisis de riesgos e información aduanera.

HABILITANDO A LA MUJER

50 MUJERES POLÍTICAS CAPACITADAS EN COMO DESARROLLAR UNA CARRERA POLÍTICA

LA RED DE CENTROS DE RECURSOS PARA LA MUJER FACILITÓ:

2.013 CONSULTAS LEGALES GRATUITAS
1.789 CONSULTAS DE OTRO TIPO

EDUCACIÓN:

278 MUJERES APRENDIERON A LEER Y ESCRIBIR
1.119 MUJERES APRENDIERON A UTILIZAR ORDENADORES O A COSER PARA GANARSE LA VIDA
2.074 PERSONAS APRENDIERON LA IMPORTANCIA QUE TIENEN LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS Y LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA FAMILIAR

DANDO A CONOCER LAS NECESIDADES ECONÓMICAS

La Oficina, en estrecha colaboración con las autoridades tayikas, fue el motor de una nueva iniciativa de diálogo que ha sido establecida para la región del valle de Rasht. Esa región, que ha sido durante mucho tiempo una parte inestable y subdesarrollada del país, ahora tiene su propia voz a la hora de decidir las prioridades de inversión y desarrollo económico nacionales.

IMPULSANDO LAS MEDIDAS CONTRA LA TORTURA

En 2013 el Gobierno adoptó un plan de acción nacional contra la tortura, un documento que mostraba el compromiso continuado de llevar a cabo un cambio político. La Oficina, en colaboración con una coalición de socios de la sociedad civil, ayudó a organizar y coordinar la asistencia jurídica a las víctimas, y mejoró la documentación de las acusaciones de tortura. En 2013, los socios de la coalición documentaron 25 acusaciones de tortura, prestaron asistencia jurídica en 12 casos, celebraron 22 reuniones de trabajo con abogados defensores y, en colaboración con la Fiscalía General, capacitaron a 75 fiscales en técnicas de investigación efectivas.

APOYANDO EL DESARROLLO DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS

El organismo de autorregulación de los medios informativos tayikos, establecido con la ayuda de la Oficina, actuó como mediador en nueve arreglos logrados fuera de los tribunales. La Oficina impartió también formación a jueces en políticas de medios informativos, casos de calumnias y difamación, y la nueva ley de medios informativos adoptada en marzo.

“Hemos constatado que la disminución de las prácticas corruptas, la reducción de los conflictos entre los comerciantes y la mejora de la concienciación jurídica entre los que participan en el comercio, pueden atribuirse directamente a la labor de los Centros de Recursos en los mercados.”

Boimamad Alibakhshov, Presidente de la Asociación de empresarios y agricultores de zonas montañosas
“Milal Inter”

EN OTRO ORDEN DE COSAS

La oficina se ocupó también de:

- prestar apoyo técnico y operacional a las autoridades en su tarea de desminado humanitario, a resultas de lo cual, se adoptó una estrategia para los tres próximos años y se limpiaron de minas más de 136.000 metros cuadrados de terreno;
- capacitar a oficiales militares y miembros de las fuerzas de seguridad de Tayikistán en seguridad de armamentos y gestión de existencias; y
- establecer tres centros de asesoramiento a lo largo de la frontera afgano-tayika para promover el comercio transfronterizo.

Coordinador de Proyectos en Uzbekistán

Coordinador de Proyectos: **Embajador Gyorgy Szabo**

Presupuesto: **1.979.100 euros**

Personal internacional: 2 miembros

Personal local: 18 miembros

www.osce.org/uzbekistan

En 2013, logramos un objetivo que habíamos perseguido durante muchos años: que nuestros proyectos llegaran a todas las regiones de Uzbekistán. Seguimos prestando asistencia al Gobierno con iniciativas de desarrollo económico, reforma jurídica, y lucha contra la trata de seres humanos y el tráfico de estupefacientes, por mencionar solo algunas de ellas. Tras largos preparativos, por fin comenzamos a trabajar en un plan de acción para aplicar la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la no proliferación de armas de destrucción masiva, lo que ha sido un avance importante.

ACTIVIDADES DESTACADAS

Inició un nuevo proyecto de habilitación económica para mujeres

Capacitó a 250 jueces y profesionales del derecho en normas de juicios imparciales

Comenzó su labor de prevención de la proliferación de armas

HABLANDO DE NEGOCIOS

Empezar un negocio siempre es muy difícil y puede serlo aún más para las empresarias de Uzbekistán, que no solo se enfrentan a las exigencias financieras y legales normales, sino que también han de superar obstáculos psicológicos y sociales. La buena comunicación y las aptitudes para crear redes son esenciales, ya que suponen contactos directos con instituciones bancarias, autoridades locales y sociedad civil. Para ayudar a las mujeres a establecer dichos contactos, el Coordinador de Proyectos organizó seminarios en todo el país que centraron su atención en las múltiples facetas de los negocios y de las iniciativas empresariales en el contexto local.

ELEVANDO LAS NORMAS DE JUICIOS IMPARCIALES

Para respaldar la reforma jurídica y judicial, el Coordinador ayudó a organizar diez cursos prácticos sobre normas de juicios imparciales, para 250 jueces y profesionales del derecho procedentes de los ámbitos regional, municipal y de los distritos. También organizó una conferencia de introducción de las mejores prácticas internacionales para mejorar los planes de estudio para la nueva capacitación de jueces y abogados defensores en el Centro de capacitación de abogados, y contribuyó a la publicación de un manual sobre derechos humanos y principios de juicios imparciales.

PONIENDO FRENO A LA PROLIFERACIÓN

En mayo, el Coordinador inició la primera de una serie de actividades destinadas a ayudar a las autoridades a elaborar un plan nacional para la aplicación de una resolución de las Naciones Unidas sobre la no proliferación de armas de destrucción masiva. A las reuniones

asistieron funcionarios fronterizos y de aduanas, así como autoridades encargadas de la protección de la naturaleza. Se espera que el plan de acción esté listo en 2014.

INCREMENTANDO EL INTERÉS EN LAS ENERGÍAS RENOVABLES

En marzo, un decreto presidencial alentó a las autoridades, al sector privado y a la sociedad civil a promover la energía renovable. Para respaldar el creciente interés en esa cuestión, el Coordinador llevó a cabo en octubre un curso práctico regional para estudiar las nuevas tecnologías, el marco político necesario y las formas de utilizar las energías renovables para mejorar el suministro eléctrico en las zonas remotas.

“Ahora se entienden mucho mejor los beneficios de la energía renovable [...] y estamos intentando que los agricultores introduzcan las nuevas tecnologías...”

Dr. Majid Khodjaev, Director Ejecutivo del Centro Regional de Asia Central para la Energía Renovable, Uzbekistán

EL TODO ES MAYOR QUE SUS PARTES

“Empezar un negocio fue muy difícil para mí. No tengo marido y soy el hombre y la mujer de mi familia,” dice Shafoat Nurullaeva, dueña de un negocio de invernaderos en la región de Navoi. “Pero logré superar esos problemas y hoy mis productos se distribuyen en los mercados locales.”

La historia de la Sra. Nurullaeva es solo una de tantas. Las mujeres se enfrentan a muchas dificultades a la hora de iniciar un negocio, necesitan aprender rápidamente acerca de cuestiones legales, impuestos y formas de interactuar con organismos gubernamentales. Pero también necesitan establecer contactos y apoyarse unas a otras, y ahí es donde interviene la Asociación de Mujeres Empresarias, respaldada por la OSCE.

“Todos mis conocimientos y aptitudes se los debo a la Asociación, que me ayudó a progresar como empresaria” dice Firuza Bakaeva, dueña de un hotel en Bukhara. “Las mujeres empresarias se ayudan entre sí para encontrar las mejores soluciones e intercambian sus experiencias por medio de la Asociación.”

Ésa es quizás la lección más importante que han aprendido las mujeres: no lo hagas sola. Pero, como confirma la Sra. Bakaeva, pensar en positivo puede superarlo todo: “Las mujeres pueden lograr muchas cosas en la vida y, si quieren, pueden tener tanto éxito en los negocios como los hombres.”

LUCHA CONTINUADA CONTRA LA TRATA

Para establecer unas medidas más sistemáticas, sostenibles y coordinadas de lucha contra la trata, la oficina del Coordinador llevó a cabo una serie de cursos prácticos especializados para funcionarios de la comisión de lucha contra la trata. También colaboró con la federación de sindicatos y con una ONG que se ocupa de los derechos de la mujer en un proyecto para ayudar a grupos de riesgo y capacitar al personal diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores en identificación de víctimas y asistencia a las mismas.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

El Coordinador de Proyectos también:

- capacitó a funcionarios de entidades bancarias y de finanzas en el modo de detectar y perseguir el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, y organizó un seminario regional sobre las últimas novedades de la normativa internacional en ese ámbito;
- organizó varias actividades sobre las normas y medidas más recientes en la lucha contra el tráfico de drogas ilícitas;
- impartió formación a agentes de policía sobre normas de derechos humanos;
- celebró una reunión para estudiar las recomendaciones sobre la prevención de la tortura hechas por dos órganos de las Naciones Unidas que se ocupan de los derechos humanos; y
- organizó también un debate internacional sobre control público y parlamentario, y un seminario sobre investigación científica en materia de derechos humanos.

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN 2013

	PARTICIPANTES
Seguridad energética y energía renovable	390
Cuestiones de la sociedad civil	360
Fomento de la competitividad económica	360
Profesionalidad de los medios informativos	282
Reforma de la justicia	272
Lucha contra la corrupción y el blanqueo de capitales*	200
Lucha contra la trata de seres humanos	180
Servicios policiales	165
Desarrollo rural	161
Habilitación de la mujer	160
Derechos humanos para la policía	103
Control de drogas	97
TOTAL	2.730

* Lucha contra el blanqueo de capitales, lucha contra la financiación del terrorismo, prevención de la corrupción

“I want to ride my bicycle...” no era probablemente un estribillo que se escuchaba cuando el Coordinador de Proyectos simbólicamente hizo sonar el silbato para iniciar una marcha ciclista nacional en las calles de la capital, Tashkent, en septiembre. La actividad, organizada conjuntamente con la ONG Eco-Movement, promovió el transporte ecológico y puso de relieve la necesidad de mejorar las infraestructuras para que ir en bicicleta fuera más fácil y más atractivo.

Representante ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro

Representante: **Helmut Napiontek**

Presupuesto: **9.300 euros**

www.osce.org/lrmpc

En 2013 no hubo apenas cambios en la labor del Representante, que siguió ayudando a aplicar el acuerdo bilateral de 1994 entre Rusia y Letonia sobre las garantías sociales para militares retirados y sus familias que viven en Letonia. La Comisión Mixta Ruso-Letona para Militares en Situación de Retiro no recibió nuevas quejas. Los debates entre ambas partes, que precisaron la participación del Representante como tercera parte, se centraron en el reembolso de los gastos por servicios médicos a los militares retirados.

MILITARES RETIRADOS A LOS QUE SE APLICA EL ACUERDO BILATERAL DE 1994

11.500 (según Letonia)

13.000 (según Rusia)

NO HAY QUEJAS

La Comisión Mixta Ruso-Letona para Militares en Situación de Retiro no recibió ninguna queja individual de militares retirados en 2013.

PERSISTEN LOS DESACUERDOS

Las diferencias acerca del número de militares retirados a los que hay que aplicar el acuerdo no se han resuelto. Las dos partes difieren en cuanto a quién se puede aplicar el acuerdo, o más bien en cuanto a qué procedimientos podrían aplicarse para incluir a militares retirados en la lista de solicitantes a los que se puede aplicar el acuerdo.

COSTES DE LA COBERTURA MÉDICA: RUSIA VERIFICARÁ EL NÚMERO DE BENEFICIARIOS

En 2013, tanto Rusia como Letonia evitaron que se reanudaran los debates sobre el modo de interpretar el acuerdo y prestaron más atención al reembolso de los gastos médicos a los militares retirados. El acuerdo estipula que Rusia está obligada a cubrir esos gastos en el caso de sus militares retirados, pero Letonia considera que los actuales procedimientos están obsoletos y no corresponden a los gastos reales, ya que no tienen en cuenta el estado real de la salud de los beneficiarios.

En respuesta a una solicitud de las autoridades letonas para que Rusia incremente sus niveles de reembolsos, las autoridades rusas están verificando a cuántos militares retirados debería compensar. Esa comprobación de datos, que se espera que establezca si todos los militares retirados rusos cumplen los requisitos para que se les aplique el acuerdo, podría ser la solución para enmendar el esquema de compensación por cuidados médicos en 2014. También podría dar como resultado procedimientos mutuamente convenidos sobre el recuento de militares retirados.

ASOCIACIONES PARA LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN

El diálogo y la cooperación con los Estados asociados y otras instituciones e iniciativas internacionales, regionales y subregionales es un aspecto vital de la labor de la OSCE. La Organización trabaja sistemáticamente con una red de países asociados mediterráneos y asiáticos, así como con las Naciones Unidas, la Unión Europea, la OTAN y el Consejo de Europa.

www.osce.org/networks

Socios asiáticos y mediterráneos

Las asociaciones con países del Mediterráneo y Asia experimentaron una mayor asunción de responsabilidades y contribución por parte de los Socios en 2013, lo que hizo que la cooperación sobre una serie de cuestiones fuera más práctica y orientada a conseguir resultados. La solicitud de adhesión de Libia a la asociación del Mediterráneo dio fe de la importancia de un marco de esa índole para la región.

Varios eventos de la OSCE volvieron a centrarse en Afganistán, incluidas las Jornadas de Seguridad en marzo y la última sesión de la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad. La formación de expertos afganos prosiguió en ámbitos tales como la gestión fronteriza, la seguridad aduanera y la lucha contra el terrorismo. Además, se han desarrollado nuevos proyectos para estudiar el impacto que tendrá en Asia Central la retirada de las fuerzas internacionales de Afganistán, prevista en 2014 y para comprender la habilitación y la función de la mujer en el proceso de reconciliación en el país.

“La OSCE seguirá trabajando con Afganistán y apoyando el proceso “Corazón de Asia”. La transición y la retirada de las fuerzas internacionales de Afganistán en 2014 requieren una mayor dedicación internacional, no solamente con Afganistán sino también, y esto es algo importante, con sus vecinos de Asia Central.”

Palabras del Presidente en Ejercicio de la OSCE ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, 7 de mayo de 2013

ASOCIACIONES PARA LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN

INFORME DE LA PRESIDENCIA

La Presidencia ucraniana promovió la participación de los Socios asiáticos y mediterráneos para la Cooperación en los acontecimientos y las actividades de la OSCE, alentó la participación en las reuniones de los comités pertinentes, estudió maneras en que los Socios podrían hacer sus valiosas aportaciones al proceso de Helsinki+40, y fomentó una mayor participación de los Socios.

Ucrania tampoco escatimó esfuerzos para negociar con los Estados participantes la concesión del estatuto de Socio a Libia, asunto que retomó la Presidencia suiza en 2014 a efectos de consultas ulteriores.

Las reuniones anuales de la Troika Ministerial de la OSCE con los Socios asiáticos y mediterráneos, en las que participaron el Presidente en Ejercicio, el Secretario General y la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, se celebraron paralelamente al Consejo Ministerial de Kiev en diciembre.

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de la OSCE prosiguió sus consultas oficiosas con cada grupo de países Socios. En el caso de los Socios mediterráneos, las consultas sirvieron para determinar los ámbitos preferentes de participación, así como la ejecución de una serie de proyectos sobre la lucha contra la trata de personas y contra el terrorismo, y sobre la energía sostenible y el Código de Conducta de la OSCE sobre los aspectos político-militares de la seguridad. También empezó a establecer vías de contacto con círculos académicos y grupos de reflexión en toda la zona del Mediterráneo a fin de mejorar la visibilidad de la OSCE y dotar de nuevas ideas e impulso a la asociación con los países del Mediterráneo.

Cada vez que hubo ocasión, el Secretario General interactuó con los dirigentes de los países Socios del Mediterráneo. Mantuvo reuniones con los Ministros de Asuntos Exteriores de Jordania, Marruecos y Egipto, así como con el Portavoz de la Asamblea Constituyente de Túnez, en las que presentó la valía de la experiencia que ha adquirido la OSCE y se mostró dispuesto a estrechar la cooperación con sus países, basándose en sus prioridades y necesidades concretas. También se reunió con el Ministro de Asuntos Exteriores de Libia para debatir con él la solicitud de adhesión como Socio de la OSCE.

Los Socios asiáticos siguieron contribuyendo activamente al diálogo de la OSCE y aportaron recursos financieros y humanos a las actividades de la Organización, mostrando un interés creciente en estudiar la experiencia y las prácticas de la OSCE en los procesos de fomento de la confianza. Al mismo tiempo, la Secretaría de la OSCE les transmitió su experiencia y sus planes para respaldar las actividades de los Socios asiáticos en 2014.

El diálogo político entre el Secretario General y los Socios asiáticos se caracterizó por consultas oficiosas intensivas y reuniones de alto nivel dedicadas a identificar ámbitos en los que sea posible reforzar la cooperación. El Secretario General se reunió con altos cargos gubernamentales de Afganistán, Japón, Tailandia y la República de Corea. Asimismo, pronunció un discurso temático en el Diálogo de Seúl 2013 sobre la Defensa y presentó la

experiencia de la OSCE como modelo regional para la cooperación multilateral en materia de seguridad.

El Secretario General participó en la Reunión Ministerial “Corazón de Asia” en Alma-Ata (Kazajstán), en la que presentó una serie de modalidades a través de las cuales la OSCE puede influir en las tres dimensiones de la seguridad dentro de esa iniciativa regional.

EL FONDO DE ASOCIACIÓN

El Fondo de Asociación potencia la cooperación entre los Socios para la Cooperación y la OSCE mediante el patrocinio de proyectos y la participación de los Socios en las actividades de la Organización. La administración del Fondo corre a cargo del Secretario General.

En 2013 hubo cinco reuniones en el plano político y de expertos con el apoyo del Fondo: un seminario y una reunión de expertos sobre la prevención de la trata de personas en la región del Mediterráneo, un taller de expertos sobre la aplicación de instrumentos universales contra el terrorismo, un taller de expertos sobre cuestiones relativas a la energía sostenible en el Mediterráneo meridional, y una conferencia regional acerca del Código de Conducta de la OSCE sobre los aspectos político-militares de la seguridad.

El Fondo también ayudó a respaldar el compromiso de la Organización con Afganistán, mediante su apoyo, entre otras cosas, a un evento en el que se debatieron las posibles tendencias y retos derivados de la evolución de la seguridad en ese país en 2014, así como la posible función que podría desempeñar la OSCE al respecto. Con la ayuda del Fondo, también se puso en marcha una nueva iniciativa para facilitar y fomentar la interacción de los círculos académicos y los grupos de reflexión (los participantes del denominado “Track II”) con los Estados participantes de la OSCE y los Socios mediterráneos para la Cooperación. Muchos Estados participantes de la OSCE realizaron contribuciones al Fondo de Asociación en 2013.

EL FONDO DE ASOCIACIÓN EN CIFRAS

Contribuciones percibidas desde su creación (2008): 1.675.686 euros

Nuevas contribuciones en 2013: 175.865 euros

Nº de participantes de los Estados Socios

patrocinados en actividades de la OSCE en 2013: 10

PROYECTOS DESARROLLADOS DESDE SU CREACIÓN: 32

28 proyectos completados

4 proyectos en fase de ejecución

PROYECTOS EJECUTADOS EN 2013: 9

6 proyectos nuevos

3 proyectos plurianuales

INFORMES DE LOS GRUPOS DE CONTACTO

GRUPO DE CONTACTO CON LOS SOCIOS ASIÁTICOS

Socios asiáticos para la Cooperación: Afganistán, Australia, Japón, la República de Corea y Tailandia

Presidencia: **Irlanda**

Irlanda, en su calidad de Presidente del Grupo de Contacto con los Socios asiáticos, ayudó a la Presidencia ucraniana a promover un diálogo sincero e interactivo con los Socios asiáticos para la Cooperación, sobre la base de sus prioridades y peticiones. El Grupo de Contacto se reunió en cinco ocasiones en 2013 y abordó una serie de temas de interés común:

- la libertad de expresión de las minorías en la era digital
- el Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de Misiles Balísticos www.hcoc.at
- la seguridad humana
- el Estado de derecho, la prevención del delito y el desarrollo sostenible
- la buena gobernanza y la lucha contra la corrupción
- la lucha contra el comercio ilícito y el uso indebido de armas pequeñas y armas ligeras
- los nuevos retos y amenazas, incluida la ciberseguridad
- “Trustpolitik” (política de fomento de la confianza) en Asia.

Representantes de los Socios asiáticos informaron periódicamente a los participantes en dichas reuniones sobre las actividades en sus países relacionadas con la seguridad, así como sobre posibles ámbitos para ampliar la cooperación.

Junto con Suiza, que presidió el Grupo de Contacto con los Socios mediterráneos en 2013, Irlanda organizó la reunión conjunta anual de ambos Grupos de Contacto, que se centró en el Código de Conducta de la OSCE sobre los aspectos político-militares de la seguridad.

GRUPO DE CONTACTO CON LOS SOCIOS MEDITERRÁNEOS

Socios mediterráneos para la Cooperación: Argelia, Egipto, Israel, Jordania, Marruecos, Túnez

Presidencia: **Suiza**

En su calidad de Presidente del Grupo de Contacto con los Socios mediterráneos, Suiza colaboró con éstos para promover un diálogo sincero e interactivo en el seno del Grupo, adaptándolo de manera que respondiera a sus intereses y prioridades. Los temas de los debates abarcaron:

- la tolerancia y la no discriminación;
- la mediación;
- la lucha contra la trata de personas;
- la lucha contra la corrupción; y
- la lucha contra el terrorismo.

Hubo ponencias a cargo de Jordania, Marruecos, Israel, Túnez y Argelia. En la última reunión, Libia presentó su solicitud de adhesión como Socio mediterráneo de la OSCE.

La Conferencia de la OSCE para la región del Mediterráneo, que tuvo lugar en Mónaco los días 28 y 29 de octubre, se centró en el fomento de la participación de la mujer en la vida pública, política y económica, y destacó la importancia de la asociación mediterránea de la OSCE como foro para intercambiar mejores prácticas y fomentar la cooperación entre la Organización y sus Socios. La Conferencia también trató otros temas: la lucha contra la trata de personas y la financiación del terrorismo, especialmente la cuestión de los secuestros para exigir un rescate.

En el taller que tuvo lugar en Túnez, la OIDDH brindó asesoramiento pericial a representantes de más de 20 grupos de ciudadanos observadores sobre la presentación de informes de observación electoral. La Oficina también imprimió y distribuyó 1.200 ejemplares en idioma árabe de sus manuales electorales entre sus homólogos de los Socios mediterráneos.

En su colaboración con los Socios mediterráneos, la OIDDH se ha asociado con organismos de las Naciones Unidas, la Unión para el Mediterráneo, el Instituto Democrático Nacional, la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES), la Asamblea Nacional Constituyente de Túnez y la Escuela de Política de Túnez.

MEJORA DE LA SEGURIDAD DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS

La Conferencia de la OSCE y los Socios asiáticos 2013, que tuvo lugar en Adelaida (Australia) los días 18 y 19 de marzo, se centró en formas de mejorar la seguridad de las mujeres y las niñas.

Los participantes debatieron la prevención de la violencia de género contra las mujeres y las niñas, la habilitación de la mujer para la toma de decisiones, el fomento de la iniciativa empresarial de la mujer, la lucha contra todas las formas de trata de personas, y la repercusión de las políticas de lucha contra la trata en los derechos humanos de las personas vulnerables y de las víctimas de la trata, especialmente mujeres y niñas.

“La mayoría de personas objeto de trata siguen siendo mujeres, no solamente con fines de explotación sexual sino de explotación laboral, incluida la servidumbre doméstica y otras formas de trata.”

Maria Grazia Giammarinaro, Representante Especial de la OSCE y Coordinadora de la Lucha contra la Trata de Personas

LA OIDDH Y LOS SOCIOS DEL MEDITERRÁNEO

www.osce.org/odihr/97636

Para promover las estructuras democráticas en los Socios mediterráneos de la OSCE para la Cooperación, la OIDDH proporcionó asistencia legislativa en los ámbitos de la libertad de reunión, las instituciones nacionales de derechos humanos y la lucha contra el terrorismo, y completó tres revisiones de normas legislativas. Tras emitir sus dictámenes, la OIDDH convocó reuniones de consulta con autoridades clave del Gobierno de Túnez.

La OIDDH también ha aportado su experiencia pericial a eventos organizados por organizaciones internacionales, Gobiernos y la sociedad civil en Túnez y en otros países que son Socios mediterráneos, centrandó la atención en la participación de la mujer y la juventud en la política y en los partidos políticos, el fomento de las capacidades de las candidatas y los jóvenes dirigentes, y la reglamentación de los partidos políticos. Participantes de los Socios mediterráneos intervinieron en actividades de formación de la OIDDH tales como cursillos sobre la observación electoral a corto y largo plazo y talleres de expertos.

LA OIDDH ORGANIZÓ:

28 ACTIVIDADES CON LOS SOCIOS MEDITERRÁNEOS PARA...

481 FUNCIONARIOS PÚBLICOS Y REPRESENTANTES DE LA SOCIEDAD CIVIL

Organizaciones e instituciones internacionales, regionales y subregionales

La cooperación con otras organizaciones internacionales constituye un elemento fundamental del enfoque aplicado por la OSCE a fin de resolver los problemas pendientes, tanto a nivel mundial como regional. La naturaleza compleja y repleta de interconexiones de las amenazas que nos acechan hoy día precisa de una coordinación estrecha entre los diversos actores internacionales. Ese tipo de colaboración contribuye a la eficacia política, financiera y operativa de nuestras actividades, fomenta el máximo aprovechamiento de los recursos disponibles y reduce el riesgo de duplicaciones innecesarias.

En 2013, la cooperación con otras organizaciones internacionales, regionales y subregionales del área de la OSCE y de más allá de ella siguió adquiriendo aún más importancia en el programa de trabajo de la OSCE. Este tema figuró entre las prioridades de la Presidencia ucraniana, que invitó a 66 organizaciones a la reunión del Consejo Ministerial en Kiev.

Por su parte, el Secretario General se reunió con 10 Ministros de Asuntos Exteriores de Estados participantes de la OSCE y de tres países Socios para la Cooperación, paralelamente a la sesión inaugural de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que tuvo lugar en Nueva York en septiembre. También convocó una serie de reuniones bilaterales con altos representantes de las Naciones Unidas y de otras organizaciones internacionales y regionales, entre ellas la Unión Europea (UE), la OTAN y la Liga de los Estados Árabes. Por ende, participó en una serie de eventos multilaterales de alto nivel en los que pronunció discursos, entre ellos la Reunión Ministerial de los Amigos de la Mediación, con los Ministros de Asuntos Exteriores de Finlandia y Turquía como co-anfitriones, la Reunión “Corazón de Asia” de altos cargos del Proceso de Estambul, y la Reunión Ministerial del Grupo de Amigos de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas.

NACIONES UNIDAS

En su calidad de principal organización asociada de la OSCE, la cooperación con las Naciones Unidas fue objeto de una atención especial a lo largo del año. Los contactos se ampliaron en el plano tanto político como práctico.

El Presidente en Ejercicio pronunció un discurso el 7 de mayo ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en el que destacó los ámbitos prioritarios en los que la Presidencia desea estrechar la colaboración con las Naciones Unidas.

La Presidencia ucraniana también participó, en nombre de la OSCE, en el debate del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acerca de la cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales para mantener la paz y la seguridad internacionales, que tuvo lugar el 6 de agosto en Nueva York. La Presidencia destacó la dedicación de la OSCE a crear más sinergias con las Naciones Unidas en regiones clave de interés común y a cooperar estrechamente en cuestiones tales como la gestión de retos posconflicto y de amenazas transnacionales.

El Secretario General se reunió con su homólogo de las Naciones Unidas en octubre para debatir la cooperación entre la OSCE y las Naciones Unidas, especialmente en lo que

respecta al Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, así como la evolución de la situación en el área de la OSCE y en las regiones vecinas.

El Secretario General también se reunió con el Vicesecretario General de las Naciones Unidas en dos ocasiones, en junio en Viena y en septiembre en Nueva York. Entre los temas tratados figuraron la diplomacia preventiva, la mediación, el estrechamiento de vínculos operativos a través del intercambio del personal y la mejora de las relaciones entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales en virtud del Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas.

OTROS ALTOS CARGOS DE LAS NACIONES UNIDAS CON LOS QUE SE REUNIÓ EN SECRETARIO GENERAL EN 2013

Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH)

Alto Representante de las Naciones Unidas para Asuntos de Desarme

Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) y Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena (ONUUV)

Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (ONUG)

Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (CEPE)

Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos

Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para Afganistán y Jefe de la UNAMA

Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para la Reducción de los Riesgos de Desastres

Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción de los Riesgos de Desastres (UNISDR)

Alto Representante de las Naciones Unidas para la Alianza de Civilizaciones

Subsecretario General para Operaciones de Mantenimiento de la Paz

Director Ejecutivo Adjunto de ONU Mujeres

Secretario General Adjunto de Fomento del Estado de Derecho y de las Instituciones de Seguridad en el Departamento de las Naciones Unidas de Mantenimiento de la Paz (DOMP)

Director de la Oficina para Europa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)

Además de ese programa activo, el Secretario General firmó una serie de acuerdos con organizaciones de la familia de las Naciones Unidas, orientados a reforzar la cooperación institucional y promover la coordinación durante la planificación y la ejecución de programas y actividades. Entre otros ejemplos cabe citar el Plan de Acción Conjunto de la UNODC-OSCE para 2013-2014 firmado en abril, el Memorando de Entendimiento con el PNUD firmado en octubre, y la prórroga del Memorando de Entendimiento con la Oficina de las Naciones Unidas para Asuntos de Desarme (UNODA).

La cooperación en el nivel práctico se reforzó mediante el proyecto piloto de intercambio de miembros del personal con las Naciones Unidas, iniciado por el Secretario General de la OSCE con objeto de fomentar los contactos directos entre servicios, promover el intercambio de información y ahondar los conocimientos acerca de los instrumentos y los procedimientos de ambas organizaciones. En 2013 hubo dos intercambios; el primero se centró en el compromiso de las Naciones Unidas y de la OSCE en Europa del Este y el segundo en actividades relativas a la mediación.

En junio, la OSCE acogió en Viena la reunión anual con las Naciones Unidas. En ella se debatieron cuestiones regionales y temáticas de interés común, con la participación de la Secretaría y las Instituciones de la Organización, así como del UNDAF, el DOMP, el PNUD y la OACR.

UNIÓN EUROPEA

La interacción institucional con la UE continuó intensificándose en 2013. El Secretario General pronunció un discurso ante el Comité Político y de Seguridad de la UE y el Parlamento Europeo. También se reunió con agentes clave de la UE, entre ellos la Alta Representante para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, el Presidente del Consejo Europeo, el Presidente de la Comisión Europea y el Comisario de Ampliación y Política de Vecindad.

En la Reunión Ministerial de la UE que tuvo lugar en Luxemburgo en octubre, la Troika de la OSCE abordó la evolución de la situación en toda la región, con especial atención a los conflictos prolongados. La reunión fue copresidida por el Presidente en Ejercicio de la OSCE y Ministro de Asuntos Exteriores lituano. Anteriormente, en junio, la Troika y la UE celebraron en Viena una reunión de embajadores para intercambiar pareceres acerca de cuestiones de interés común.

También hubo dos reuniones del personal para intercambiar información, lecciones extraídas y prácticas recomendadas.

OTAN

Las elecciones en el norte de Kosovo sirvieron como ejemplo de la excelente cooperación sobre el terreno entre la OSCE y la OTAN. La Fuerza de Kosovo (KFOR) y la Misión de la OSCE en Kosovo colaboraron para velar por unas elecciones seguras y pacíficas.

Ese tipo de cooperación práctica se vio reforzada por varias consultas políticas de alto nivel, entre ellas las celebradas entre los dos Secretarios Generales en Bruselas en noviembre. Ese mes, el Presidente del Consejo Permanente tomó la palabra ante el Consejo de Cooperación Euroatlántica de la OTAN para presentar información actualizada acerca de cuestiones clave del programa de la Presidencia de la OSCE.

A lo largo del año, el personal de la Secretaría participó en régimen de reciprocidad en actividades organizadas por las dos Organizaciones, lo que brindó periódicamente ocasiones para intercambiar información e ideas.

CONSEJO DE EUROPA

La OSCE y el Consejo de Europa (CdE) siguieron intercambiando información sobre cuestiones de interés común. En 2013 hubo dos reuniones ordinarias del Grupo de Coordinación en las que se examinaron los progresos realizados en las cuatro esferas de cooperación ampliada.

La Presidencia ucraniana publicó un documento de reflexión acerca del desarrollo de una interacción eficiente entre las dos organizaciones, como una forma de apoyar la cooperación con el CdE orientada a la consecución de resultados.

El 9 de octubre, el Secretario General de la OSCE pronunció un discurso en una reunión del Comité de Ministros Adjuntos del CdE. Los Secretarios Generales se reunieron en un evento paralelo para debatir la cooperación entre ambas organizaciones.

El 19 de octubre, el Secretario General del CdE pronunció un discurso ante el Consejo Permanente de la OSCE en Viena. Las Presidencias de ambas organizaciones también presentaron sus temas prioritarios para ese año ante sus respectivos órganos decisorios. La Secretaría de la OSCE participó en la 123ª sesión del Comité de Ministros del CdE, celebrada el 16 de mayo, mientras que el Secretario General del Consejo participó en la Vigésima reunión del Consejo Ministerial de la OSCE.

OTRAS ORGANIZACIONES

A lo largo del año, el Secretario General mantuvo reuniones bilaterales con jefes y altos cargos de una serie de organizaciones internacionales, regionales y subregionales, y asistió a algunos de sus eventos de alto nivel.

En los últimos años se ha establecido un diálogo estrecho y sistemático a nivel institucional entre la OSCE y la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva (OTSC). En 2013, las dos organizaciones estudiaron ámbitos de cooperación en esferas relacionadas con las amenazas transnacionales, tales como la lucha contra el terrorismo, la lucha contra el tráfico de drogas, la lucha contra la trata de personas, y la neutralización de amenazas que tienen su origen en Afganistán, así como las actividades de patrullaje de fronteras en Asia Central. Los representantes de la OTSC participaron en varios eventos de la OSCE y efectuaron contribuciones a los mismos, entre ellos la reunión del Consejo Ministerial en Kiev, la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad (CAES) en junio, y las Jornadas de Seguridad de la OSCE en marzo y en junio. Representantes de la OSCE participaron activamente en la conferencia de alto nivel de la OTSC dedicada al mantenimiento de la paz que tuvo lugar en noviembre, así como en la reunión del Grupo de Trabajo de la OTSC sobre Afganistán que tuvo lugar en Moscú en diciembre.

El personal de la OSCE también colaboró con representantes de otros entes internacionales con miras a fomentar la cooperación y los enfoques comunes. Entre esas organizaciones cabe citar:

- Organización Internacional para las Migraciones (OIM)
- Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ)

- Interpol
- Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)
- Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD)
- Comunidad de Estados Independientes (CEI)
- Conferencia sobre interacción y medidas de fomento de la confianza en Asia (CICA)
- Organización de Cooperación de Shangai (OCS)
- Consejo de Cooperación de Estados de habla túrquica (CCTS)
- Asamblea Parlamentaria de Países de habla túrquica (TURKPA)
- Organización de Cooperación Económica del Mar Negro (BSEC)
- Iniciativa de Europa Central (CEI)
- Organización para la Democracia y el Desarrollo Económico (GUAM)
- Consejo de Cooperación Regional (RCC)
- Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental (SEECF)
- Centro de cooperación para la seguridad (RACVIAC)
- Comunidad de Democracias

SECRETARÍA

El DEPARTAMENTO PARA ABORDAR LAS AMENAZAS TRANSNACIONALES siguió cooperando estrechamente con la UNODC sobre la base del Plan de Acción conjunto de 2013-14. Ambos colaboraron en:

- la elaboración de una guía sobre la reforma policial, como parte de la reforma del sistema más amplio de justicia penal;
- una conferencia conjunta sobre prevención del comercio ilícito de droga en Internet;
- un proyecto conjunto con la OIM sobre los vínculos entre la migración irregular y los delitos transnacionales que afectan a migrantes.

El Departamento mantuvo un diálogo activo con varias organizaciones acerca de iniciativas conjuntas para ayudar a los Estados a que aborden con eficacia las amenazas transnacionales, especialmente el terrorismo y el tráfico ilícito de drogas. Entre ellas cabe citar las siguientes:

- UE
- CdE
- OTAN
- Centro Regional de Información y Coordinación de Asia Central (CARICC)
- CEI y su Centro contra el Terrorismo
- CSTO
- OCS

El Departamento siguió colaborando con diversas entidades del Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo de las Naciones Unidas en actividades destinadas a mejorar la cooperación en asuntos penales relacionados con la lucha contra el terrorismo; en la lucha contra el extremismo violento y la radicalización que conducen al terrorismo; y en la mejora de la seguridad de los documentos de viaje. Entre dichas entidades se incluyen las siguientes:

- Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo de las Naciones Unidas
- Subdivisión de Prevención del Terrorismo de la UNODC
- INTERPOL

así como con otras entidades como la Organización de Aviación Civil Internacional. También participó en varias reuniones de los grupos de trabajo del Foro Global contra el Terrorismo y contribuyó a promover los sistemas de justicia penal.

El Departamento abordó cuestiones relacionadas con la seguridad y la gestión fronterizas en colaboración con varias organizaciones, entre ellas:

- UNODC
- ACNUR
- OIM
- Centro Internacional para el Desarrollo de Políticas Migratorias (ICMPD)
- Centro de Ginebra para el Control Democrático de las Fuerzas Armadas (DCAF)
- RACVIAC
- Centro George Marshall
- Organización Mundial de Aduanas (OMA)
- Agencia Europea para la gestión de la cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la UE (FRONTEX)
- OTSC
- Consejo de Comandantes de los Servicios de guardia fronterizos de la CEI, y Misiones de la UE, por ejemplo la Misión de Asistencia Fronteriza en Moldova y Ucrania (EUBAM) y el Programa de Gestión de Fronteras en Asia Central de la UE (BOMCA).

Muchas de esas organizaciones colaboran con la Escuela para Personal de Gestión Fronteriza de la OSCE, con sede en Tayikistán, impartiendo cursos de capacitación para Estados participantes y Socios para la Cooperación.

En la esfera de la ciberseguridad y la seguridad de las tecnologías de la información y la comunicación se fortaleció la cooperación con las Naciones Unidas, la UE, el Consejo de Europa y la OTAN.

En el ámbito del ciberdelito, concretamente en la lucha contra la explotación sexual de menores en Internet, el Departamento colaboró con la Europol, la Interpol y el Centro para la protección en línea de la infancia y contra su explotación.

El CENTRO PARA LA PREVENCIÓN DE CONFLICTOS (CPC) cooperó con una serie de organizaciones internacionales en 2013. Conjuntamente con las Naciones Unidas y la UE, la Organización copresidió cuatro rondas de los Debates Internacionales de Ginebra. Contando con la colaboración de la Misión de Observación de la UE en Georgia, la OSCE facilitó también la organización de 11 reuniones del Mecanismo de Prevención y Respuesta a Incidentes de Ergneti.

Tras una invitación de las partes en el diálogo Belgrado-Pristina, dirigido por la UE, para que la OSCE facilitara la organización de las elecciones municipales en cuatro municipios del norte de Kosovo, el CPC colaboró estrechamente con el Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE) en los preparativos de las elecciones.

El Centro colaboró con el ACNUR en una labor internacional colectiva que contaba con la participación del Banco de Desarrollo del Consejo de Europa, la Comisión Europea y el Departamento de Estado de los Estados Unidos, a fin de apoyar la aplicación del Programa

Regional de Viviendas. Este programa, de cinco años de duración, se inició en abril de 2012 en la Conferencia de Donantes de Sarajevo con objeto de aportar soluciones duraderas para unos 74.000 refugiados y personas desplazadas que se encuentran en una situación muy vulnerable tras el conflicto de 1991-1995. Tres operaciones de la OSCE sobre el terreno participaron activamente en esta iniciativa: las Misiones en Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia.

El Centro colaboró asimismo con el ACNUR en la elaboración de una lista de control de protección en la que se abordan las necesidades de protección de las personas en situación de riesgo o que están afectadas por el desplazamiento forzado. La lista de control es una de las prácticas de cooperación institucional recomendadas en ámbitos relacionados con el ciclo de los conflictos.

El CPC intensificó su cooperación con otras organizaciones en el área de apoyo a la mediación. Miembros del personal de las Naciones Unidas asistieron a un curso de mediación ofrecido por la OSCE y expertos en mediación del Equipo de reserva de las Naciones Unidas participaron en diversas iniciativas de mediación de la OSCE. Se organizaron intercambios en los planos estratégico y laboral entre el CPC y el equipo de apoyo a la mediación del Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE), que incluyeron invitaciones mutuas a cursos de formación sobre mediación.

El CPC y el Departamento de Amenazas Transnacionales organizaron una Conferencia conjunta OSCE-UNODA-UNODC-Interpol sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas. En respuesta a la petición de un Estado participante de la OSCE, la Secretaría de la OSCE y la UNODA ampliaron asimismo un Memorando de Entendimiento sobre la aplicación conjunta de proyectos relacionados con la no proliferación de las armas de destrucción masiva y sus sistemas vectores.

Las fases II y III del proyecto conjunto OSCE-PNUD se completaron con la destrucción de 1.450 toneladas de munición inestable y excedentaria. La fase II de un proyecto conjunto de creación de capacidades sobre armas pequeñas y armas ligeras en Belarús continuó mejorando la seguridad en dos lugares de almacenamiento. En verano finalizó un proyecto en el cual se destruyeron 1.288 municiones de racimo en Georgia; 19 misiles que en 1992 habían sido trasladados de Moldova a Georgia fueron también destruidos en el marco del mismo proyecto. La primera fase de un proyecto conjunto OSCE-PNUD en Serbia finalizó en octubre con la destrucción de 162 toneladas de polvo de napalm. En otoño se inició un proyecto para mejorar la seguridad de los lugares de almacenamiento de munición en Bosnia y Herzegovina.

El CPC reforzó la cooperación con la UE, que aportó unos 800.000 euros para apoyar la no proliferación de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas en la región de la OSCE.

SECCIÓN DE CUESTIONES DE GÉNERO: En octubre, la OSCE participó por primera vez en el Debate abierto anual del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la mujer, la paz y la seguridad. En su declaración, la Asesora Superior para cuestiones de género de la OSCE expuso la contribución esencial que la OSCE realiza en el mantenimiento de la paz y la seguridad, a través de su labor dedicada a la mujer, la paz y la seguridad.

“Aunque es evidente que los Estados tienen la responsabilidad principal de asegurar que las resoluciones sobre la mujer, la paz y la seguridad se traduzcan en medidas concretas, las organizaciones regionales que trabajan por mantener la paz y la seguridad internacionales, como por ejemplo la OSCE, desempeñan también una función bien reconocida.”

Embajadora Miroslava Beham, Asesora Superior de la OSCE para cuestiones de género, en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, 18 de octubre de 2013

En 2013, la Sección puso en marcha dos nuevas asociaciones con:

- el Business Council for Peace (Consejo empresarial para la paz), con la finalidad de apoyar a mujeres empresarias en Asia Central para que se conviertan en líderes para la paz y la prosperidad económica en sus comunidades; y
- Promundo, alentando a hombres y jóvenes a que participen en la lucha contra la violencia de género y en la creación de la Red MenEngage de la OSCE.

La Sección siguió colaborando con diversas organizaciones en lo tocante a la participación de la mujer en la resolución de conflictos, en la mediación y en el sector de la seguridad, entre ellas:

- ONU Mujeres
- Departamento de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas
- Instituto para la Investigación de la Paz
- Centro de Ginebra para el Control Democrático de las Fuerzas Armadas (DCAF)

También cooperó con la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA) en la recopilación de datos sobre incidencia de la violencia de género en la región de la OSCE; y con el Consejo de Europa para promover la Convención de Estambul sobre la prevención y la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica.

La OFICINA DE LA REPRESENTANTE ESPECIAL Y COORDINADORA PARA LA LUCHA CONTRA LA TRATA DE PERSONAS intensificó la cooperación bilateral con los asociados de la Alianza contra la Trata de Personas. Con ocasión del Día Europeo contra la Trata, el 18 de octubre, la Representante Especial, junto con el Relator Especial de las Naciones Unidas para la trata de personas, especialmente mujeres y niños, y el Presidente del Grupo de Expertos del Consejo de Europa para la acción contra la trata de seres humanos, hicieron un llamamiento para que se emprendan iniciativas concertadas y basadas en los derechos humanos que pongan fin a la trata de personas.

La OFICINA DEL COORDINADOR DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y MEDIOAMBIENTALES DE LA OSCE (OCAEM) colaboró con:

- UNODC
- OCDE
- Banco Mundial
- Fondo Monetario Internacional (FMI)
- Equipo de Tareas Financieras
- Consejo de Europa

así como con otras organizaciones, a fin de fomentar la buena gobernanza, la lucha contra la corrupción, y la lucha contra el blanqueo de dinero y contra la financiación del terrorismo.

La OCAEM también colaboró con la OIM y la OIT en cuestiones relativas a la gestión de las migraciones y con la OMA en cuestiones aduaneras.

La Oficina colaboró con la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (CEPE) en cuestiones relacionadas con los recursos hídricos, la participación pública en la toma de decisiones relativas al medio ambiente y la energía sostenible. El Coordinador siguió desarrollando también una estrecha cooperación con las organizaciones asociadas a la ENVSEC. También colaboró con el Instrumento de Estabilidad de la Comisión Europea en el ámbito del cambio climático y en cuestiones de seguridad. En lo que respecta a la energía, mantuvo un intercambio periódico con los miembros del Club de Viena para la Energía, la Secretaría de la Carta de la Energía, la Dirección General de Energía de la UE, la Agencia Internacional de la Energía y la Agencia Internacional de Energías Renovables.

LAS INSTITUCIONES

La ALTA COMISIONADA PARA LAS MINORÍAS NACIONES (ACMN) mantuvo una estrecha colaboración con los órganos y los expertos pertinentes de las Naciones Unidas, el Consejo de Europa y la UE, en relación con los requisitos de confidencialidad. Continuó la participación interinstitucional del personal en ciertas actividades y en diálogos a nivel de expertos. Hubo organizaciones de la sociedad civil, en particular las que representan a las comunidades minoritarias, que actuaron de importantes interlocutores de la Alta Comisionada durante sus visitas a los diferentes países. En varios países la Alta Comisionada colaboró también con ONG en calidad de asociados encargados de la aplicación.

La REPRESENTANTE DE LA OSCE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN (RLMC) colaboró con relatores especiales de las Naciones Unidas, la Organización de los Estados Americanos y la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, con objeto de elaborar una Declaración sobre la protección de la libertad de expresión y la diversidad en la transición digital terrestre, que centraba su atención en hallar soluciones para asegurar un entorno pluralista de los medios informativos cuando tenga lugar la conversión al sistema digital.

La Oficina participó en varias actividades organizadas en colaboración con la UNESCO y algunos de sus órganos, entre ellas una que abordaba la gestión de los contenidos en Internet sin que se violen los principios de la libre expresión.

La Representante pronunció también un discurso en una conferencia organizada por el Consejo de Europa, en la que se promovió la libertad de expresión en la era digital y se habló de posibles formas de mejorar la seguridad de los periodistas.

La OFICINA DE INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS Y DERECHOS HUMANOS (OIDDH) siguió colaborando periódicamente en la observación de elecciones con delegaciones de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, el Parlamento Europeo y la Asamblea Parlamentaria de la OTAN.

La Oficina intensificó asimismo su cooperación con otras organizaciones internacionales que se ocupan de la observación electoral. En septiembre organizó la Octava Reunión Anual de

Evaluación de la Aplicación para los firmantes de la Declaración de principios para la observación internacional de elecciones, que cuenta hoy en día con más de 40 organizaciones.

La OIDDH colaboró estrechamente con el Consejo de Europa en la esfera de la asistencia legislativa, la gobernanza democrática y el Estado de derecho. En cooperación con la Comisión Europea para la Democracia a través del Derecho (Comisión de Venecia), la Oficina publicó opiniones conjuntas sobre la legislación en el ámbito de la dimensión humana, incluida la legislación electoral. En abril organizó, junto con el CdE, una reunión sobre la reforma judicial en Armenia.

La Oficina mantuvo una estrecha colaboración con el Grupo de Estados contra la Corrupción, del Consejo de Europa, en asuntos relacionados con la financiación de partidos y candidatos, en el curso de un seminario de expertos sobre el tema de la regulación de los partidos políticos celebrado en julio, en Varsovia, y también en una conferencia sobre prácticas recomendadas para la financiación de campañas y partidos políticos, que tuvo lugar en Skopje, en octubre.

La OIDDH cooperó con varios organismos de las Naciones Unidas en el ámbito del Estado de derecho y la igualdad de género. En mayo organizó en Bishkek una mesa redonda de expertos sobre asistencia jurídica en Asia Central, en colaboración con la Oficina del ACNUDH y la UNODC. Esta actividad sirvió de plataforma para intercambiar conocimientos especializados entre juristas procedentes de los cinco Estados participantes de la OSCE de Asia Central. La Oficina colaboró también con el PNUD en la organización del curso práctico regional “Igualdad y empoderamiento: Participación equitativa de la mujer en la vida política”, celebrado en junio, en Chisinau, en el que se presentaron prácticas recomendadas para la creación de grupos de mujeres parlamentarias.

En colaboración con la Comisión Europea, la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, la Oficina del ACNUDH y el ACNUR, la Oficina trabajó activamente en la lucha contra el racismo y la intolerancia. La OIDDH impartió capacitación sobre libertad de religión o creencia, y delitos motivados por el odio, a representantes de las operaciones de la OSCE sobre el terreno, del ACNUR y de la OIM. Junto con su Panel Asesor de Expertos en Libertad de Religión o Creencias, la OIDDH colaboró estrechamente con la Alianza Internacional para la Memoria del Holocausto, el Consejo Europeo de Líderes Religiosos y la Asociación de Academias de Policía Europeas para seguir fomentando la tolerancia y la no discriminación.

La ASAMBLEA PARLAMENTARIA (AP) DE LA OSCE estrechó más que nunca sus relaciones con las organizaciones asociadas en 2013, a fin de explorar nuevas sendas de colaboración. Por iniciativa del Secretario General de la AP de la OSCE, los Secretarios Generales de la OTAN, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa y la AP de la OSCE iniciaron una serie de consultas periódicas con objeto de ampliar la cooperación en materia de observación de elecciones y otras actividades. Entre otras visitas realizadas en 2013 a otras organizaciones asociadas, el Presidente y el Secretario General de la AP se reunieron con el Secretario General de las Naciones Unidas en noviembre y debatieron acerca del valor que puede brindar la participación cada vez mayor de la Asamblea en la labor de las Naciones Unidas, especialmente en los conflictos prolongados en el área de la OSCE.

ACTIVIDADES DESTACADAS DE COOPERACIÓN SOBRE EL TERRENO

EUROPA SUDORIENTAL

La PRESENCIA EN ALBANIA colaboró con la UE en materia de asistencia y capacitación policiales y, conjuntamente con el Consejo de Europa, organizó cursos de capacitación para comisarios electorales de nivel inferior. En colaboración con el CdE y el PNUD, ayudó a diseñar y poner en práctica una Reforma Administrativa Territorial. La Presencia colaboró asimismo con el PNUD en asuntos de participación pública en cuestiones medioambientales, y con la Misión de la UE EURALIUS en la reforma del código de procedimiento penal.

La MISIÓN EN BOSNIA Y HERZEGOVINA cooperó con el PNUD, la OTAN y la UE en iniciativas sobre el control de armamentos; con la UE en el Diálogo estructurado sobre justicia, apoyando el enjuiciamiento de crímenes de guerra en el país y la reforma educativa; con el Consejo de Europa en cuestiones relacionadas con el gobierno local, la educación y la reforma penitenciaria, así como con la aplicación de decisiones judiciales; con el ACNUR en la búsqueda de soluciones duraderas para personas desplazadas, refugiados y repatriados; y con el UNICEF en materia de reforma educativa.

La MISIÓN EN KOSOVO colaboró con la Misión de la UE por el Estado de Derecho (EULEX), así como con organismos de las Naciones Unidas, la KFOR, el Consejo de Europa y otros asociados, en iniciativas destinadas a ampliar las capacidades de las instituciones, reforzar la sociedad civil y promover los derechos humanos, en particular los derechos de las comunidades. Otros temas fueron la reintegración de los que han retornado y los repatriados, los derechos lingüísticos, el respeto de los derechos humanos de los medios informativos, las leyes relativas a la lucha contra la discriminación y la igualdad de género.

La MISIÓN EN MONTENEGRO cooperó con la UE en el proceso de reforma, concretamente en esferas que establecen los requisitos de Montenegro para el ingreso en la Unión Europea. En colaboración con la UE, el DCAF y el Programa Internacional de Asistencia a la Formación de Investigaciones Criminales (ICITAP), la Misión se dedicó a fortalecer las capacidades de las instituciones del Estado de derecho en la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada. En colaboración con la Unión Europea de Radiodifusión siguió reformando los servicios públicos de radiodifusión. Conjuntamente con el PNUD organizó una conferencia de donantes para recaudar los fondos necesarios para completar un programa de desmilitarización. En colaboración con el ACNUR y la UE organizó visitas para que personas desplazadas obtuvieran los documentos de identidad de sus antiguos municipios en Kosovo.

La MISIÓN EN SERBIA cooperó con diversos organismos de las Naciones Unidas, entre ellos el PNUD, en el Programa de desarrollo de capacidades para la gestión de existencias de munición convencional; con la Oficina del ACNUDH, ayudando a las autoridades a elaborar un mecanismo de seguimiento de las recomendaciones sobre la situación de los derechos humanos y de las decisiones adoptadas por los órganos de los tratados de las Naciones Unidas acerca de peticiones individuales; con el Consejo de Europa, apoyando el proceso de reforma judicial, los derechos humanos, la lucha contra la corrupción y la democratización; con el ACNUR en el tema de los refugiados y con la UE aportando soluciones duraderas para los refugiados necesitados; con la UE en el ámbito de la reforma judicial, la lucha contra la delincuencia organizada, la supervisión de los crímenes de guerra, la transparencia

económica, la reforma de la legislación de los medios informativos y la integración social de los romaníes; y con el DCAF en la esfera de la seguridad y la gobernanza y rendición de cuentas de los servicios de inteligencia.

En el marco de su labor de supervisar la puesta en práctica de la revisión del Acuerdo Marco de Ohrid, la MISIÓN EN SKOPJE cooperó con la UE, la OTAN, la UNESCO y el PNUD. También lo hizo con EULEX y la KFOR para mejorar la seguridad fronteriza, así como con el DCAF en materia de cooperación transfronteriza, y con ICITAP y la UE en la esfera de la reforma policial. En el ámbito de la reforma judicial, la Misión cooperó con la Oficina de Desarrollo, Asistencia y Capacitación Exteriores en materia Judicial (OPDAT), la UE, el UNICEF, el ACNUR, el CIRC y la Asociación Americana de Abogados/Iniciativa de Derecho. Prosiguió su colaboración con la UE, la USAID, el UNICEF y el PNUD en la esfera de la gobernanza democrática.

EUROPA ORIENTAL

La MISIÓN EN MOLDOVA cooperó con la UE, con organismos de las Naciones Unidas, con la OIM y con el Consejo de Europa en la lucha contra la trata de personas, la violencia doméstica y la discriminación, y también en cuestiones relativas a los derechos humanos.

La COORDINADORA DE PROYECTOS EN UCRANIA siguió cooperando con la OTAN en un proyecto de adaptación social; con la EUBAM en materia de capacitación de guardias fronterizos; con el Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra en actividades relativas a las minas y en las normas acordadas para municiones; con la UE en un proyecto destinado a fortalecer las capacidades de los tribunales administrativos; y con el Consejo de Europa, la OIM y el PNUD en la prevención de la trata de personas, el fomento de la igualdad de género y la lucha contra el ciberdelito.

CÁUCASO MERIDIONAL

La OFICINA EN BAKÚ cooperó con el Consejo de Europa en un programa de supervisión de detenciones. Trabajó con el ACNUR y la OIM en la lucha contra la trata de personas, y con el BERD en el fomento de capacidades de las medianas y pequeñas empresas. Cooperó asimismo con la CEPE/Naciones Unidas en un diálogo a escala nacional sobre la gestión de recursos hídricos; con la UE en la Gestión Integrada de Cuencas Hidrográficas; y con el PNUD en proyectos de Acción Cívica sobre seguridad y medio ambiente.

La OFICINA EN EREVÁN colaboró con el Banco Mundial en el proyecto de simplificación de las normativas y con la UE apoyando las elecciones presidenciales; con el DCAF contribuyendo a la reforma del sector de la seguridad, y con los asociados de la ENVSEC en proyectos medioambientales. Asimismo colaboró con el CdE, la UE, las Naciones Unidas, el Banco Asiático de Desarrollo, el BERD, el FMI y el Banco Mundial en asuntos como la lucha contra la corrupción, la asistencia policial, los derechos humanos, las reformas económicas, las cuestiones medioambientales, la reforma judicial, los medios informativos, la igualdad de género, la lucha contra la trata y la migración.

ASIA CENTRAL

El CENTRO EN ASHGABAD siguió colaborando con los socios internacionales en proyectos de asistencia a Turkmenistán para seguir mejorando la seguridad física y la gestión de existencias de armas pequeñas y armas ligeras y de munición convencional.

El CENTRO EN ASTANA cooperó estrechamente con diversos órganos y organismos de las Naciones Unidas, entre ellos la UNODC, en materia de aplicación de las leyes; con la Oficina del ACNUR en materia de derechos humanos y derechos de los refugiados; con la CEPE/Naciones Unidas en materia de transparencia y desarrollo sostenible; con la OMA en materia de facilitación del comercio; con la UNESCO en materia de formación de periodistas y cambio climático; y con ONU Mujeres en cuestiones propias de la equiparación y de la migración laboral con perspectiva de género. El Centro también se asoció con la OIM para luchar contra la trata de personas y promover la gestión de las migraciones. A través del programa BOMCA trabajó en los ámbitos de la reforma judicial y la gestión fronteriza. También colaboró con el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Diplomacia Preventiva en Asia Central (UNRCCA) y con el Fondo Internacional para Salvar el Mar de Aral en iniciativas para la gestión integrada de los recursos hídricos.

El CENTRO EN BISHKEK prosiguió su labor conjunta con las Naciones Unidas, la UE y otras organizaciones asociadas, en materia de reconciliación, prevención de conflictos, consolidación de la paz y mediación. También colaboró con el Programa de Gestión de Fronteras en Asia Central de la UE (BOMCA), la OIM y la UNODC en proyectos relacionados con cuestiones fronterizas. Asimismo cooperó con la UNODC y la UE en iniciativas relacionadas con la lucha contra el terrorismo y con las armas pequeñas y armas ligeras. El Centro colaboró con la UE, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), la Oficina del ACNUDH y organismos de las Naciones Unidas en diversas actividades relacionadas con la dimensión humana.

La OFICINA EN TAYIKISTÁN cooperó en asuntos de seguridad y gestión fronterizas con el PNUD, el Programa de Gestión de Fronteras en el Norte de Afganistán de la UE (BOMNAF), el DCAF, la UNODC, la OIM, el ACNUR, el PNUD, el Servicio de Actividades relativas a las Minas de las Naciones Unidas, la Unidad de Apoyo a la Aplicación de la Convención de Ottawa y el Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra. En materia de diálogo político, la Oficina cooperó con el UNRCCA; en asuntos medioambientales y económicos con la Red Anticorrupción de la OCDE, el Proyecto de Presentación de Informes sobre Delincuencia Organizada y Corrupción, la Cooperación Financiera Internacional (CFI), la OMA y la ENVSEC. En la dimensión humana colaboró con ONU Mujeres en la esfera de la participación política, la igualdad de género y la prevención de la violencia doméstica; con la OIM, la OIT, el ACNUR y la UNODC en cuestiones relacionadas con la trata de personas y la migración forzada; y con la UE, el CICR, el UNICEF, la Oficina del ACNUDH y el PNUD en materia de normas internacionales de derechos humanos.

El COORDINADOR DE PROYECTOS EN UZBEKISTÁN coordinó sus actividades con las Naciones Unidas, el BOMCA y el Proyecto de la UE sobre apoyo a las reformas de la justicia penal en Uzbekistán. Su interacción con las Naciones Unidas y sus organismos se centró especialmente en asuntos relacionados con la lucha contra la corrupción y la trata de personas, con los servicios policiales y con la puesta en práctica de las recomendaciones formuladas por los Órganos de Tratados y por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sobre cuestiones de derechos humanos en el país.

ANEXOS

Personal de la OSCE*

Nacionalidad	Kosovo	Bosnia y Herzegovina	Skopje	Serbia	Montenegro	Albania	Bakú	Ereván	Rep. Pers. del PeE Conferencia de Minsk	Moldova	Ucrania	Astana	Ashgabad	Bishkek	Tayikistán	Uzbekistán	Total en operaciones sobre el terreno	Secretaría	RLMC	ACMN	OIDDH	Total en la Secretaría y las Instituciones	TOTAL GENERAL
Alemania	2	4	4	1	0	2	0	0	0	1	0	1	1	2	3	1	22	22	1	2	7	32	54
Armenia	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	1	0	0	2	3	5
Austria	8	1	2	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	11	1	0	3	15	30
Azerbaiyán	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1
Belarús	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2	2	0	0	2	4	6
Bélgica	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	1	3	3
Bosnia y Herzegovina	11	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	14	4	1	0	2	7	21
Bulgaria	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	3	1	0	9	1	0	0	0	1	10
Canadá	7	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	12	11	0	0	5	16	28
Croacia	5	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	2	1	0	0	3	11
Dinamarca	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	0	1	0	1	2	4
Eslovaquia	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	4	2	0	0	0	2	6
Eslovenia	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2	1	0	0	4	5	7
España	2	1	2	0	0	2	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	9	7	1	0	1	9	18
Estados Unidos	10	10	2	5	1	1	1	2	0	3	1	1	1	6	4	0	48	14	1	3	4	22	70
Estonia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	1	3
Federación de Rusia	1	1	2	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	9	2	0	18	12	1	1	3	17	35
Finlandia	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	5	4	0	3	0	7	12
Francia	6	3	2	1	0	1	2	0	0	1	0	0	0	1	1	0	18	11	0	2	4	17	35
Georgia	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	0	9	3	0	0	3	6	15
Grecia	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	7	1	0	0	0	1	8
Hungría	3	0	5	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	12	2	1	0	2	5	17
Irlanda	7	6	2	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	20	1	0	0	1	2	22
Islandia	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Italia	11	7	1	4	1	1	1	0	0	0	0	0	0	2	1	0	29	14	0	0	4	18	47

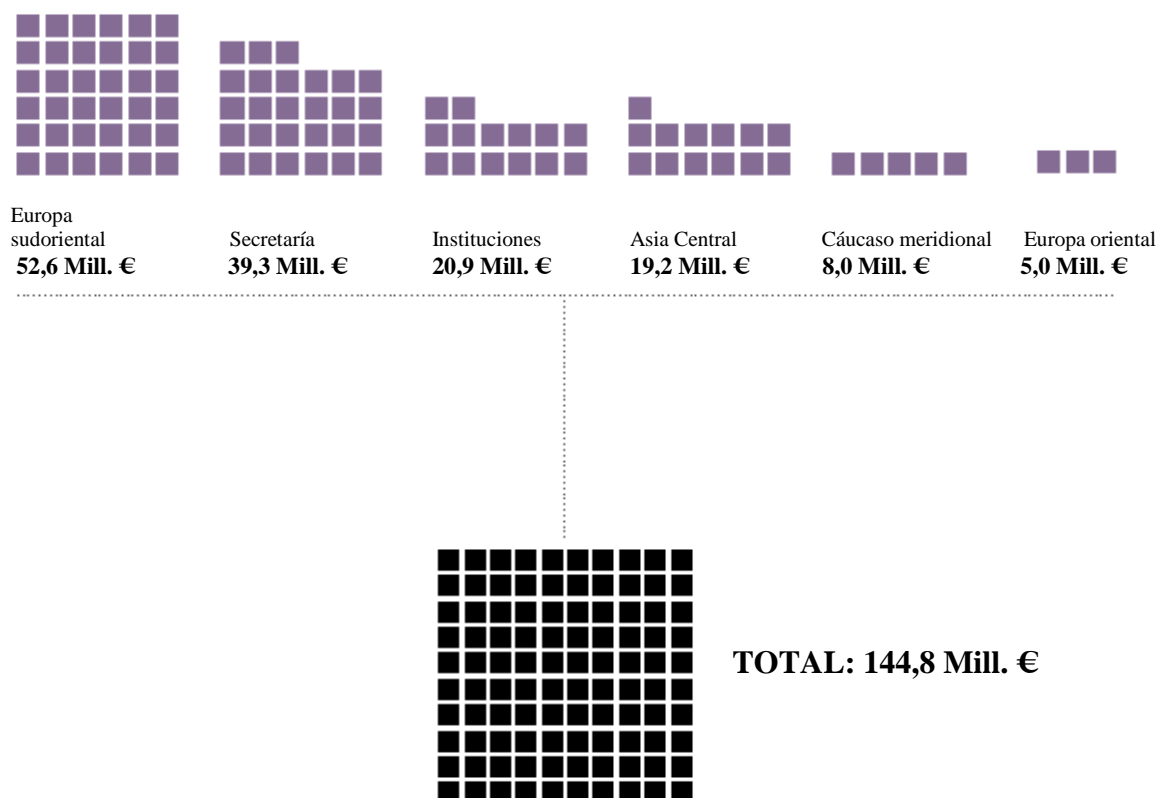
Kazajstán	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	2	3	1	0	2	6	8
Kirguistán	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	0	1	2	4
La ex República Yugoslava de Macedonia	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	19	0	0	0	1	1	20	
Letonia	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	2	3	
Lituania	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	2	
Luxemburgo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	
Malta	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	
Moldova	2	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	2	0	0	7	0	0	0	1	1	8	
Montenegro	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	
Noruega	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	5	0	0	0	2	2	7	
Países Bajos	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	2	2	6	7	
Polonia	4	2	1	0	1	0	0	1	1	1	0	0	0	2	2	0	15	2	0	0	6	8	23	
Portugal	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0	0	2	4	
Reino Unido	13	5	2	3	1	3	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	29	16	0	2	5	23	52	
República Checa	1	2	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	0	0	0	0	8	3	0	1	1	5	13	
Rumania	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	2	
San Marino	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Serbia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	3	3	0	0	1	4	7	
Suecia	2	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	2	3	0	11	2	1	0	1	4	15	
Suiza	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	4	4	0	1	0	5	9	
Tayikistán	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	
Turkmenistán	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	2	
Turquía	7	0	4	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	1	1	0	16	4	0	0	0	4	20	
Ucrania	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	6	8	0	0	3	11	17	
Uzbekistán	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2	2	0	0	0	2	4	
PERSONAL DE CONTRATACIÓN INTERNACIONAL	140	50	38	27	10	16	9	7	6	14	3	7	6	42	31	3	409	185	11	19	77	292	701	
PERSONAL DE CONTRATACIÓN LOCAL	432	342	110	133	32	60	32	51	11	43	56	23	19	120	189	18	1.671	201	3	12	75	291	1.962	
TOTAL DEL PERSONAL CONTRATADO	572	392	148	160	42	76	41	58	17	57	59	30	25	162	220	21	2.080	386	14	31	152	583	2.663	

*Incluye el personal en puestos financiados por el Presupuesto Unificado y mediante contribuciones extrapresupuestarias, a 30 de septiembre de 2013.

Presupuesto unificado

FONDOS RELACIONADOS CON LA SECRETARÍA Y LAS INSTITUCIONES	PRESUPUESTO UNIFICADO (EN EUR)	% DEL PRESUPUESTO TOTAL
Secretaría	39.269.700	27%
Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos	16.039.300	11%
Alto Comisionado para las Minorías Nacionales	3.407.600	2%
Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación	1.451.600	1%
TOTAL DE LOS FONDOS RELACIONADOS CON LA SECRETARÍA Y LAS INSTITUCIONES	60.168.200	42%
FONDOS RELACIONADOS CON LAS OPERACIONES DE LA OSCE SOBRE EL TERRENO		
EUROPA SUDORIENTAL		
Misión en Kosovo	20.512.800	14%
Tareas en Bosnia y Herzegovina	13.294.100	9%
Misión en Serbia	6.909.500	5%
Presencia en Albania	3.040.600	2%
Misión en Skopje	6.564.300	5%
Misión en Montenegro	2.243.900	2%
TOTAL DE EUROPA SUDORIENTAL	52.565.200	36%
EUROPA ORIENTAL		
Misión en Moldova	2.125.200	1%
Coordinador de Proyectos en Ucrania	2.826.000	2%
Representante ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro	9.300	0,01%
TOTAL DE EUROPA ORIENTAL	4.960.500	3%
CÁUCASO MERIDIONAL		
Oficina en Ereván	2.791.400	2%
Oficina en Bakú	2.829.900	2%
Grupo de Planificación de Alto Nivel	245.100	0,17%
Proceso de Minsk	927.500	1%
Representante Personal del PeE - Conferencia de Minsk	1.167.000	1%
TOTAL DEL CÁUCASO MERIDIONAL	7.960.900	5%
ASIA CENTRAL		
Centro en Astana	2.148.400	1%
Centro en Ashgabad	1.511.700	1%
Centro en Bishkek	6.810.400	5%
Coordinador de Proyectos en Uzbekistán	1.979.100	1%
Oficina en Tayikistán	6.718.200	5%
TOTAL DE ASIA CENTRAL	19.167.800	13%
TOTAL DE LOS FONDOS RELACIONADOS CON LAS OPERACIONES DE LA OSCE SOBRE EL TERRENO	84.654.400	58%
TOTAL GENERAL	144.822.600	100%

FONDOS RELACIONADOS CON LA SECRETARÍA, LAS INSTITUCIONES Y LAS OPERACIONES SOBRE EL TERRENO EN CADA REGIÓN*



* Las cifras individuales se han redondeado a los 100,000 € más próximos.

Contribuciones y gastos

Donantes	Cantidades aprobadas (en EUR)	%
Alemania	1.445.148	6,83%
Andorra	20.000	0,09%
Austria	252.340	1,19%
Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas	14.332	0,07%
Comisión Europea	1.705.000	8,05%
Corea del Sur	7.360	0,03%
Dinamarca	801.044	3,78%
Eslovaquia	15.000	0,07%
Eslovenia	5.000	0,02%
Estados Unidos	1.836.254	8,67%
Federación de Rusia	25.000	0,12%
Finlandia	293.246	1,38%
Fondo Fiduciario de la ENVSEC	211.515	1,00%
Francia	75.000	0,35%
Hungría	120.000	0,57%
Instituto Noruego de Asuntos Internacionales	45.737	0,22%
Irlanda	100.000	0,47%
Japón	642.154	3,03%
Kazajstán	10.414	0,05%
Liechtenstein	168.999	0,80%
Luxemburgo	128.000	0,60%
Mónaco	50.250	0,24%
Noruega	699.996	3,31%
Países Bajos	527.031	2,49%
Polonia	72.286	0,34%
Reino Unido	1.516.154	7,16%
República Checa	43.200	0,20%
Serbia	14.000	0,07%
Suecia	1.461.877	6,90%
Suiza	2.622.285	12,38%
Turquía	56.000	0,26%
Unión Europea	6.189.487	29,23%
TOTAL GENERAL	21.174.109	100%

CONTRIBUCIONES APROBADAS ENTRE 2004 Y 2013



Total de contribuciones aprobadas en 2013: 21.174.109 EUR

Número total de contribuciones: 192

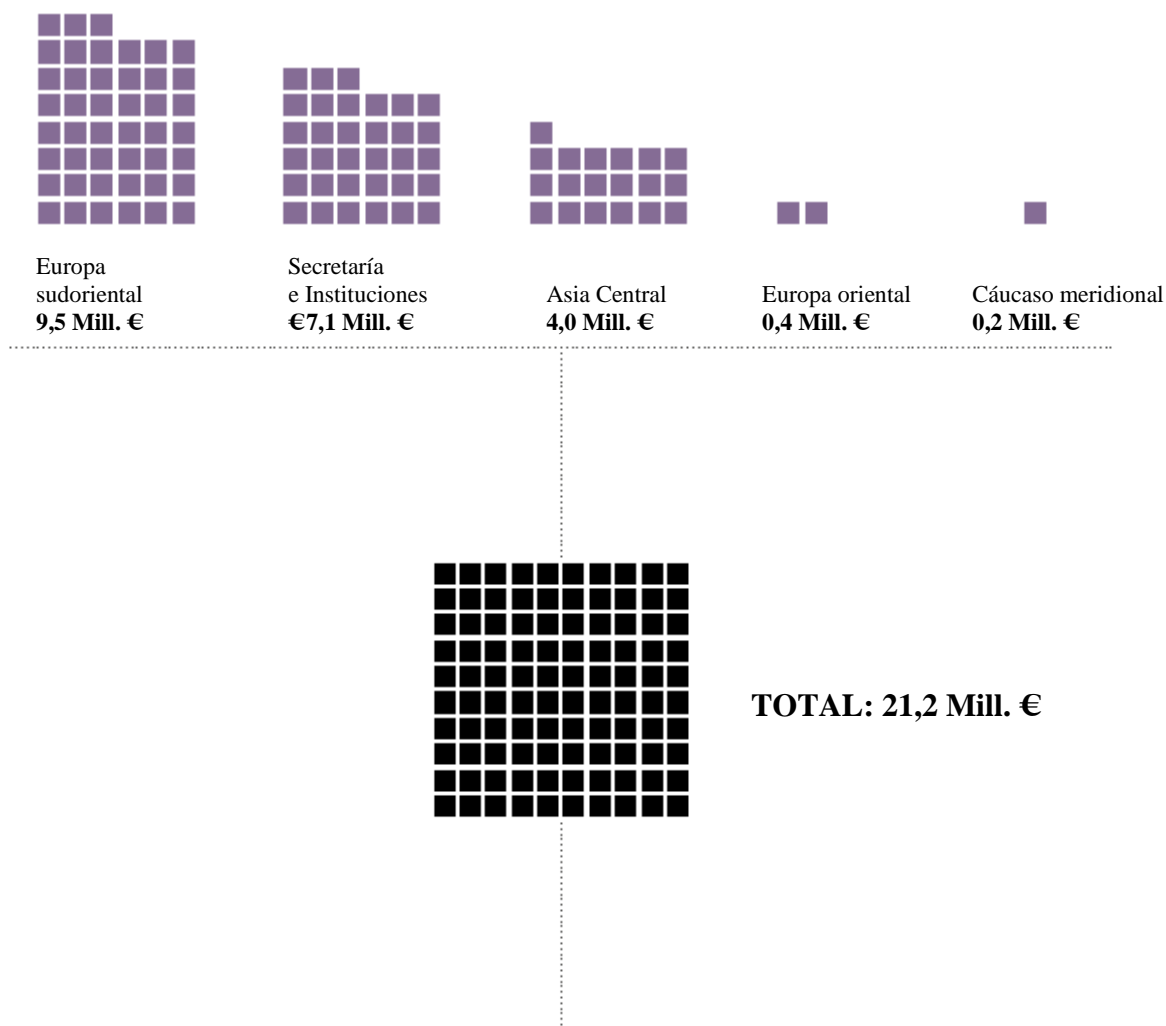
Total de contribuciones recibidas en efectivo* : 30.069.824 EUR

* Incluidas las contribuciones aprobadas de años anteriores

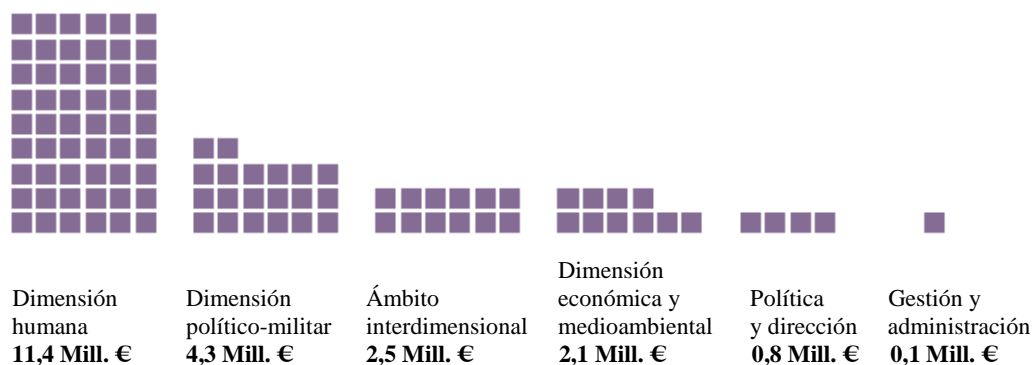
Donantes	Gastos (en EUR)	%
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional	591.969	2,04%
Agencia Europea de Reconstrucción	11.000	0,04%
Alemania	1.462.746	5,03%
Andorra	6.087	0,02%
Australia	141.238	0,49%
Austria	327.349	1,13%
Azerbaiyán	10.610	0,04%
Bélgica	112.462	0,39%
Bosnia y Herzegovina	4.891	0,02%
Canadá	413.478	1,42%
Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas	4.299	0,01%
Comisión Europea	2.274.637	7,83%
Dinamarca	800.966	2,76%
España	199.705	0,69%
Estados Unidos	11.065.715	38,07%
Federación de Rusia	21.027	0,07%
Finlandia	747.573	2,57%
Fondo Fiduciario de la ENVSEC	43.077	0,15%
Fondo Open Society - Bosnia y Herzegovina	8.341	0,03%
Francia	118.385	0,41%
Fundación para las Relaciones Interétnicas (ACMN)	11.440	0,04%
Hungría	27.557	0,09%
Instituto Noruego de Asuntos Internacionales	36.921	0,13%
Irlanda	512.629	1,76%
Italia	173.129	0,60%
Japón	530.415	1,83%
Kazajstán	634.987	2,18%
Liechtenstein	141.839	0,49%
Lituania	38.117	0,13%
Luxemburgo	146.350	0,50%
Mónaco	150.881	0,52%
Noruega	2.484.377	8,55%
Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos	448.451	1,54%
Organización Internacional para las Migraciones	36.706	0,13%
Organización Mundial de Aduanas	4.680	0,02%
Países Bajos	652.490	2,25%
Polonia	43.729	0,15%
Presupuesto Consolidado para Kosovo	40.615	0,14%
Proyecto Baile Benéfico de la OSCE	10.000	0,03%
Reino Unido	286.696	0,99%

República Checa	65.096	0,22%
San Marino	8.511	0,03%
Serbia	5.349	0,02%
Suecia	1.227.050	4,22%
Suiza	1.076.069	3,70%
Turquía	132.485	0,46%
Unión Europea	1.771.369	6,09%
TOTAL GENERAL	29.063.496	100%

CONTRIBUCIONES ASIGNADAS A LA SECRETARÍA, LAS INSTITUCIONES Y LAS REGIONES*



CONTRIBUCIONES ASIGNADAS A LAS DIMENSIONES*



* Las cifras individuales se han redondeado a los 100,000 € más próximos.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Sección de Prensa e Información Pública

Secretaría de la OSCE
Wallnerstrasse 6
1010 Viena (Austria)
Tel.: +43 1 514 36 60 00
Fax: +43 1 514 36 69 96
info@osce.org
www.osce.org

INSTITUCIONES

Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la OSCE

Ulica Miodowa 10
00-251 Varsovia (Polonia)
Tel.: +48 22 520 06 00
Fax: +48 22 520 06 05
office@odihr.pl
www.osce.org/odihr

Alto Comisionado de la OSCE para las Minorías Nacionales

Prinsessegracht 22
2514 AP La Haya (Países Bajos)
Tel.: +31 70 312 55 00
Fax: +31 70 363 59 10
hcnm@hcnm.org
www.osce.org/hcnm

Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación

Wallnerstrasse 6
1010 Viena (Austria)
Tel.: +43 1 514 36 68 00
Fax: +43 1 514 36 68 02
pm-fom@osce.org
www.osce.org/fom

OPERACIONES SOBRE EL TERRENO

EUROPA SUDORIENTAL

Presencia de la OSCE en Albania

Sheshi "Italia"
Sheraton Tirana Hotel, 1st Floor
Tirana (Albania)
Tel.: +355 4 223 59 96
Fax: +355 4 224 42 04
pm-al@osce.org
www.osce.org/albania

Misión de la OSCE en Bosnia y Herzegovina

Fra Andjela Zvizdovica 1
71000 Sarajevo (Bosnia y Herzegovina)
Tel.: +387 33 75 21 00
Fax: +387 33 44 24 79
info.ba@osce.org
www.osce.org/bih

Misión de la OSCE en Kosovo

Prístina
Tel.: +381 38 24 01 00
Fax: +381 38 24 07 11
fo.omik@osce.org
www.osce.org/kosovo

Misión de la OSCE en Montenegro

Ulica Svetlane Kane Radevic 3
81000 Podgorica (Montenegro)
Tel.: +382 20 40 64 01
Fax: +382 20 40 64 31
omim@osce.org
www.osce.org/montenegro

Misión de la OSCE en Serbia

Spanskih boraca 1
11070 Belgrado (Serbia)
Tel.: +381 11 360 61 00
Fax: +381 11 360 61 19
ppiu-serbia@osce.org
www.osce.org/serbia

Misión de la OSCE en Skopje

Bulevar 8-mi Septemvri N° 16
MK-1000, Skopje (La ex República Yugoslava de Macedonia)
Tel.: +389 2 323 40 00
Fax: +389 2 323 42 34
info-MK@osce.org
www.osce.org/skopje

EUROPA ORIENTAL

Misión de la OSCE en Moldova

75 Alexei Mateevici Street
2009 Chisinau (Moldova)
Tel.: +373 22 88 78 87
Fax: +373 22 22 34 96
moldova@osce.org
www.osce.org/moldova

Coordinador de Proyectos de la OSCE en Ucrania

16 Striletska St.
01034 Kiev (Ucrania)
Tel.: +380 444 92 03 82
Fax: +380 444 92 03 83
osce-ukraine@osce.org
www.osce.org/ukraine

Representante de la OSCE ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro

Wieleweg 7
22417 Hamburgo (Alemania)
Tel.: +43 664 464 15 62
helmut.napiontek@osce.org
www.osce.org/lrmpc

CÁUCASO MERIDIONAL

Coordinador de Proyectos de la OSCE en Bakú

The Landmark III,
96 Nizami St.
Bakú (Azerbaiyán)
Tel.: +994 124 97 23 73
Fax: +994 124 97 23 77
office-az@osce.org
www.osce.org/baku

Oficina de la OSCE en Ereván

64/1 Sundukyan Str.
Ereván 0012 (Armenia)
Tel.: +374 10 22 96 10
Fax: +374 10 22 96 15
yerevan-am@osce.org
www.osce.org/yerevan

ASIA CENTRAL

Centro de la OSCE en Ashgabad

Turkmenbashy Shayoly 15
744005 Ashgabad (Turkmenistán)
Tel.: +993 12 94 60 92
Fax: +993 12 94 60 41
info_tm@osce.org
www.osce.org/ashgabat

Centro de la OSCE en Astana

10 Beibitshilik Street
Astana 010000 (Kazajstán)
Tel.: +771 72 58 00 70
Fax: +771 72 32 83 04
astana-kz@osce.org

www.osce.org/astana

Centro de la OSCE en Bishkek

6 Ryskulov Street
720001 Bishkek (Kirguistán)
Tel.: +996 312 61 24 41
Fax: +996 312 61 24 40
pm-kg@osce.org
www.osce.org/bishkek

Oficina de la OSCE en Tayikistán

18a Ahmadi Donish Avenue
734012 Dushanbe (Tayikistán)
Tel.: +992 372 26 50 14
Fax: +992 372 26 50 19
oit@osce.org
www.osce.org/tajikistan

Coordinador de Proyectos de la OSCE en Uzbekistán

Afrosiyob Street 12b, 4th Floor
100015 Tashkent (Uzbekistán)
Tel.: +998 711 40 04 70
Fax: +998 711 40 04 66/67
OSCE-PCUz@osce.org
www.osce.org/uzbekistan

Representante Personal del PeE de la OSCE para el conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk de la OSCE

Besiki Business Centre
Room 208, 2nd floor
4 Besiki Street
0108 Tiflis (Georgia)
Tel.: +995 32 298 8566
Fax: +995 32 298 8700
prcio@osce.org
www.osce.org/prcio

**Asamblea Parlamentaria de la OSCE
Secretaría Internacional**

Tordenskjoldsgade 1
1055 Copenhagen K (Dinamarca)
Tel.: +45 33 37 80 40
Fax: +45 33 37 80 30
osce@oscepa.dk
www.oscepa.org

La imagen de la portada de este año fue seleccionada en un concurso de fotografía. La foto de la ganadora del concurso, Mavjuda Gaffurova, fue seleccionada de entre más de 150 fotografías presentadas. En ella se muestra a un grupo de mujeres y chicas participando en un curso de defensa personal en un centro de recursos para mujeres en Kulyab (Tayikistán).

El jurado del concurso fotográfico estuvo compuesto por:

Marcel Pesko, Oficina del Secretario General de la OSCE

Natacha Rajakovic, Portavoz adjunta de la OSCE

Gunnar Vrang, Oficina del Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación

Alexander Nitzsche, editor del Informe Anual

Eric Gurlan, fotógrafo reconocido internacionalmente

2.663 miembros de personal

144,8 millones de euros

57 Estados participantes

15 operaciones sobre el terreno

1 objetivo: seguridad y cooperación